



vereins-info[®]

Region Rorschach

- Berg
- Goldach
- Horn
- Mörschwil
- Rorschach
- Rorschacherberg
- Steinach
- Thal
- Tübach
- Untereggen



Stadtharmonie Eintracht, Rorschach



Pfadi Jürg Jenatsch, Mörschwil



my dance academy, Rorschacherberg



Gruppe «Insieme», Wodokai Karateschule Rorschach

- Topaktueller
Gastroführer!
- Veranstaltungskalender

Schweiz Tourismus. Mitglied.



Regionale Firmen und Vereine

WÜRTH  GROUP

AB MAI 2013 ZEIGEN WIR IHNEN KUNSTAUSSTELLUNGEN AUS DER SAMMLUNG WÜRTH

FORUM WÜRTH RORSCHACH

Churerstrasse 10, 9400 Rorschach, www.forum-wuerth.ch



Ernst Ludwig Kirchner
Negertänzerin
Inv. 7986



CHILLEN AM BODENSEE

Weisses Rössli
Member of MINOTEL – Hotels Worldwide

-SCHÖNE STUNDEN UNTER FREUNDEN



Bodenseehotel Weisses Rössli • Alexandra und Roland End • Hauptstr. 69 • 9422 Staad
Tel. 071 855 15 15 • Fax 071 855 15 18 • info@weissesroessli.ch • www.weissesroessli.ch





Christof Bischof

Als Ex-MTB-Profi und Geschäftsleiter, weiss ich genau wie wichtig es ist, sich Ziele zu setzen und seine Träume zu leben. Die Erlebnisse auf diesem spannenden Weg miteinander zu teilen und gemeinsam weiterzukommen ...

So startete ich nach meiner 20-jährigen sportlichen Laufbahn, mit vielen Worldcup, EM- und WM- Teilnahmen, sowie etlichen wertvollen internationalen Kontakten, meine eigene Bike Linie «bischibikes».

Hier wurde mir bewusst, welche Vorteile die aktive Teilnahme am lokalen Vereinsleben bietet, insbesondere für Gewerbetreibende: man wird weiterempfohlen. In meinem Fall natürlich von den Mitgliedern meines eigenen Rennteams und von den Teilnehmenden des Biketreffs rund um Rorschach, einer Bewegung, die dank dem Vereinsgedanken ständig wächst und wieder zu neuen Kontakten führt.

Meine Leidenschaft sind Fahrräder und der Leistungssport im Sattel. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit? Malen Sie? Züchten Sie Kois oder Schafe? Mögen Sie Oldtimer, Macramé

«Die Teilnahme am Vereinsleben bereichert Ihr Leben, verschafft Kontakte, erhält fit, gesund und aktiv.»

oder Bergwanderungen? Asiatischen Kampfsport? Egal wo Sie Entspannung finden, in Gesellschaft macht's mehr Spass und man lernt Leute kennen.

Wie viele Vereine es in unserer Region gibt steht hier nicht zur Debatte. Wichtig ist zu wissen, dass es für praktisch jedes Hobby, jede Liebhaberei und Neigung eine Gruppierung, einen Verein oder Club gibt, in dessen Rahmen sich Gleichgesinnte austauschen, ausleben und verständigen können und so wie ich von der positiven Dynamik des gesellschaftlichen Vereinslebens in jeder Hinsicht profitieren.

Mit der Lancierung eines Biketreffs rund um Rorschach, kann ich die tolle Landschaft dieser Region sportlich, mit gleichgesinnten geniessen. Schon nach einem guten Jahr sind bis zu 30 Biker, in zwei Stärkeklassen, jeden Donnerstagabend vertreten. Es ist schön zuzusehen, wie die Gruppe ständig wächst und neue Kontakt geknüpft werden können.

Ich nutze den Standort Rorschach als neue Chance und möchte auch anderen Visionären zeigen, dass man mit einer guten Portion Herzblut und viel Engagement einiges bewegen und zum Vereins- und Stadtleben in Rorschach beitragen kann.

Bestimmt finden auch Sie in diesem Vereinsmagazin einen tollen Verein, in welchem Sie die Freude an Ihrem bereits bestehenden oder sogar zukünftigen Hobby mit Gleichgesinnten teilen können!

Ziele bringen uns gemeinsam weiter.

Mit sportlichen Grüssen
Christof Bischof

Geschäftsführer bischibikes /
Ex-MTB-Nationalkadermitglied



Bora Sahin

Dr. med. dent.
eidg. dipl. Zahnarzt SSO

Zahnbehandlung mit Seesicht

- Implantate
- Weisheitszähne
- Keramik Füllungen
- Eigenes zahntechnisches Labor

Seepark 8
9422 Staad

Tel. 071 / 855 22 15
Fax 071 / 855 22 16

Den finanziellen Standort bestimmen.



Patrick Trochsler, Leiter Geschäftsstelle, Slavica Miletic, Marius Geiger, Thomas Klemensberger, Ralph Hilgers, Michelle Frei, Basil Walser, Giuseppe Mazziotta

Wer weiss, wo er steht, kann bestimmen, wohin er gehen will. Dieser Grundsatz gilt auch für die persönlichen Finanzen.

Familie Muster hat ihr Traumhaus entdeckt: Mit 5½ Zimmern, dem grossen Garten und der familienfreundlichen Lage wäre das Eckreihenhaus das ideale Domizil für die jungen Eltern mit ihren beiden lebhaften Kindern. Die Gelegenheit scheint günstig: Der mit 900 000 Franken veranschlagte Verkaufspreis ist fair und die Hypothekarzinsen bewegen sich nach wie vor auf tiefem Niveau. Doch kann sich die junge Familie, die nur über ein Einkommen und wenig Ersparnis verfügt, zum jetzigen Zeitpunkt überhaupt ein Eigenheim leisten?

Finanzielle Bestandesaufnahme als Ausgangspunkt

Um diese Frage zu beantworten, ist eine fundierte Bestandsaufnahme der eigenen finanziellen Situation nötig. Sie hilft, Chancen und Risiken aufzuzeigen. Der grosse Kassensturz ist besonders dann wichtig, wenn entscheidende Veränderungen anstehen – etwa eine Heirat, die Geburt eines Kindes, ein wichtiger Karriereschritt, die Pensionierung oder wie bei Familie Muster ein Hauskauf. Doch selbst ohne Grossereignis lohnt sich eine regelmässige Bestandsaufnahme: Finanzplanung bedeutet schlussendlich auch Lebensplanung. Wer seine Finanzen unter Kontrolle hat, wird von unvorhergesehenen Ausgaben nicht so schnell aus der Bahn geworfen und erreicht seine gesteckten Ziele schneller.

«Finanzplanung bedeutet auch Lebensplanung»

Bei einer finanziellen Standortbestimmung gilt es, sämtliche Vermögenswerte und Verbindlichkeiten im Detail zu erfassen und einander gegenüberzustellen. Die Erstellung einer solchen Bilanz ist aufwändig und verlangt je nach Komplexität ein grosses Fachwissen. Anhand persönlicher Unterlagen des Kunden werden alle wichtigen Finanzbereiche unter die Lupe genommen. Dazu gehören unter anderem das persönliche Budget, die Anlage und Kreditsituation, die Vorsorge, allfällige Immobilien sowie die Steuern. Aber auch ehe- und erbrechtliche Fragen kommen aufs Tapet.

Wichtige Fragen

Eine finanzielle Standortanalyse gibt Antworten auf folgende Fragen:

- Kann ich mein Budget weiter optimieren?
- Sind meine Familie und ich genügend abgesichert?
- Wie finanziere ich mein Traumhaus?
- Lohnt es sich, dafür Kapital aus der Pensionskasse zu beziehen?
- Gibt es Optimierungspotenzial bei der Steuerbelastung?
- Kann ich es mir leisten, mich frühpensionieren zu lassen?
- Ist das Vermögen gut angelegt?
- Deckt sich meine Anlagestrategie noch mit meiner aktuellen Risikobereitschaft?

Das Team von UBS Rorschach hilft Ihnen gerne weiter.

Unter dem Strich zahlt sich eine finanzielle Bestandesaufnahme meist aus, denn in vielen Fällen ist ein grosses Optimierungspotenzial vorhanden. Das Team von UBS Rorschach nimmt sich gerne Zeit für eine Analyse Ihrer persönlichen Situation.

UBS AG

Patrick Trochsler
Leiter Geschäftsstelle
Hauptstrasse 78
9400 Rorschach
Tel. 071-844 43 63

www.ubs.ch



VEREINSVERZEICHNIS

BERG

Altersturngruppe Berg SG
Heidi Cadalbert
Weinberg 2, 9305 Berg SG
071 455 17 79

Bäuerinnenvereinigung Berg SG
Silvia Rempfler
Höhenbühlstrasse 22, 9306 Freidorf
071 455 11 64

FAMI Berg/Freidorf SG
Renate Manetsch
Schulacker 2, 9305 Berg SG
071 455 20 66, r.manetsch@postmail.ch

FMG Frauen- u. Müttergemeinschaft Berg SG
Bea Etienne
Erlen 24, 9305 Berg SG
071 245 30 50, fatboy93@bluewin.ch

forum 92 Berg-Freidorf S. 27
Irene Varga
Weierstrasse 17, 9305 Berg SG
071 455 16 64

Frauenturngruppe Berg SG
Silvia Klöti
Schäfliwiese 11, 9306 Freidorf
071 455 22 37

Grümpelturnier Berg SG
Toni Helfenberger
Schulhausstrasse 15, 9052 Niederteufen
079 565 40 51, www.gruempeliberg.ch

Jugendgruppe AYB Berg SG
9305 Berg SG

Militärschützenverein Berg SG
Josef Schlierenzauer
Meierhof, 9305 Berg SG
071 446 84 45, schlieri@bluewin.ch

Musikgesellschaft Berg SG
Cornel Huber
Käsereistrasse 5, 9305 Berg SG
071 450 00 04, www.mgberg.ch

Pistolensektion Berg SG
Paul Brandes
Tüfenwiesstrasse 12a, 9524 Zuzwil
071 477 12 91, info@schreinerei-leuthold.ch

Samariterverein Berg SG
Christian Würth
Frankrüti, 9305 Berg SG
071 455 11 74, christian.wuerth@bluewin.ch

Sängerfreunde Mammertshofen Berg SG
Fredy Fust
Ringstrasse 23, 9325 Roggwil
071 455 19 30

Turnverein Berg SG
Daniel Brandes
Dorfstrasse 31, 9305 Berg SG
071 455 21 80, info@bergsg.ch

GOLDACH

Alphorngruppe Bodensee
Ruedi Baumann
Paradiesstrasse 56, 9404 Rorschacherberg
071 855 38 14
alphorngruppebodensee@gmail.com

Armbrustschützenverein
Fritz Brülisauer
Hasenbühlweg 7, 9410 Heiden
071 891 50 31, fbruelisauer@vtxmail.ch

Baby-Sitter Goldach
Marion Wenk
Seefeldstrasse 11, 9403 Goldach
071 845 48 28

Blauring Goldach
Martina Harringer
Sägestrasse 4, 9403 Goldach
071 841 30 76, mharringer@bluewin.ch

BMX-Club Bike Hunters Goldach
Ruth Hurni
Promenadenstr 4, 9403 Goldach
071 841 08 01, www.bmxgoldach.ch

Boxclub Goldach
Walter Bentivoglio
Kehlhofstrasse 5a, 9322 Egnach
079 795 42 22, www.boxclub-goldach.ch

BSC Goldach 2010
Thomas Dudler
Sonnenhaldenstr.13a, 9403 Goldach
071 841 71 55, bscgoldach2010@gmail.com

CEVI Goldach
Ben Fisch
Kirchstr. 63 a, 9400 Rorschach
071 220 15 49, www.cevi-goldach.ch

Chindergugge Wanzätätscher
Hans-Peter Gumbert
Seeblickstrasse 2, 9327 Tübach
071 841 74 84, www.chindergugge.ch

Chor the waves
Estefania Araujo
Kleestrasse 13, 9403 Goldach
071 840 06 13, www.thewaves.ch

Club 49, Donatorenvereinig. FC Goldach
Metzler Daniel
Felbenstrasse 15, 9403 Goldach

Corit LAN-Party Organisation
Dominik Sieger
Rössliwiese 9, 9403 Goldach
077 436 58 89, www.corit-lan.ch

Entlastungsdienst f. Behinderte u. Angehörige
Brigitte Kast
Weierstrasse 1, 9400 Rorschach
071 855 85 20

 **Staader-Getränkhandel**
Obstverwertungs-
Genossenschaft

Thalerstrasse 2
9422 Staad

Montag bis Freitag
7:30 - 12:00 / 13:30 - 17:30
Samstag
8:00 -- 11:30

Maschti - Shop

Unser Motto:
schnell

zuverlässig
pünktlich



Hauslieferdienst
071/ 855 21 10

Getränke - Festmaterial - Dünger - Tierfutter - Heizöl - Diesel



HOTEL • RESTAURANT SOMMERCARTEN PORTOFINO

Schweizer – Mediterrane und
Internationale Küche

«Machet Sie sech es paar schöni Schtunde!
Löht Sie sech kulinarisch bigoscht gmögig verwönne!
Niet lang hirnä, chöma Sie is Portofino z'Stinach!»

Öffnungszeiten:

Mo – Fr, 11.30 – 13.30 Uhr und 17.30 – 22.30 Uhr

Samstag, 17.30 – 23.00 Uhr

Sonntag, 17.30 – 22.00 Uhr



Hauptstrasse 45 · CH 9323 Steinach · Telefon: +41 (0)71 446 22 01 · Fax +41 (0)71 446 23 20
info@portofino-steinach.ch, www.portofino-steinach.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Ev. Kirchenchor Goldach
Beatrice Opprecht
Buchackernstrasse 11, 85811 Schocherswi
071 411 45 11, bea.opprecht@bluewin.ch

Fasnachtsgesellschaft Goldach
Walter Zahner
Rössliwiese 7, 9403 Goldach
079 286 57 46, wzahner@gmx.ch

Feuerwehr-Kameradschaft Goldach
Stefan Rutz
Breitenweg 34, 9403 Goldach
071 841 13 68

Feuerwehrverein Goldach
Christian Haener
Tellstrasse 13, 9403 Goldach
071 845 25 24, www.feuerwehrverein-goldach.ch

Frauenchor Goldach
Karin Graf
Schulstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 24 01, www.frauenchor-goldach.ch

Fraugemeinschaft Goldach
Martina Egli
Klosterstrasse 14, 9403 Goldach
071 845 13 14, egli.martina@bluewin.ch

Frauenturnverein Goldach
Manuela Müller
Libellenstrasse 37, 9403 Goldach
071 845 46 40, makagold@bluewin.ch

Freie Evangelische Gemeinde Goldach
Daniel Rath
Löwenstrasse 7, 9403 Goldach
071 845 55 56, www.feg-goldach.ch

Fussballclub Goldach
Peter Bachmann
Postfach 769403 Goldach
071 841 96 02, www.fcgoldach.ch

Gewerbe Goldach
Sepp Kuster
Blumenstrasse 61, 9403 Goldach
071 844 80 20, www.gewerbe-goldach.ch

Guggämusig Wällägümper Goldach S. 31
Gabriela Vestner
Postfach, 9403 Goldach
078 675 54 22, www.guemper.ch

Guggenmusik Dorfhübler
Kurt Gemperle
Thannstrasse 9, 9403 Goldach
079 631 69 94, www.dorfhuebler.ch

Hauseigentümerverband Goldach/Umgeb.
Ruben Bischofberger
Mittlerhof 7, 9033 Untereggen
071 846 82 12
ruben.bischofberger@raiffeisen.ch

HC Goldach-Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hundesport Rorschach und Umgebung
Carmen Müller
Schützenhalde, 9427 Wolfhalden
071 891 57 20, www.hundesport-rorschach.ch

IG Stadt am See
Stefan Schneider
Staudenäckerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 19 49, www.stadt-am-see.ch

Jodelchörli Goldach
Ruth Rutz
Breitenweg 34, 9403 Goldach
071 841 13 68, www.jodelchoerli-goldach.ch

Jodelclub Rorschach
Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Judo- und Ju-Jitsu Club Rorschach/Goldach
Benjamin Kern
Teufenerstr. 35, 9000 St. Gallen
www.jjic.ch

Judoclub Tadashi Goldach
Rudolf Hirtl
Eschlenstrasse 48, 9404 Rorschacherberg
071 855 56 14

Jugendriege Goldach
Manuela Szabo
Johannes-Kesslerstr. 10, 9430 St. Margrethen
071 740 11 85, szabo.manuela@gmx.ch

Kammerorchester Goldach
Peter Caluori
Seehaldenstrasse 26, 9404 Rorschacherberg
071 855 59 07, peter.caluori@bluewin.ch

Karateclub
Fabrizio Bentivoglio
Churerstr. 17, 9400 Rorschach
071 841 20 60

Kath. Kirchenchor Goldach
Verena Keel
Tellstrasse 15, 9403 Goldach
071 841 69 94, kirchenchor@kath-goldach.ch

Kindertagesstätte Goldach
Markus Bigler
Chellenstrasse 9, 9403 Goldach
071 841 21 43, www.kitagoldach.ch

Korbball-Club Goldach
Iris Reinprecht
Eschenstrasse 11, 9403 Goldach
071 841 52 89, ipagul@sunrise.ch

Kultur i de Aula
Guido Schwalt
Schülerweg 2, 9403 Goldach
071 841 49 91, www.kulturideaula.ch

Kunstradfahrer ATB Rorschach
Daniel Rohner
Wiesenstrasse 3, 9403 Goldach
071 841 18 26, dani.rohner@radioschefer.ch

Leichtathletik-Gemeinschaft Bodensee LGB
Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Männerturnverein Goldach
Thomas Binder
Ulrich-Rösch-Strasse 13, 9403 Goldach
071 841 59 91, t.binder@bluewin.ch

Melodia Goldach S. 30
Philipp Seitz
Eichweg 8, 9403 Goldach
www.melodia.ch

Musikschule Goldach
Guido Schwalt
Schülerweg 2, 9403 Goldach
071 841 49 91, www.goldach.ch

Mutter-Kind-Turnen (MUKI)
Gabriela Krämer
Baumgartenstrasse 1, 9403 Goldach
071 841 13 14, gabi.kraemer@hispeed.ch

Offiziersgesellschaft Rorschach
Marcus Graf
Rebenstrasse 22, 9403 Goldach
071 222 77 91, www.ogrorschach.ch

Ornithologischer Verein
Kuno Feurer
Seewydenstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 97 14, feurer@kabeltv.ch

Pfadi Seebuebe Goldach
Laura Eugster
Buchenstrasse 1, 9403 Goldach
071 841 68 37, www.seebuebe.ch

Pro Senectute
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach
071 844 05 16, rorschach@sg.pro-senectute.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Regionale Jugendmusik Young Winds
Roger Riedener
Seeblickstrasse 25, 9033 Untereggen
071 845 53 52, www.young-winds.ch

Regionale Vermittlungsst. f. Tagesfamilien
Andrea Luchsinger
Im Quellacker 35, 9403 Goldach
071 845 57 53, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Samariter-Verein
Vaneck Barbara
Postfach 243, 9403 Goldach
www.samariter-goldach.ch

Sängerbund Goldach
Damian Keel
Tellstrasse 15, 9403 Goldach
071 841 69 94, www.saengerbund-goldach.ch

Sardenverein
Italino Piga
Postfach 226, 9403 Goldach
071 841 90 38, sattasardegna@gmx.ch

Schützengesellschaft Goldach
Bruno Hauser
Sonnenweg 4, 9403 Goldach
071 841 73 35, www.schuetzengoldach.ch

Schweizer Alpen-Club SAC Sektion Rorschach
Hans Bodenmann
Ulrich-Rösch-Strasse 46, 9403 Goldach
071 841 09 75, www.sac-rorschach.ch

Seeclub Rorschach
Rolf Deubelbeiss
Lincolnstrasse 10, 9400 Rorschach
071 845 16 01, www.seeclubrorschach.ch

Segelclub Rietli Goldach
Hanspeter Dudler
Thalerstrasse 40b, 9422 Staad
071 850 07 08, www.scrietli.ch

SMC Schiffsmodellclub Goldach
Franz Vogler
Schulstrasse 2, 9327 Tübach
071 841 90 68, www.smc-rhynegg.ch

Spielgruppe Tatzelwurm
Nicole Hutter
Möttelistrasse 24, 9403 Goldach
071 841 56 42, www.spielgruppe-goldach.ch

Spitex-Verein Goldach, Mörschwil, Untereggen
Monique Riedener
Postfach 228 9403 Goldach
071 844 40 10
spitexleitung.goldach@bluewin.ch

Sport- und Wanderfreunde Goldach
Kurt Boos
Löwenstrasse 6, 9403 Goldach
071 841 53 35

Sportclub Goldach
Christoph Feierabend
Rietbergstrasse 9, 9403 Goldach
071 841 74 37, ch.feierabend@freesurf.ch

Squash Club Region Bodensee
Ruben Bischofberger
Mittlerhof 7, 9033 Untereggen
078 889 88 12, www.scregionbodensee.ch

**Stiftung Ostschweizerische
Blindenführhundeschule** S. 32
Seestrasse 25, 9403 Goldach
071 841 11 16, www.o-b-s.ch

Surfsailing Club Rorschach
Reto Ringer
Reitbahnstrasse 4, 9400 Rorschach
www.surfclub-rorschach.ch

Tennis-Club Goldach
Emanuele Galante
Postfach, 9403 Goldach
071 841 09 91, www.tcgoldach.ch

Tennisclub Rorschach
Christoph Fabris
Unterer Kapf 630, 9405 Wienacht
071 845 45 40, www.tc-rorschach.ch

Tierschutzverein Rorschach und Umgebung
Uwe Haberer
Otmarstrasse 2, 9403 Goldach
071 845 14 05, www.tierschutz-rorschach.ch

Tischtennisclub Rorschach
Martin Schmid
Mühletobelweg 8, 9400 Rorschach
071 855 09 77, www.ttc-rorschach.com

Vereinigte Pfingstgemeinde Goldach
Wolfgang König
Mühlegutstrasse 18, 9403 Goldach
071 841 65 74

Verkehrsverein Goldach
Ruth Humi
Promenadenstrasse 4, 9403 Goldach
071 841 08 01, ruth-h@gmx.ch

vitaswiss
Beatrix Weibel
Sägestrasse 4, 9403 Goldach
071 841 74 68, beatrix.w@bluewin.ch

Volley Goldach
Urs Bücheler
Sonnenhaldenstrasse 32, 9403 Goldach
079 579 98 88, urs.buecheler@kapo.sg.ch

Wassersportverein St. Gallen
Stefan Bless
Grüningerweg 14, 9000 St. Gallen
www.wsvstgallen.ch

WuGA, Weihnachts- u. Gewerbeausstellung
Ivan Lehner
Postfach 92, 9403 Goldach
071 841 56 00, www.wuga.ch

HORN

Eltern mit Wirkung Horn
Marco Jacomet
Fischerweg 16, 9326 Horn
071 841 23 41

Ev. Kirchenvorsteherschaft Horn
Michael Raduner
Seestrasse 14a, 9326 Horn
071 840 04 77

Feuerwehr Horn
Bruno Villiger
Bahnhofstr. 12, 9326 Horn
079 440 28 32, www.feuerwehr-horn.ch

Feuerwehrverein Horn
Walter Wagner
Seestr. 86, 9326 Horn
071 841 09 16

Gemeinnütziger Frauenverein Horn
Luzia Vetsch
Seestr. 14, 9326 Horn
071 841 97 04

Genossenschaft Alters- u. Pflegeheim Horn
Hännes Bommer
Brunnenstr. 13, 9326 Horn
071 845 60 66, www.altersheim-horn.ch

Gesundheitsforum Horn
Silvia Hölterhoff
Seestr. 24, 9326 Horn

Gewerbeverein Horn
Thomas Engeli
Bachrüti 4, 9326 Horn
071 846 88 70, www.gewerbe-horn.ch

Gospelchor Horn
Ursula Mettler
8212 Neuhausen
052 672 20 80, Facebook: Gospelchor-Horn

VEREINSVERZEICHNIS

Horner Bibliothek
Franziska Nagel
Tübacherstrasse 19, 9326 Horn
071 841 78 35, www.schule-horn.ch

Horner Kreis S. 34
Safer Mourad
Brunnenstr. 12, 9326 Horn
071 845 20 13, www.hornerkreis.ch

Jassclub Horn
Otmar Nagel
Aachstr. 5, 9326 Horn
071 841 78 35

Jugendtreff WIWA Horn
Roger Suhner
Alleestr. 14, 9326 Horn
071 841 55 52, www.facebook.com/jugendtreffhorn.wiwa

Jungwacht Blauring Horn
Marcel Engeli
Feldstrasse 16, 9326 Horn
076 475 12 36, www.jublahorn.ch

Kath. Kirchenvorstehererschaft Horn
Bruno Häuptle
Himmelrichstr. 1, 9326 Horn
071 841 75 76

Lipton Sais Sport Club Horn
Heinz Wüst
Tübacherstr. 12, 9326 Horn
071 841 48 89

Männerchor Horn
Arthur Zumstein
Rebenstr. 4, 9326 Horn
071 841 53 82

Mütter- und Väterberatung Horn
Marianne Stebler
Rebhaldenstr. 13, 9320 Arbon
071 446 48 58, www.exxa.ch

Ornithologischer Verein Horn
Willi Altherr
Schöntalstrasse 11B, 9323 Steinach
071 455 17 93

Ostschweizer Tauchclub Horn
Urs Franz
Obstgartenstr. 22, 9325 Roggwil
079 275 28 23, www.otcmanta.ch

Pfarreirat Horn
Peter Popp
Schulweg 1, 9326 Horn
071 845 23 43

Pro Senectute Horn
Alleestr. 14, 9326 Horn
071 841 72 01

Reitclub Bodensee Horn
Nicole Josuran
Farbstr. 8, 9326 Horn
079 610 03 32, www.rcbodensee.ch

Samariterverein Horn
Monika Zehender
Seestr. 98, 9326 Horn
071 841 33 79, www.samariter-horn.ch

Schulvorsteherschaft Horn
Urs Bachmann
Bachrüti 2, 9326 Horn
071 841 86 19

Schützenverein 50m, 300m, Horn
Kurt Maurer
Seestr. 101, Postfach 87, 9326 Horn
071 841 14 72, www.svhorn.ch

Schweiz. Bodensee Motorclub Horn
Reto Arpagaus
Postfach 2, 9326 Horn
www.sbm-motorbootclub.ch



«Sie suchen –
wir finden!»

work-shop Personalberatung GmbH
Neugasse 14, CH-9400 Rorschach
Fon +41 (0)71 841 81 11
rorschach@work-shop.ch
www.work-shop.ch

work-shop
Personalberatung



Das PeLago - Pflegeheim der Region Rorschach ist ein Zuhause, wo sich Bewohner/innen wohlfühlen. Die Bedürfnisse unserer Bewohner/innen stehen im Mittelpunkt. Überzeugen Sie sich selbst - wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Angebote und Wohnmöglichkeiten:

- Bei uns ist jede denkbare Aufenthaltsform möglich: Daueraufenthalt, Kurzaufenthalt oder ein Tages- und Nachtaufenthalt
- Pflegewohngruppen, Betreutes Wohnen oder Wohngruppe für demente Menschen
- 1-, 2- und - Mehrbett-Zimmer
- Auf unserer Wohngruppe für demenz-erkrankte Menschen bieten wir Ihnen eine speziell eingerichtete Abteilung, bedürfnis-gerechte Betreuung und ein hohes Mass an Sicherheit

Unsere Dienstleistungen:

- Einfühlsame Pflege in einer wohnlichen Atmosphäre
- Selbstbestimmter Tagesablauf
- Umfassendes Therapieangebot mit kreativen, handwerklichen, musischen und geselligen Aktivitäten in unserer Kreativita
- Coiffeur, Pedicure und Manicure im Haus
- Pro Senectute Beratung jeden Mittwoch

Herzlich Willkommen im Restaurant Opera - Der beliebte Treffpunkt!

Unser öffentliches Restaurant Opera ist täglich von 09.00 bis 17.30 Uhr für Sie da.
Anfragen und Reservationen: 071 858 65 56

Ein vielseitiges Angebot erwartet Sie:

- Mittagessen mit abwechslungsreichen Buffets: Vorspeisen, Salate, Hauptgang, Desserts
- Fest-, Geburtstags- und Traueressen
- Attraktive Rabatte für Stammgäste und Senioren
- Mittagstisch für Senioren jeden 2. Dienstag im Monat
- kostenloser Internetzugang im ganzen Restaurant Opera

Opera
Das freundliche Restaurant

VEREINSVERZEICHNIS

Seglervereinigung Horn

Heinz Handschin
Blatten 449, 9063 Stein
071 367 18 10, www.svh-horn.ch

Singasong Chor Horn

Ariane Rütter
Seeackerstr. 14, 9326 Horn
071 841 33 60

Spielgruppe Rägebogefisch Horn

Ruth Popp
Grünaustr. 5, 9326 Horn
071 841 98 14, www.raegebogefisch.ch

Spitex Arbon und Umgebung Horn

Ursula Gentsch
Rebhaldenstrasse 13, 9320 Arbon
071 447 17 47, www.spitex-arbon.ch

Sport Club Feuerwehr Horn

Walter Weder
Wiesenstr. 6, 9326 Horn
071 841 57 23

STV Horn

Marcel Schmid
Hüebli 1, 9220 Bischofszell
078 860 73 01

STV-Männerriege Horn

Kurt Zehender
Seestr. 33, 9326 Horn
071 841 33 67

STV-Turnerinnen Horn

Rosmarie Romann
Seeackerstr. 14, 9326 Horn
071 841 67 36

SVKT-Damenriege Horn

Elisabeth Praschnig
Bachrüti 8, 9326 Horn
071 841 63 43

SVKT-Ki-Tu (Kinderturnen) Horn

Ruth Popp
Seestr. 41, 9326 Horn
071 845 24 89

SVKT-Mu-Ki (Mutter + Kind) Horn

Ruth Popp
Seestr. 41, 9326 Horn
071 845 24 89

SVKT-Volleyball Damen Horn

Elisabeth Praschnig
Bachrüti 8, 9326 Horn
071 841 63 43

Tierschutzverein Romanshorn

Guido Giezendanner
Postfach 34, 8590 Romanshorn
076 430 77 20, www.tierschutz-romanshorn.ch

Tischtennisclub Horn

Urs Hard
Weinhaldenstr. 5, 9403 Goldach
071 841 90 18, www.ttc-horn.ch



Bäuerinnenvereinigung

Esther Stricker
Paradis, 9402 Mörschwil
071 866 16 18, stricker.esther@bluewin.ch

Bienähüsli Verein

Florian Hanimann
Oberdorf, 9402 Mörschwil
076 588 89 64, www.bhvm.ch

Bürgermusik Mörschwil

Thomas Zeller
Huebstrasse 19, 9402 Mörschwil
079 670 67 25, www.bm-moerschwil.ch

Club junger Familien

Nadja Schönenberger
Näppenschwil 424, 9402 Mörschwil
071 860 00 56, alex.schoenenberger@gmx.ch

Elternbildung

Silvia Eugster-Wehrlin
Untere Waid 1394, 9402 Mörschwil
071 866 17 74, eugster-wehrlin@bluewin.ch

Elternmitwirkung

Beate Millius
Seeblickstrasse 25, 9402 Mörschwil
071 866 29 76, www.schulemoerschwil.ch

Fasnachtsgesellschaft Adlerbruet

Gallus Hasler
Bahnhofstrasse 52, 9402 Mörschwil
079 694 44 44, www.adlerbruet.ch

Frauengemeinschaft Mörschwil

Monika Schlotter
Burgerstrasse 1a, 9402 Mörschwil
071 866 24 36, fgmoerschwil@gmx.ch

Gewerbeverein Mörschwil

Roger Jud
Fahnstrasse 35, 9402 Mörschwil
071 860 00 25, www.gewerbe-moerschwil.ch

Guggenmusik Adlerbrüeter

Andreas Jakob
Kesselhaldenstrasse 61, 9016 St. Gallen
071 280 02 61, www.adlerbruetter.ch

Hospiz-Dienst St. Gallen

Jarmila Stähelin
9402 Mörschwil
071 866 16 56, www.hospiz-sg.ch

Jodelchörli Mörschwil

Richard Gemperle
St. Gallerstrasse 17, 9402 Mörschwil
071 866 10 31, www.jodelchoerli-moerschwil.ch

Jungmannschaft Mörschwil

Jonas Hanimann
Meggenmüli, 9402 Mörschwil
079 964 95 86

Kath. Kirchenchor Mörschwil

Ruth Neimeier
Seewiesenstrasse 13, 9322 Egnach
071 288 23 44, www.kath-pfarrei-moerschwil.ch

Konzertbühne Mörschwil

Marco Mathis
Riederer 1564, 9402 Mörschwil
071 866 25 76, www.maplcreek.ch

Kyokushinkai Karate Dojo Mörschwil

Louis Hartmann
Paradisstrasse 2, 9402 Mörschwil
079 272 61 94, www.karatemoerschwil.ch

Landwirtschaftliche Genossenschaft

Erich Engeler
St. Gallerstrasse 17, 9402 Mörschwil
071 866 13 11, www.landimoerschwil.ch

Leichtathletik Gemeinschaft Bodensee S. 37

Kurt Schiess

Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Männerchor Mörschwil

Arthur Eberle
Quellenstrasse 4, 9402 Mörschwil
071 866 12 68, am.eberle@bluewin.ch

Pfadi Jürg Jenatsch

S. 36

Corine Truxius v/o Yaka

Reggenschwilerstr. 36, 9402 Mörschwil
076 233 66 70, www.pfadimoerschwil.ch

Samariterverein Mörschwil

Karin Ammann
Kastanienweg 8a, 9402 Mörschwil
071 866 25 31, www.samariter-moerschwil.ch

Schönstattbewegung

Roman Schildknecht
Beggetwil, 9402 Mörschwil
071 866 11 18, roman.schildknecht@bluewin.ch

Schützengesellschaft Mörschwil

Urs Zeller
Kirchstrasse 6a, 9402 Mörschwil
079 623 65 29, www.schuetzenmoerschwil.ch

Spielgruppe Mörschwil

Jeanette Kuhn
St. Gallerstrasse 13, 9402 Mörschwil
071 866 21 49, j_kuhn@bluewin.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Tauchverein Mörschwil
Christoph Zingg
St. Gallerstrasse 27a, 9402 Mörschwil
079 271 81 37, www.tauchverein.ch

Turnverein TSV Mörschwil
Urs Stricker
Kastanienweg 8, 9402 Mörschwil
071 866 20 75, www.tsvmoerschwil.ch

TSV Mörschwil Aktive Turnerinnen
Regina Brandes
Oststrasse 24, 9000 St. Gallen
076 464 87 27

TSV Mörschwil Aktive Turner
Michael Hauser
Reggenschwilerstr. 32, 9402 Mörschwil
079 378 54 72

TSV Mörschwil Jugendriege
Jürg Sommerhalder
Sonnenhaldenstr. 1, 9402 Mörschwil
071 866 27 02

TSV Mörschwil Männerriege
Markus Baumgartner
Farbhof, 9402 Mörschwil
071 866 17 21

TSV Mörschwil Frauenriege ABC
Christine Wernli
Untere Waid 1391, 9402 Mörschwil
071 866 27 32

TSV Mörschwil Volleyballverein
Thomas Wenk
Bergacker, 9402 Mörschwil
078 726 99 16

Unihockeyverein Dragons Mörschwil
Beat Zihlmann
Reggenschwilerstr. 33a, 9402 Mörschwil
078 713 00 37, www.moerschwil-dragons.ch

Viehzuchtverein
Heini Stricker
Paradis, 9402 Mörschwil
071 866 16 18, striker.heini@bluewin.ch

Vitaswiss Volksgesundheit Sektion Mörschwil
Silvia Boss
Schulstrasse 13, 9402 Mörschwil
071 866 18 77, www.vitaswiss.ch

RORSCHACH

9400 chorschach
Paul Müller
Franklinstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 38 51, www.chorschach.ch

Akkordeon-Orchester Rorschach
Ruedi Wachter
St. Galler Strasse 20, 9400 Rorschach
071 841 21 70

Albanischer Verein am Bodensee
Eisenbahnstr. 13a, 9400 Rorschach
076 309 81 84

Amnesty Internat. Gruppe Rorschach S. 46
Silvia Heuberger
Sonnenberg 5, 9404 Rorschacherberg
071 855 06 74, www.amnesty.ch

Appenzeller-Verein Rorschach
Ruth Rutz
Breitenweg 34, 9403 Goldach
071 841 13 68

Arena Thai Gym Rorschach
Manzan Gianfranco
Neugasse 11, 9400 Rorschach
071 845 45 58

Artillerie-Verein Rorschach und Umgebung
Erich Imboden
Ulrich-Rösch-Strasse 2, 9403 Goldach
rudolf.kraessig@hispeed.ch

Asociacion Padres de Familia
Pedro Castillejo
Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 85 79, www.apfya.ch

ATB Sport- und Verkehrsverband Rorschach
Daniel Rohner
Weisenstrasse 3, 9403 Goldach
071 841 18 26

Athletik Sport Rorschach S. 45
Urs Kern
Brühlstrasse 111, 9320 Arbon
071 511 82 28, www.asrorschach.ch

Babysitterdienst Rorschach
Gabriela Frommenwiler
Waisenhausstrasse 26, 9400 Rorschach

Badminton Rorschacherberg
Pius Keel
Jöhnlisstrasse 4a, 9422 Staad
071 850 91 76, keka@bluewin.ch

Blauring Kath. Kirchgemeinde Rorschach
Adriana Fässler
Kaplaneiweg 3, 9400 Rorschach
071 844 40 64

Bluemehüsli Rorschach
Walter Moser
Goldacher Strasse 20, 9404 Rorschacherberg
071 855 16 73

Bratpfännli Hobbyköche Rorschach
Bernhard Hauser
Wiesenhalde 4, 9404 Rorschacherberg
079 315 80 66

Cevi-Kino Rorschach S. 42
Peter Bruderer
Signalstrasse 34, 9400 Rorschach
071 844 54 16, www.cevikino.ch



STREULE + ALDER AG
eidg. dipl. Dachdeckermeister
Bedachungen
Fassadenbau
Kranarbeiten
Solar
9400 Rorschach
Tel. 071 845 39 36

Bauen ist unsere Leidenschaft
Ihre Zufriedenheit ist ...



... unsere Motivation !!

VEREINSVERZEICHNIS

Comitato Scuola Famiglia
Maria Di Cugno
St. Gallerstrasse 48, 9400 Rorschach

Comunidad Espanola Rorschach
Rafael Castillo
Rosenstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 10 31

Coro Santa Cecilia Rorschach
Maurizio Pajer
Widenstrasse 2, 9400 Rorschach
071 855 81 66

Damen- und Frauenriege Rorschach
Denise Heeb
Weiherstrasse 5c, 9400 Rorschach
071 855 81 75

Damenchor Helvetia Rorschach
Elsy Bader
Wachsbleichstrasse 53a, 9400 Rorschach
071 855 11 03

Dance-Loft Rorschach
Rut Ackermann
Kamorstr. 8, 9400 Rorschach
071 841 11 33, www.danceloft.ch

Diabetes-Gesellschaft Rorschach
Hedi Schnee
Neugasse 55, 9000 St. Gallen
071 223 67 67

Entlastungsdienst für Behinderte Rorschach
Elisabeth Kägi
Rosenhalde 9, 9404 Rorschacherberg
071 855 11 60

Fasnachtsgesellschaft Rorschach
Brigitte Höhener
Klosterstrasse 32, 9403 Goldach
078 819 15 73

FC Rorschach
Elmar Keel
Ruhebergstrasse 21, 9327 Tübach
071 841 61 23, www.fcorschach.ch

Feldschützen-Gesellschaft Rorschach
Emil Winter
Oberer Leimatweg 1, 9000 St. Gallen
071 244 03 64

Feuerwehrverein Rorschach
Markus Hammerschmidt
Kirchstrasse 49, 9400 Rorschach
071 856 60 50, 071 855 06 34

Fischerei-Verein Rorschach und Umgebung
Paul Burger
St. Gallerstr.12, 9403 Goldach
078 629 85 93

Folklor Sektion des Vereins Vuk Rorschach
S. Karadzic
Löwenstrasse 59, 9400 Rorschach
076 424 66 34

Foto-Club Rorschach
Leo Sonder
Sulzbachstrasse 19, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 39

Frauen- und Müttergemeinschaft Rorschach
Ursula Rohrer
Schlössliweg 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 15 78

Frauenturngruppe SVKT Rorschach
Ruth Sandmeier
Appenzellerstrasse 35, 9403 Goldach
071 841 01 44

Frauenturnverein Rorschach
Jrma Zingg
Wachsbleichstrasse 27, 9400 Rorschach
071 855 43 27

Guggenmusik Gassärassler Rorschach
Roman Krämer
Postfach 227, 9400 Rorschach
praesi@rassler.ch

Guggenmusik Guugekwätscher Rorschach
Daniel Signer
Haldenstrasse 8a, 9302 Kronbühl
071 841 40 83

Guggenmusik Kornhusschränzer Rorschach
Georg Fäh
Blattenweg 6a, 9422 Staad
071 855 84 63

Guggenmusik Röräheizär Rorschach
Matthias Thür
Neugasse 14, 9400 Rorschach
079 280 41 34

Handball HC Goldach-Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Holländischer Verein Ostschweiz
Rob Van vet Held
Postfach 108264 Eschenz
076 392 22 45, www.nvoclub-stgallen.ch

HPV Rorschach
Splügenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 858 01 01, www.hpv.ch

Hundesport Rorschach u. Umgebung S. 44
Melanie Bertagnoli
9403 Rorschach
079 588 63 90, www.hundesport-rorschach.ch

IDEM-Dienst Rorschach
Berty Wettenschwyler
Schurtannenstrasse 19a, 9400 Rorschach
071 855 43 76

Jodelklub Rorschach
Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Judo- und Ju-Jitsu-Club Rorschach
Michael Knöpfel
Burghaldenstr. 11, 9401 Rorschach
071 843 35 50, www.jjjc.ch

"DEIN WEG, DEIN ZIEL
DEIN BIKE! INDIVIDUELL
AUF DICH ABGESTIMMT.
BESTÜCKUNG UND
DESIGN SO WIE DU ES
WILLST - DEIN BIKE - EIN
UNIKAT WIE DU."

bischi bikes
by christof bischof GmbH

WWW.BISCHIBIKES.CH

TEAM-MASCHIIN
Für alle, die sich hohe Ziele setzen, steht die neue Team - Maschiin sowie alle anderen Modelle zum Probefahren bereit.

christof bischof GmbH | Hauptstrasse 63
CH - 9400 Rorschach | info@bischibikes.ch
T +41 71 534 16 80 | M +41 78 770 49 89

VEREINSVERZEICHNIS

Jugendherberge SJH/AJS See
Claudio Filli
Churerstrasse 4, 9400 Rorschach
071 844 97 12
www.jugendherberge-rorschach.ch

Jungwacht Rorschach
Ramon Rieger
Seminarstrasse 15, 9400 Rorschach
071 844 40 61

Karate-Club Rorschach
Remo Pfändler
Florastrasse 7, 9403 Goldach
071 841 93 01

Kavallerieverein Rorschach
Christiane Mathà
Seeblick 9, 9422 Staad
071 855 49 66, www.kvr-rorschach.ch

Kirchenchor St. Kolumban Rorschach
Matthias Haas
Heidenerstrasse 47, 9404 Rorschacherberg
071 850 01 36

Kleintierzüchterverein Rorschach
Heinz Baumgartner
Warteggstrasse 19, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 84

Kneippverein Rorschach
Marlies Rutishauser
Birkenweg 8, 9404 Rorschacherberg
071 855 41 83

Kolpingfamilie Rorschach
Hans Eugster
Grüntalstrasse 38, 9320 Arbon
071 446 73 49

Kranken-/Betagten Besuchergruppe Rorschach
Notker Niedermann
Felsenbergstr. 29, 9400 Rorschach
071 855 18 15

Kung Fu Kwoon Rorschach
Roger Gygax
Scholastikastrasse 16, 9400 Rorschach
079 207 83 84

Kunstverein Rorschach
Peter Hirzel
Schützenstrasse 2b, 9400 Rorschach
071 855 45 44, www.kunstverein-rorschach.ch

Kyokushin Karate Rorschach
Luigi und Sandro Polimeno
Bachwiesstrasse 23, 9404 Rorschacherberg
079 708 44 83, info@city-fitness.ch

Ludo- und Mediothek Rorschach
Olga Höchner
Wiggenrain 36, 9404 Rorschacherberg
071 855 45 39

Männerchor Helvetia Rorschach
Daniel Lanz
Paradiesstr. 43, 9404 Rorschacherberg
071 850 07 70, www.helvetia-rorschach.ch

Männerturnverein Rorschach
Karl Schmid
Rietbergstrasse 40, 9403 Goldach
071 841 83 09

Märchengruppe Rorschach
Cornelia Truniger
Haldenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 41 01

Missione Cattolica Italiana
Angelo Negrini
Rosenstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 34 67, www.missione-rorschach.com

Muki Turnen Rorschach
Nicole Jann
Steighalde 10, 9404 Rorschacherberg
071 508 26 56, www.jannsworld.ch

Musikschule Rorschach-Rorschacherberg
Roland Diezi
Waisenhausstrasse 26, 9400 Rorschach
071 855 49 11, roland.diezi@musikschule-rrb.ch

Narrenverein Ranzengarde Rorschach
Beni Kurer
Eschenmoosstrasse 41, 9413 Oberegg
071 891 60 10

Naturfreunde Rorschach
Peter Schär
Florastrasse 1, 9320 Arbon
071 446 10 40, peterschaer@bluewin.ch

Offiziersgesellschaft Rorschach S. 40
Cornel Fürer
Postfach 306, 9401 Rorschach
052 203 01 23, www.ogrorschach.ch

Orchesterverein Rorschach
Marcel Mayer
Reherstrasse 20c, 9016 St. Gallen
071 288 41 93

Pfadi Rorschach
Stefanie Lanter
St. Annaschlossstr. 6a, 9404 Rorschacherberg
079 957 48 64, stefillanter@hotmail.com

Pfadiheim Verwaltung Rorschach
Matthias Kuendig
Schützenstr. 4, 9400 Rorschach
071 850 92 09, www.pfadirorschach.ch

Philatelisten-Club Rorschach
Sandro Forster
Metzgergasse 6, 9320 Arbon
071 446 40 20

Regionale Vermittlungsst. f. Tagesfamilien
Susanne Hernandez
Chellenstrasse 9a, 9403 Goldach
071 845 36 35, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Samariterverein Rorschach,
Klaus Engler
Vorderhof 19, 9433 Untereggen
079 481 01 67, www.samariter-rorschach.ch

Schweizer Alpenclub (SAC) Rorschach
Klaus Manser
Seefeldstrasse 12, 9403 Goldach
www.sac-rorschach.ch

Schweizerische Lebensrettergesell. Rorschach
Oliver Bucher
Wiesenstrasse 17, 9327 Tübach
071 841 01 44, oli.bucher@bluewin.ch

Schwimmclub SCRO Rorschach
Marialuisa Togni
Kronenstrasse 26, 9400 Rorschach
071 841 86 39

Seeclub Rorschach
Rolf Deubelbeiss
Lincolnstrasse 10, 9400 Rorschach
071 845 16 01, www.seeclubrorschach.ch

Spitex Krankenpflegeverein Rorschach
Promenadenstrasse 88, 9400 Rorschach
071 841 74 38, info@spitex-rorschach.ch

St. Gallischer Yachtclub Rorschach
Thomas Kellenberger
9400 Rorschach
071 720 08 79, www.sgyc.ch

Stadtbibliothek Rorschach
Richard Lehner
Hauptstrasse 15b, 9400 Rorschach
071 841 13 31

Stadtharmonie Eintracht Rorschach S. 43
Rudolf Jucker
Eschlen 62, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 79, www.eintracht-rorschach.ch

Stadtmusik Rorschach
Roald Aebischer
Tödistrasse 19, 9400 Rorschach
71 841 47 76, www.stamuro.ch

Stadtschützen Rorschach
Werner Wüst
Mühletobelstrasse 67, 9400 Rorschach
071 855 27 12

VEREINSVERZEICHNIS

Stadtturnverein Rorschach

Marco Leasi
Bachrüti 10, 9326 Horn
071 841 97 19

Surf Sailing Club Rorschach

Franziska Bauer
Grubmühlestrasse 32, 8650 Märstetten
071 657 10 76, www.surfclub-rorschach.ch

Syna Sektion Bodensee Rorschach

Paul Rutz
Signalstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 97 81, www.ostschweiz.syna.ch

Tanzsportclub Region Rorschach

Winadi Wibawa
Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck
071 855 36 06

Tauchclub Rorschach

Orlando Grand
Wiesstrasse 25a, 9413 Oberegg
071 890 03 40

Theater Sinnflut Rorschach

Guido Etterlin
Schönbrunnstr. 16, 9400 Rorschach
071 841 02 69, www.theater-sinnflut.ch

Tierschutzverein, Rorschach

Peter Schnyder
Schurtannenstrasse 11, 9400 Rorschach
071 840 03 86, www.tierschutz-rorschach.ch

Tisch-Tennis-Club Rorschach

Martin Schmid
Mühletobelweg 8, 9400 Rorschach
071 855 09 77, www.ttc-rorschach.com

Türkischer Elternverein Rorschach

Abdullah Karakoc
Paradiesstr. 50, 9404 Rorschacherberg
071 855 39 19

Unihockey Gruppe, Rorschach

Peter Bruderer
Signalstr. 34, 9400 Rorschach
071 844 54 16, www.ref-rorschach.ch/unihockey

Velo- und Motoclub Rorschach

Fritz Leuzinger
Schülerweg 1, 9403 Goldach
071 841 02 47

Verein Kulturbrauerei Rorschach

Hauptstr. 45, 9400 Rorschach
publicity@maberg.ch

Vinzenzverein Rorschach

Alban Spirig
Käserenstrasse 23a, 9404 Rorschacherberg
071 855 11 73

Vogelschutzverein Möwe Rorschach

Manfred Gleinser
Untere Haldenstr. 12d, 9430 St. Margrethen
079 505 56 59
www.vogelschutzverein-moewe.ch

Volksgesundheit Schweiz Rorschach

Rita Buschor
Käserenstrasse 26, 9404 Rorschacherberg
071 855 34 68, r.a.buschor@bluewin.ch

Volkshochschule Rorschach

Urs Reuteler
Hauptstrasse 56, 9400 Rorschach
071 845 23 33, www.vhr.ch

Volleyball-Club Rorschach

Joshua Renshaw
9400 Rorschach
www.vbcr.ch

Wadokai Karateschule Rorschach S. 41

Alessandro Aquino
Eichenstrasse 7, 9000 St.Gallen
071 298 03 07, www.wado.ch

Strom ist nicht gleich Strom ...
Wählen Sie!

STADT RORSCHACH
TECHNISCHE BETRIEBE

Windkraftanlage der SN Energie AG
auf dem Mont Crosin

 **basispower** Unser Mixstrom

 **aquapower** Strom aus Wasserkraft

 **solarpower** Strom aus Sonnenkraft

 **windpower** Strom aus Windkraft

VEREINSVERZEICHNIS

Wandergruppe Rorschach
Hansruedi Laub
Gartenstrasse 4, 9400 Rorschach
071 841 94 14

RORSCHACHERBERG

Badmintonclub Region Rorschach
Pius Keel
Jöhnlistrasse 4a, 9422 Buechen-Staad
071 850 91 76, www.bcurr.ch

Blumen- und Gartenfreunde
Erich Gutzwiler
Industriestrasse 36, 9400 Rorschach
071 845 27 27, vbt.egutzwiller@bluewin.ch

Bocciacub Feldmühle Primavera
Antonio Nittolo
Wiesenstrasse 13, 9404 Rorschacherberg
071 841 93 90, a.nittolo@bluewin.ch

Bratpfännli Hobbyköche
Bernhard Hauser
Wiesenhalde 4, 9404 Rorschacherberg
071 850 95 50

Cevi Jungschar Rorschach
Marc Bosshard
Signalstrasse 34, 9400 Rorschach
www.cevi-rorschach.ch

Cliquenfasnacht
Stefan Lenherr
Rebenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 855 48 42

Eislauf-Club Rorschach
Claudia Aebischer
Städeliweg 5a, 9404 Rorschacherberg
071 855 19 81, caebisch@bluewin.ch

Entlastungsdienst für Menschen mit
Behinderung und deren Angehörige
Brigitta Sturzenegger
Erlenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 841 77 78

FC Rorschacherberg
Pascal Huber
Promenadenstrasse 13, 9403 Goldach
078 656 62 20, www.fcorschacherberg.ch

Feuerwehrverein Rorschacherberg
Christian Bichsel
Ahornstrasse 1, 9404 Rorschacherberg
071 841 96 33, ch.k.bichsel@bluewin.ch

Frauen- und Müttergemeinschaft
Ursula Rohner
Schlössliweg 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 15 78

Frauenchor
Barbara Wirth
Wiltenweg 2, 9404 Rorschacherberg
071 855 17 37, barbara_wirth@bluewin.ch

Frauenriege
Olga Höchner
Wiggensrainstrasse 36, 9404 Rorschacherberg
071 855 45 39, o.hoechner@gmx.ch

Freunde des Warteggparks
Eva Lobeck
Birkenweg 1, 9404 Rorschacherberg
071 855 74 66, www.warteggpark.org

Gewerbeverein Rorschacherberg
Monika Jucker
Rosenhalde 19, 9404 Rorschacherberg
079 259 57 63, wjucker@bluewin.ch

Guggämusik Räblüüs S. 50
Jan Brühlmann
Brunnenstr. 4, 9404 Rorschacherberg
078 770 15 67, www.lüüs.ch

Handballclub Goldach - Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hauseigentümerverband Rorschach u. Umgeb.
Edgar Lona
Hauptstrasse 82, 9400 Rorschach
071 841 11 64, www.hevr.ch

Hoffnung für Kinder in Not
Astrid Eisenring
Fronberg 2, 9404 Rorschacherberg
071 850 03 60, www.osteuropa-hilfe.ch

IG Stadt am See
Stefan Schneider
Staudenackerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 19 49, www.stadt-am-see.ch

Jodelklub Rorschach
Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Jungwacht Rorschach/Rorschacherberg
Raphael Fasola
Ahornstrasse 11, 9404 Rorschacherberg
071 841 88 01

Kaninchen- und Geflügelzüchterverein
Leo Locher
Lochstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
071 855 48 34, www.kgzv-rorschacherberg.ch

Kneipp Verein Rorschach und Umgebung
Anita Schrepfer
Signalstrasse 20, 9400 Rorschach
071 841 68 70, duftwelle@bluewin.ch

Kulturverein Schloss Wartegg
Marguerite Meier-Waldstein
von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
071 858 62 62, www.warteggkultur.ch

Kunstverein Rorschach und Umgebung
Peter Hirzel
Schützenstrasse 2b, 9400 Rorschach
071 855 45 44, info@peterhirzel.ch

Lehrerturnverein
Jean-Louis Bossart
Paradiesstrasse 52, 9404 Rorschacherberg
071 855 28 74

Ludothek Rorschach
Ruth Capaul
Hauptstrasse 15b, 9400 Rorschach
071 855 82 08, ludo.rorschach@gmx.ch

Männerchor Helvetia Rohrschacherberg
Daniel Lanz
Paradiesstrasse 43, 9404 Rorschacherberg
071 850 07 70, www.helvetia-rorschach.ch

Männerturnverein Rohrschacherberg
Peter Züberbühler
Hochackerweg 9, 9032 Engelburg
076 570 54 10, peter@zuberbuehler.li

Musikverein Rorschacherberg S. 52
Renato Locher
Lochstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
079 487 38 45, renato@bluemail.ch

my dance academy (MDA) S. 49
Cinzia Zita
Breitenmatt 13, 9404 Rorschacherberg
071 855 37 12, www.mydanceacademy.ch

Naturschutzverein
Peter Unseld
Sonnenbergstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
071 855 27 32

NFS Schneesportschule Rorschach
Ueli Büchi
Säntisstrasse 8, 9306 Freihof
079 452 74 49, www.schneesport-rorschach.ch

Pfadi Rorschach/Rorschacherberg
Stefanie Lanter
von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
079 957 48 64, www.pfadirorschach.ch

Philatelisten-Club der Region Rorschach
Bernadette Landolt
Burgstrasse 9, 9404 Rorschacherberg
071 855 12 28

Die verblüffende Zeitreise für Ihre Haut.

Anti-Aging mit »WOW-Effekt«.



Die revolutionäre Wirkung und die sofort sichtbaren Behandlungserfolge der AMADIVA Time Machines garantieren beste Kundenzufriedenheit und schliessen die Lücke zwischen Kosmetik und plastischer Chirurgie.

Überzeugen Sie sich selbst von der überwältigenden Wirkung unserer innovativen Beauty-Behandlungen.

Kompetenzzentrum für angewandte Kosmetik
Hauptstrasse 76 · CH-9422 Staad
Terminvereinbarungen unter:
Telefon 071-855 04 00

www.amadiva.ch
www.amadiva-center.ch

AMADIVA
visible beauty success

Quartierverein Bleichi/Schöneegg
Rolf Lanker
Bleichstrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 855 51 08

Quartierverein Ost
Albert Brandenberger
Thalerstrasse 116, 9404 Rorschacherberg
071 855 26 04, albert.brandenberger@gmx.ch

Quartierverein Wiesental
Naim Hot
Sulzbachstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
076 560 06 59, hotnaim@hotmail.com

Regionale Vermittlungsstelle f. Tagesfamilien
Sabine Hanselmann
Rosenhalde 25a, 9404 Rorschacherberg
071 855 03 36, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Samariterverein Rorschacherberg
Hans Gross
Postfach 201, 9404 Rorschacherberg
079 447 94 76
www.samariter-rorschacherberg.ch

Schützengesellschaft Rorschacherberg
Viktor Klausberger
Haus 93, 9405 Wienacht-Tobel
071 891 33 67, www.sg-rb.ch

Schwimmclub St. Gallen S. 51
Mirella Sonder
Postfach 128, 9008 St.Gallen
079 752 78 94, www.scsg.ch

Spielgruppe Kunterbunt
Jolanda Lüchinger
Seebleichstrasse 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 64 76
www.spielgruppe-rorschacherberg.ch

Spirit-Lighthouse Gospelchor Rorschacherberg
Doris/Jasmin Ziegler
Schlossbachstr. 29, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 62

Spitex Rorschach/Rorschacherberg S. 53
Martina Czernek
Promenadenstrasse 88, 9400 Rorschach
071 841 74 38, info@spitex-rorschach.ch

Sport- und Freizeitclub Rorschacherberg
Remo Frisulli
Wilenstrasse 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 72 75

Tennisclub Rorschach
Christoph Fabris
Unterer Kapf 630, 9405 Wienacht
071 890 07 60

Tierschutzverein Bezirk Rorschach
Jasmin Filiz
von Blarer Weg 1, 9422 Staad
071 850 96 70

Trachtengruppe Rorschacherberg
Martha Strässle
Halden 36, 9402 Mörschwil
071 866 16 67, ch.k.bichsel@bluewin.ch

Turnverein Rorschacherberg
Daniel Salvisger
Postfach 205, 9404 Rorschacherberg
079 608 30 75, miriam_daniel@bluewin.ch

Volksgesundheit
Rita Buschor
Käserenstrasse 26, 9404 Rorschacherberg
071 855 34 68, r.a.buschor@bluewin.ch

Yacht-Club Rorschacherberg
Peter Kluser
Postfach 9404 Rorschacherberg
071 855 35 36, www.ycrb.ch

STEINACH

Bäuerinnenvereinigung Steinach
Rita Popp
Karrersholz 333, 9323 Steinach
071 841 30 82, rita.poppbau@bluewin.ch

FC Steinach
Peter Holzer
Postfach 239323 Steinach
079 742 43 91, www.fcsteinach.ch

Feuerwehrverein Steinach S. 56
Manuel Wagner
Postfach 2, 9323 Steinach
079 363 16 73
www.feuerwehrverein-steinach.ch

Frauengemeinschaft Steinach
Anita Popp
Karrersholz 963, 9323 Steinach
071 845 12 40, anita.popp@bluewin.ch

Frauenriege STV Steinach
Brigitte Knecht
Mühlheim 11, 9323 Steinach
071 446 83 92, www.stvsteinach.ch

Frauensportverein FSV Balance
Monika Gerschwiler
Weidenhofstr. 9c, 9323 Steinach
071 446 94 36

Gewerbeverein Steinach
Marietta Ribi
Flurstr. 7, 9323 Steinach
071 446 79 69, www.gewerbeverein-steinach.ch

Gönnervereinigung FCS 2000
Robert Hengartner
Mu_hlheim 10, 9323 Steinach
071 446 54 12, romahengartner@bluewin.ch

Elite
CAFÉ, BAR & BISTRO

Täglich geöffnet!

Hauptstrasse 55
9400 Rorschach
Telefon 071 840 06 78



VEREINSVERZEICHNIS

Hafenvereinigung Steinach
Hans-Peter Müller
Höchsternstr. 11f, 9016 St. Gallen
071 277 32 64, www.hvs-steinach.ch

Hobby Tanzverein
Erwin Gerschwiler
Weidenhofstr. 9c, 9323 Steinach
071 446 94 36, www.hobby-tanzverein.ch

Interessensgemeinschaft Bonsai
Roland Heule
Böllentretter 16, 9323 Steinach
071 446 18 51, www.ig-bonsai-st-gallen.ch

Jungmannschaft Steinach
Tobias Popp
Karrersholz 963, 9323 Steinach
071 845 12 40, tobias.popp@bluewin.ch

Kath. Kirchenchor Steinach
Hans Popp
Karrersholz 963, 9323 Steinach
071 845 12 40, hanspopp@bluewin.ch

Kids Et Family Steinach
Daniela Benz
Wiedenstr. 3c, 9323 Steinach
071 446 04 18, dani.ela@bluewin.ch

Kinderchor Lupo
Heinrich Beer
Böllentretter 5, 9323 Steinach
071 446 45 69

Kynologischer Verein Bodan Hundesport
Claudia Hutter
Ampèrestr. 8, 9323 Steinach
071 446 32 74, karl.hutter@bluewin.ch

Männerchor Steinach
Andreas Popp
Engensberg 343, 9323 Steinach
071 446 94 07, info@schreinerei-huser.ch

Männerriege STV Steinach
Achim Schäfer
Flurstrasse 5, 9323 Steinach
071 446 81 84, www.stvsteinach.ch

Musikgesellschaft Steinach S. 57
Stefan Raible
Kornfeldstr. 12a, 9323 Steinach
071 277 48 20, www.musiksteinach.ch

OV Horn Steinach und Umgebung
Max Hauser
Schulstr. 48, 9323 Steinach
071 446 84 04, maxhauser@bluewin.ch

Riesenfindlinge Steinach Fasnachtsgesell.
Claudia Zuchetti
Schulstrasse 18, 9323 Steinach
076 574 09 10
info@steinacher-riesenfindlinge.ch

Roll-Möps Steinach
Rita Stump
Bahnstr. 5a, 9323 Steinach
071 446 82 39

Samariterverein Steinach
Maic Camenisch
Bifangstr. 8a, 9323 Steinach
071 440 11 24, www.samariter-steinach.ch

Schützenverein Steinach
Urs Oettli
Grünastr. 7, 9303 Goldach
071 850 06 92

Snookerclub 4 Dolphins
Manfred Leumann
Otmärstr. 2, 9303 Goldach
071 845 10 03, www.snooker-4d.ch

Spielgruppe Steinach
Patricia Schmid
Weidenhofstr. 5a, 9323 Steinach
071 440 05 67

Steinacher Hobbyköche
Roland Heule
Böllentretter 16, 9323 Steinach
071 446 18 51

STV Steinach
Dominik Aliesch
Gartenweg 4, 9323 Steinach
071 440 21 84, www.stvsteinach.ch

Theater- und Kulturverein Steinach
Andreas Lutz
Kornfeldstr. 8b, 9323 Steinach
071 446 00 40, www.theater-steinach.ch

Verein Familie Plus
Marion Heinz-Schäfer
Flurstr. 5, 9323 Steinach
071 446 81 84, www.familieplussteinach.ch

Verein Geburtshaus Artemis
Monica Vogt
Birkenweg 1, 9323 Steinach
071 446 10 13, www.geburtshaus-artemis.ch

Verein Hotel- und Gastronight
Heidi Keller
Hinterdorfstr. 21, 9323 Steinach
071 446 35 31, www.gastronight.com

Volleyball Steinach
Toni Langone
Werftstr. 9, 9323 Steinach
071 446 89 28, toni.langone@bluewin.ch

SAPISOL, Ihr Spezialist für:

- Mauertrocknung ✓
- Grundmauerwerk-/Kellersanierung ✓
- Hausschwamm- und Schimmelbekämpfung ✓
- Spezialputze ✓
- Diverse Abdichtungen im Alt- und Neubau ✓
- Behagliches Wohnen ✓

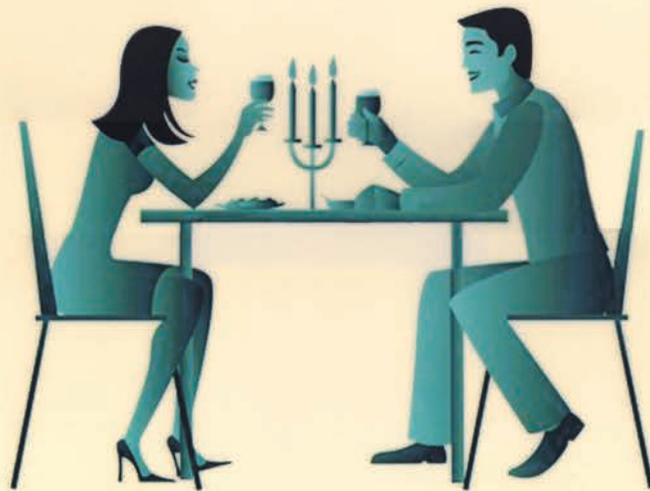


Neu im Angebot

Patrick's



Home cooking



*Legen Sie Ihren Kochlöffel zur Seite
und lassen Sie sich entspannt in Ihren eigenen vier Wänden
kulinarischen verwöhnen.*

*Überraschen Sie Ihre Gäste bei Ihnen zu Hause
mit Ihrem privaten Koch
und lassen Sie sich verzaubern von einem top Menu
aus Ihrer EIGENEN Küche.*

Dieses Angebot gilt ab vier Personen
Reservation unter 079 379 08 45

THAL

Aero-Club Ostschweiz S. 63
Peter J. Schneider
Postfach 279, 9320 Arbon
079 446 70 66, www.aeroclub-ostschweiz.ch

Albanischer Verein am Bodensee (AVB)
Fahri Beqiraj
Hauptstrasse 34, 9422 Staad

Altenrheiner Surfclub
Daniel Tscherner
Dorfstrasse 30a, 9425 Thal
071 855 79 85

Alters- und Seniorenriege Gstaad
Uschi Eisenegger
Neuhofstrasse 10a, 9422 Staad
071 855 40 55, uschi.eisenegger@bluewin.ch

American Car V8 Club Thal
Roman Gmünder
Gartenstrasse 6, 9442 Berneck
www.american-v8-club.ch

Bike-Freaks Thal
David Lowe
Tobelmülistrasse 15c, 9425 Thal
071 888 42 36, www.bike-freaks.ch

Campinggenossenschaft St. Gallen
Roland Hohl
Postfach 4128405 Winterthur
052 232 71 63, cgsg@cgsg.ch, www.cgsg.ch

CANTAMUS Kirchenchor Staad-Altenrhein
Barbara Meier-Keel
Postfach 22, 9423 Altenrhein
071 888 41 71, cantamus@gmx.ch

Club 25, Donatorenvereinigung FC Staad
Roman Mäder
Halden 39, 9422 Staad
071 855 34 13

Donnerstagsgesellschaft Thal
Eva Leuzinger
Knüli 10a, 9422 Staad
071 850 97 23, www.donnerstags-gesellschaft.ch

Dorftheater Staad
Erich Frei
Kleewiesstrasse 13, 9444 Diepoldsau
071 733 31 86, www.dorftheaterstaad.ch

Evang. Frauen- und Mütterverein, Thal
Verena Grossenbacher
Wiesenstrasse 1, 9425 Thal
071 888 51 74

Evang. Kirchenchor Staad
Esther Tobler
Buechbergstrasse 33, 9425 Thal
071 888 51 33

Evang. Kirchenchor Thal-Lutzenberg
Stefan Niederer
Seepark 1, 9422 Staad
071 850 05 44

Fasnachtskomitee Thal
Bea Knaus
Buechstiggass 6a, 9422 Staad
071 855 40 70

Feldschützen Thal
Michael Dudler
Bahnstrasse 4, 9442 Berneck
076 519 08 90, michael-dudler@hispeed.ch

Feuerwehrkommando Thal
Alexander Göggel
Rebstockweg 10, 9422 Staad

Feuerwehrverein Thal
Angelo Franco
Tobelmülistrasse 15b, 9425 Thal
071 886 10 80

FiT Staad
Cäcilia Niederer
Türli 6, 9425 Thal
071 888 34 03, nice75@bluewin.ch

Fliegerclub, Altenrhein
Rebecca Mettler
Buechbergstrasse 32, 9425 Thal

Fliegermuseum Altenrhein
Daniel Affolter
Postfach 11, 9423 Altenrhein
079 430 51 51
sekretariat@fliegermuseum.ch

Frauengemeinschaft Altenrhein
Karin Hüsey
Im Ifang 12, 9423 Altenrhein
071 850 00 14, www.fg-altenrhein.ch

Frauengemeinschaft Buechen-Staad
Gerda Willi
Hangstrasse 6, 9422 Staad
071 855 53 28, gerda.willi@willibauag.ch

Frauenriege Staad
Franziska Göggel
Rebstockweg 10, 9422 Staad
071 855 54 71, franziska.goeggel@bluewin.ch

Frauenriege Thal
Jolanda Lengg
Im Höfli 4, 9425 Thal
071 888 45 59

Frauenturnverein Altenrhein
Mathilde Beerli
Töberweg 11, 9424 Rheineck
071 888 28 60

Freischützen Staad
Willi Studer
Oberdorf 1, 9422 Staad
071 855 53 64, wistu@bluewin.ch

Fussballclub Staad
Moritz Raymann
Wiesenstrasse 6, 9425 Thal

Funny Families
Roberto Ferraro
Halden 26, 9422 Staad
071 850 09 69

Gemischter Chor Buriel-Thal
Eva Schmuckli
Neuhofstrasse 12a, 9422 Staad
071 855 47 34

Geräteriege Staad
Clemens Dudler
Im Quellacker 33, 9403 Goldach
071 841 34 33, www.getu-staad.ch

Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrhein
Sascha Hirn
Hauptstrasse 102, 9422 Staad
071 855 36 36, sascha.hirn@selftransport.ch

Gospel-Chor Thal
Bea Sauder
Städli 2, 9038 Rehetobel
071 877 26 10, www.gospel-rhythal.ch

Nuklear-Spränger Thal S. 60
Marco Forrer
Hofäckerenstrasse 15, 9425 Thal
079 584 07 71, www.nuklear-spraenger.ch

Guggämusig Räbä-Forzer
Markus Eugster
Dorfstrasse 25, 9425 Thal
www.raebae-forzer.ch

Hauseigentümer-Verband
Ernst Höchner
Wachtstrasse 14, 9425 Thal

Hunde Sport Thal
Urs Krauer
Künggass 14, 9425 Thal
071 888 06 11

Interessengem. Ostschweizer Luftfahrt S. 63
Felix Meier
Postfach 7, 9423 Altenrhein
043 888 54 40, www.igol.aero

VEREINSVERZEICHNIS

Jagdgesellschaft Thal-Rheineck

Walter Erismann
Knüli 18, 9422 Staad
079 414 47 38

Jugendtreff Finslergut

Silvio Forrer
Rheineckerstrasse 20, 9425 Thal
071 888 07 93

Jugi Staad

Vanessa Kast
Buechenstrasse 14a, 9422 Staad
071 855 81 01, kast.vanessa@gmail.com

Jubla Thal

Carina Rutz
Kruft 14a, 9425 Thal
071 888 57 30, www.jublathal.ch

Katholischer Frauenverein Thal-Lutzenberg

Sandy Kast
071 888 42 32, skast@bluewin.ch

Kath. Kirchenchor Thal

Franz Felizeter
Farbmülistrasse 15, 9425 Thal
071 888 48 83

Kite-Club Altenrhein

Boris Thurnheer
Müller-Friedberg-Strasse 35, 9000 St. Gallen
071 278 21 46, bthurnheer@yahoo.de

Kranken- u. Heimpflegeverein Thal-Lutzenberg

Regula Laux-End
Kruft 16a, 9425 Thal
071 880 09 90

Landfrauenverein Thal-Rheineck

Vreni Aemisegger
Haufen 208, 9426 Lutzenberg
071 888 61 32, info@aemisegger-agro.ch

Männerchor-Sängerbund Staad

Ernst Bauer
Rheinhofstrasse 16, 9423 Altenrhein
071 855 26 01

Männerchor Thal

Mathias Harsch
Laurenz-Custer-Strasse 12, 9424 Rheineck
071 888 34 62, tmaex.thal@bluewin.ch

Männerriege Altenrhein

Fritz Büchel
Dornierstrasse 9, 9423 Altenrhein
071 855 17 03, www.mraltenrhein.ch.vu

Männerriege Staad

Michael Fritschi
Bruechlistrasse 3, 9422 Staad
071 888 61 52

Männerriege Thal

Ernst Höchner
Dorfstrasse 1, 9425 Thal
071 888 17 19, www.maennerriege.tvthal.ch

Modellflugverein Thal

Pius Bischof
Anrlistrasse 4, 9423 Altenrhein
071 855 34 16, pius.bischof@bluewin.ch

Musikgesellschaft Altenrhein-Staad S. 62
Marcel Capeder
Postfach 50, 9423 Altenrhein
www.mgas.ch

Musikgesellschaft Thal

Silvio Clerici
Höflistrasse 7, 9425 Thal
071 886 17 30, www.mg-thal.ch

Naturschutzverein Am Alten Rhein

Roland Stieger
im Höfli 1, 9425 Thal
071 888 40 32, www.natur-rhein.ch

Ornithologischer Verein Thal

Ueli Kuhn
Am Steinlibach 12, 9425 Thal
071 888 40 14, www.ovthal.ch

Pistolenschützen am Buechberg Thal

Beat Anderegg
Postfach 110, 9425 Thal

Radfahrerverein Altenrhein

Stefan Bolt
St.Gallerstrasse 33, 9402 Mörschwil
www.rvaltenrhein.ch

Rheintalischer Eisenbahn-Amateur-Club

Rene Gois
Kirchstrasse 18, 9430 St. Margrethen
071 744 77 03, www.reak.ch

Samariterverein Staad-Altenrhein

Fabienne Kuster
Walzenhauserstrasse 74, 9434 Au SG

Samariterverein Thal

Ernst Niederer
Buechbergstrasse 23, 9425 Thal

Schachclub Thal

Reto Grass
Wartbüchel 14, 9422 Staad
071 850 93 65, www.schachklub-thal.jimdo.com

Segelclub Altenrhein

Hubert Linder
St. Gallerstrasse 102b, 9032 Engelburg
071 277 83 22

Segelfluggruppe SÄNTIS

Pius Stolz
Wiesenhalde 2, 9404 Rorschacherberg
071 855 79 34, www.sg-saentis.ch

Skibob-Club Thal

Silvio Forrer
Rheineckerstrasse 20, 9425 Thal
071 888 07 93

Sportfischerverein Altenrhein

Werner Korsch
Lilienthalstrasse 5, 9015 St. Gallen
071 311 31 49

Steinlibach Kochclub

Markus Wanner
Am Steinlibach 4, 9425 Thal
071 888 27 85

Tennisclub Thal

Alois Dreier
Tobelmüli 118, 9425 Thal
071 888 42 06, www.tcthal.ch

Theatergruppe Thal-Staad

Peter Schweizer
Sulzbachstrasse 18, 9404 Rorschacherberg
071 855 13 86

Tischtennisclub Rorschach

Martin Schmid
Mühletobelweg 8, 9400 Rorschach

Trachtenhörli Thal

Esther Tobler
Buechbergstrasse 33, 9425 Thal
071 888 51 33, mitunter@bluewin.ch

TV Staad

Urs Huser
Bruechlistrasse 9, 9425 Thal
071 888 44 34, www.tvstaad.ch

S. 61

Turnverein Thal

Fredi Wettstein
Rosenstrasse 3, 9425 Thal
071 888 88 08, www.tvthal.ch

Verein Flugtage St. Gallen-Altenrhein (VFSGA)

Bruno Scherrer
Postfach 230, 9445 Rebstein

Verkehrsbüro Thal-Staad-Altenrhein

Felix Bischofberger
Dorfstrasse 11, 9423 Altenrhein

Verkehrsverein Altenrhein

Markus Eigenmann
Bomertstrasse 13, 9423 Altenrhein
071 855 81 70, m.eigenmann@gifas.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Verkehrsverein Staad
Hans-Jörg Hehli
Grüeblistrasse 5, 9422 Staad
071 855 50 01, www.vvstaad.ch

Viva la Vita
Nicola Ricci
St. Galler Strasse 29

Wasserskiclub Atlantis Altenrhein
Remo Riedi
Nefenstrasse 31, 9435 Heerbrugg
071 722 57 69

Wassersportfreunde Staad
Arnold Hüttenmoser
Himmelrichstrasse 2, 9326 Horn
071 855 51 39, a.huettenmoser@bluewin.ch

TÜBACH

Armbrustschützenverein
Christoph Zwicker
Studerswilerstr. 22, 9300 Wittenbach
071 298 57 83, chzwicker@bluewin.ch

Babysitter-Verein
Marion Wenk
Seefeldstr. 11, 9403 Goldach
071 845 48 28

Dance of Fun
Fabrizio Bentivoglio
Churerstr. 17, 9400 Rorschach
071 841 20 60
fabrizio.bentivoglio@rorschach.ch

Elterngruppe
Lidia Bollhalder
Aachstrasse 6, 9327 Tübach
071 845 30 86, elterngruppe-tuebach.jimdo.com

Evang. Frauengruppe
Christiane Ott
Ruechmatt, 9327 Tübach
071 841 41 83, christianeott@bluewin.ch

Evang. Kirchgemeinde
Yvonne Menzi
Schulstr. 20, 9403 Goldach
071 846 89 03, www.ref-goldach.ch

Feuerwehr Tübach
Philipp Stäuble
Obere Haldenstr. 36, 9327 Tübach
079 293 25 70, feuerwehr-tuebach.jimdo.com

Feuerwehrverein Tübach
Ernst Brandes
Ruhebergstr. 18, 9327 Tübach
071 841 89 32, feuerwehr-tuebach.jimdo.com

Frauen- und Müttergemeinschaft Tübach
Theresia Schönenberger
St. Gallerstr. 32, 9327 Tübach
071 845 44 10

Gesundheitsturnen
Gabriela Valentini
Quellenstr. 4c, 9402 Mörschwil
071 866 20 57

Gewerbeverein Tübach
Roger Neff
Obere Haldenstr. 21, 9327 Tübach
071 866 34 10, roger.neff@atelierbischof.ch

Gold River Country Club
Johnny Imperatore
Grünhofweg 8, 9400 Rorschach
071 841 04 60, goldriver-countryclub.ch

HC Goldach - Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstr. 27, 9403 Goldach
079 303 00 92, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hobbyköche
Gregor Kern
Steinacherstr. 29b, 9327 Tübach
071 841 79 31, gkern@bluewin.ch

Karateclub
Fabrizio Bentivoglio
Churerstr. 17, 9400 Tübach
071 841 20 60
fabrizio.bentivoglio@rorschach.ch

Kath. Kirchgemeinde
Marko Muzek
Goldacherstr. 21, 9327 Tübach
071 845 42 76, marko.76@gmx.ch

Kulturkommission Tübach
Birgit Koster-Schöb
Neubrunnstrasse 6, 9327 Tübach
kdesign@bluewin.ch

Männerchor Tübach
Toni Widmer
Steinacherstr. 23, 9327 Tübach
071 841 79 92, www.maennerchor-tuebach.ch

Musikgesellschaft Tübach
Ulrich Geisser
Ruhebergstr. 52, 9327 Tübach
071 845 30 82, www.mgth.ch

Ortsbürgergemeinde Tübach
Patrick Bischoff
Haldenstr. 32, 9327 Tübach
071 845 37 06, pbischoff@bluewin.ch

Reitverein
Brigitte Gans
Heldswilerstr. 3, 9214 Kradolf
079 563 44 31, www.rvtuebach.ch

Samariterverein Horn-Tübach
Monika Zender
Seestr. 33, 9326 Horn
071 841 33 67, www.samariter-horn.ch



i vereins-info®

... und Sie sind dabei!

Machen Sie Ihre Vereinsanlässe im Internet publik!
Einfach und kostenlos eintragen unter www.vereins-info.ch

Bei uns
sind SIE gut
beraten

praxis im Zentrum

Ernährung · Bewegung · Persönlichkeit

Ernährung, Bewegung und die Entwicklung der eigenen Persönlichkeit sind zentrale Themen des Lebens und auch die zentralen Themen unserer Arbeit. Unser Ziel ist es, Sie in diesen Bereichen praxisnah, lösungsorientiert und individuell zu beraten. Unser großes Plus ist die Ernährungsberatung und psychologische Betreuung unter einem Dach.

Unsere Leistungen im Überblick



Annelie Scheifele
Dipl. Ernährungsberaterin HF
Dipl. Wellness- und Gesundheitstrainerin

Ernährung

- Einzelberatung zu allen Ernährungsfragen
- Gruppenkurse für Jugendliche und Erwachsene zur Gewichtsreduktion
- Vorträge in Schulen, Firmen und Vereinen

Bewegung

- Kurse indoor & outdoor: Fitnessangebote mit Spassfaktor – nicht nur für Übergewichtige

Persönlichkeit

Einzelberatung

- zur Standortbestimmung
- zur Neuorientierung
- zum Entdecken der eigenen Persönlichkeit
- in Beziehungsfragen
- zur Verarbeitung belastender Situationen in Krisen und Konfliktsituationen

Kurse

- Positives Familienklima (Elternkurs)
- Zeit zu zweit (Paarkurs)
- Vorträge zu diversen Lebensthemen an Schulen und in Vereinen



Therese Lechner
Dipl. Lebensberaterin bcb / SGfB
Christliche Seelsorge ACC
Zertifikat für angewandtes
Coaching / Coachingplus

Unsere Spezialität – Kombiangebote

"Endlich wohl in meiner Haut" ein Kurs für Frauen mit Schwerpunkt Ernährung, Selbstwert und Schönheit



Praxis im Zentrum · Signalstrasse 14 · 9400 Rorschach · praxisimzentrum.ch
Annelie Scheifele Telefon 071 845 60 22 · **Therese Lechner** Telefon 071 845 60 23

VEREINSVERZEICHNIS

Schiffsmodellclub Rheineck Goldach
Franz Vogler
Schulstr. 20, 9327 Tübach
071 841 90 68, www.smc-goldach.ch

Sportclub Fit for Men Tübach S. 65
Markus Knaus
Seeblickstr. 10, 9327 Tübach
071 845 36 78, markusknaus@bluewin.ch

Stiftung SolidarAndhra
Josef Aeberhard
Ruhebergstr. 7a, 9327 Tübach
071 841 98 90, www.solidarandhra.ch

Team 81
Stefan Weibel
Obere Haldenstr. 22, 9327 Tübach
071 841 63 83, arbon@weibel-druck.ch

Tennisclub
Jürg Hüttenmoser
Rebenstr. 7, 9403 Goldach
071 841 46 47, www.tennis-tuebach.ch

Triclub Bodensee
Sibylle Rolfsmeier
Bahnhofstr. 54, 8595 Altnau
071 695 19 24, www.tribodensee.ch

TSV Tübach
Sonja Schär
Bachfeldstr. 13, 9403 Goldach
071 840 02 78, www.tsvtuebach.ch

Volleyballclub
Helen Bischofberger Bauer
Aachstr. 28, 9327 Tübach
071 845 15 33, helen.bischofberger@bluewin.ch

UNTEREGGEN

Bogenschützen Untereggen
Mathias Eggenberger
Schulhaus, 9033 Untereggen
079 406 63 72, eggenberger12@gmx.ch

Bürgermusik Brassband Untereggen
Andreas Kobler
Gristenbühl 23, 9315 Neukirch
071 461 41 70, www.buergermusik-untereggen.ch

Easy English Club Untereggen
Sandra Brocca
Hügelweg 1, 9033 Untereggen
071 860 06 05, www.easyenglishclub.com

Feuerwehr Untereggen
Reto Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45

Frauenrunde Untereggen
Karin Zeller
Seeblickstrasse 23, 9033 Untereggen
071 866 39 49

Frauenturnverein Untereggen
Maria Jehnes
Vorderhof 2, 9033 Untereggen
071 860 05 90, maria.jehnes@gmx.ch

Hilfe für Kinder in Ghana
Walter Riklin
Pfannackerstrasse 15, 9033 Untereggen
071 288 66 36, www.ghana-help.ch

Jogger Untereggen
Chrigel Brasser
Klosterstrasse 15, 9403 Goldach
071 866 17 36

Jugendriege Untereggen S. 68
Albert Fässler
Schwendi, 9033 Untereggen
www.juguntereggen.ch

Jugendtreff Untereggen
Odette Eggenberger
Mittlerhof 12, 9033 Untereggen
071 866 34 38, odette_e@gmx.net

Jungbläserunterricht Untereggen
Roman Bischof
Theo-Glinzstrasse 8, 9326 Horn
071 534 62 55, www.buergermusik-untereggen.ch

Kirchenchor Untereggen
Anja Neumann
Lehnackerstrasse 16, 9033 Untereggen
071 244 30 93, halloanja@gmx.ch

Krabbelgruppe Untereggen
Brigitte Jung
Fellenbergstrasse 15, 9033 Untereggen
071 280 11 88, jung08@bluewin.ch

LGB Bodensee Untereggen
Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Militärschützenverein Untereggen
Gerhard Riedener
Hinterhof 14, 9033 Untereggen
079 769 68 12, geri.riedener@bluewin.ch

Mittagstisch Untereggen
Susann Mascherpa
Zilgasse 11, 9033 Untereggen
071 769 98 50, susann@mascherpa.ch

Möttelisuunders Untereggen S. 69
Marcel Hohl
Eggmoos, 9034 Eggersriet
071 877 32 86, www.moettelisuunders.ch

Montags-Club Untereggen
Monika Lona
Brunnenstrasse 9, 9404 Rorschacherberg
071 855 49 64, glona@greenmail.ch

Muki-Turnen Untereggen
Fabienne Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45, fabienne.egeter@bluewin.ch

Seniorenturnen Pro Senectute Untereggen
Susanne Imhof
Schiben 2, 9033 Untereggen
071 866 20 51, susi-imhof@bluewin.ch

Seniorinnen und Senioren Untereggen
Ulrich/Irene Bigler
Seeblickstrasse 21, 9033 Untereggen
071 866 17 80

Spielgruppe Bärli Untereggen
Fabienne Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45, fabienne.egeter@bluewin.ch

Sportfreunde Seeblick Untereggen
Marcel Trunz
Vorderhof 39, 9033 Untereggen
071 298 00 11, www.sportfreunde-seeblick.ch

SSTV Spiel und Sport Untereggen
Buob Gebi
Hofstrasse 61, 9404 Rorschacherberg
071 855 31 28, bg.buob@bluewin.ch

Sunntigs fiir Untereggen
Martha Daugaard
Neuwiesenstrasse 23, 9034 Eggersriet
071 866 16 91, martha.daugaard@swissonline.ch

Waldkorporation Untereggen
Martin Riedener
Seeblickstrasse 28, 9033 Untereggen
071 866 20 37, www.waldkorporation.ch



Wohnen und Leben in Berg SG

Berg liegt abseits des Durchgangsverkehrs in ländlicher Umgebung mit herrlichem Blick weit über den Bodensee. Trotz dieser idyllischen Lage inmitten von Wiesen und Obstbäumen sind auch die Städte St. Gallen, Arbon und Rorschach in wenigen Minuten erreichbar.

Diese ruhige, aber trotzdem zentrale Lage im Grünen hat dazu beigetragen, dass Berg ein sehr attraktiver und beliebter Wohnort ist. Dominiert wird unser Dorf von Wohnbauten, insbesondere von Einfamilienhäusern. Viele davon sind in den letzten 20 Jahren entstanden. Industriebetriebe sind keine vorhanden. Die Arbeitsplätze der Einwohner befinden sich grösstenteils in der näheren Umgebung. Mit der Zonenplanung konnte sicher gestellt werden, dass weiterhin der überwiegende Teil des Gemeindegebietes der Landwirtschaft vorbehalten bleibt. Für neue Überbauungen sind aber noch Reservegebiete vorhanden, so dass auch weiterhin eine massvolle Entwicklung von Berg möglich ist.

Die Infrastrukturaufgaben sind weitgehend gelöst. In den letzten 20 Jahren wurden das Feuerwehrdepot und das Friedhofgebäude neu erstellt sowie der Friedhof und das Gemeindehaus erweitert. Realisiert wurden aber

auch ein Trottoir entlang der Dorfstrasse (bis Hahnberg), verschiedene Strassensanierungen und der Anschluss von Weilern an die öffentlichen Kanalisation. Berg ist mit der Postautolinie St.Gallen-Arbon und der Bodensee-Toggenburg-Bahn im Halbstundentakt dem öffentlichen Verkehr angeschlossen. Obwohl unsere Gemeinde über keinen Meter Bahngleise verfügt, ist der Namen in der Roggwiler Gemeindegebiet in Freidorf gelegene Bahnstation «Roggwil-Berg» enthalten. Mit dem N-1-Zubringer Arbon-Meggenhus ist Berg auch an das Nationalstrassennetz angeschlossen.

Ebenfalls verfügt Berg über eine Anzahl bemerkenswerter Sehenswürdigkeiten. Einen Rundgang durch das Dorf mit einem Blick auf die sehenswerten Objekte lohnt sich. Geographisch besteht Berg aus zwei Gemeindeteilen. Der obere Gemeindeteil mit den Weilern Zwingensteinhub, Tannacker, Wilen und Neutröstli, welcher durch Roggwiler Gemeindegebiet vom unteren Gemeindeteil getrennt ist, bildet eine Exklave. Dort befindet sich auch das «Hubermoos», ein Naturschutzgebiet von nationaler Bedeutung. Zu einer lebenswerten Gemeinde gehören jedoch nicht nur schöne Gebäude und Landschaften, sondern auch ein intaktes und aktives Dorfleben. Berg bietet in dieser Hinsicht einiges.

Ein intaktes Vereinsleben, aber auch der persönliche Kontakt unter der Bevölkerung werden gross geschrieben. Wir möchten deshalb einladen, aktiv an unserem Dorfleben teilzunehmen. Die Mitgliedschaft in einem Verein, aber auch die Abendunterhaltung der Vereine, das traditionsreiche Berger Grümpeli und andere Veranstaltungen bieten Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und vorhandene Beziehungen zu pflegen. Empfehlen möchten wir Ihnen aber auch das örtliche Gewerbe, welches besonders auf unsere Unterstützung angewiesen ist.

GEMEINDE BERG SG

Gemeindeverwaltung Berg SG
Dorfstrasse 17
9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
E-Mail info@bergsg.ch
Internet www.bergsg.ch

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08.00 - 11.30 Uhr
13.30 - 17.00 Uhr



Thalerstrasse 2
9422 Staad

Montag bis Freitag
7:30 - 12:00 / 13:30 - 17:30
Samstag
8:00 -- 11:30

Maschti - Shop

Unser Motto:
schnell

zuverlässig
pünktlich



Hauslieferdienst
071/ 855 21 10

Getränke - Festmaterial - Dünger - Tierfutter - Heizöl - Diesel

forum 92 Berg-Freidorf

Vereinsaktivitäten und Ausstrahlung
forum 92 Berg-Freidorf bezweckt seit zwanzig Jahren die Förderung des politischen, ökologischen und kulturellen Zusammenlebens in der Gemeinde Berg SG und Freidorf TG. Der Verein will einerseits den Bürgerinnen und Bürgern eine Alternative zu bestehenden politischen Gruppierungen ermöglichen und andererseits die Vernetzung mit Menschen von nah und fern erleichtern.

Die meist öffentlichen Veranstaltungen von forum 92 sind u.a. allgemeiner Stamm, Abstimmungsstamm, Exkursionen, Podiums- und Eventveranstaltungen oder deren Besuch. Zum Beispiel wurden Referenten für Erläuterungen rund um HarmoS (2009), das bedingungslose Grundeinkommen (2010) und der monetären Modernisierung (2011) eingeladen. Neben Wanderungen, Museumsbesuchen und Betriebsbesichtigungen schaut sich der Verein auch gerne im einen oder anderen Künstlerinnen- und Künstleratelier oder im botanischen Garten um.



Besuch bei Bioforce (2011)



Herbstwanderung 2011 Appenzell-Wasserschaffen

Kommende öffentliche Veranstaltungen

Am 20. Oktober unternimmt das forum 92 eine kleine Wanderung. Informationen via Doris Schilling, Hahnberg 170, 9305 Berg SG, ds-style@bluewin.ch (071 455 31 55)

Sollten sich genügend Interessenten dazu finden, dann werden Pro und Contras zu den November-Abstimmungen am Dienstag 6.11.2012, ab 19 Uhr im Restaurant Rebstock in Berg SG ausgetauscht.

Für das diesjährige Herbstreferat ist es gelungen Prof. Dr. Rolf Wüstenhagen – Professor

für Management Erneuerbarer Energien – zu gewinnen. Die Veranstaltung findet statt am 20. November 2012 um 19 Uhr im Saal des Restaurants Rebstock in Berg SG.

Kontakt, Informationen und Unterstützung

Die Vereinspräsidentin – Irene Varga aus Berg SG – vernetzt neben den Bergern und Freidorfern auch national und international Kunstschaffende, Grüne der Region Rorschach und sozial Interessierte (bGE Stamm in St. Gallen). Kontaktdaten: Irene Varga, Weiherstrasse 17, 9305 Berg SG, irene.varga@sunrise.ch (oder abends: 071 455 16 64). Unser Konto: 90-1965-4 Raiffeisen
IBAN: CH70 8130 7000 0023 3400 1
forum 92, Berg SG, Einzelmitgliedschaft Fr. 30.–, Ehepaar Fr. 50.–, Gönner Fr. 20.–, Förderer beliebig.

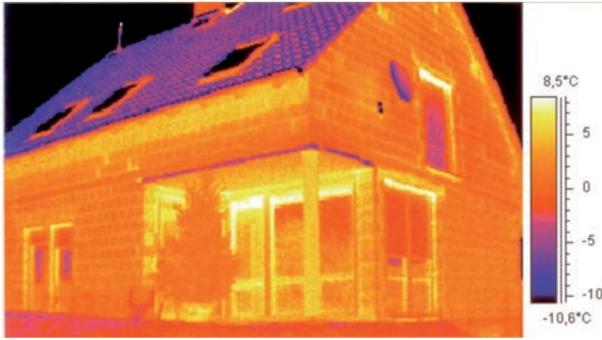
KONTAKTADRESSE

forum 92 Berg-Freidorf
Irene Varga
Weiherstrasse 17
9305 Berg SG
Telefon 071 455 16 64
E-Mail irene.varga@sunrise.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait
bis 31.08.13 an vereins-info@miplan.ch





rhena
THERM
wärmebildservice

**Wärme(Geld)verluste
sichtbar machen!**

**Wärmebilder zeigen wo unnötig Geld verheizt wird und
wo undichte Stellen das Wohnklima beeinträchtigen.**

Ob ältere Gebäude oder Neubau – eine Gebäudethermografie ist in jedem Fall eine sinnvolle Investition. Wärmebilder helfen verborgene Geheimnisse eines Gebäudes aufzudecken.

- Wie gut ist mein Haus isoliert?
- Wo verheize ich unnötig Geld?
- Wurde das Gebäude in der versprochenen Qualität erstellt?
- Gibt es versteckte Baumängel?
- Besteht Handlungsbedarf?

**Bei Neubauten empfiehlt sich eine thermografische
Standortbestimmung vor Ablauf der Garantiefrieten.**

RHENA-THERM – der Wärmebildservice von Rhena-Tronic AG.

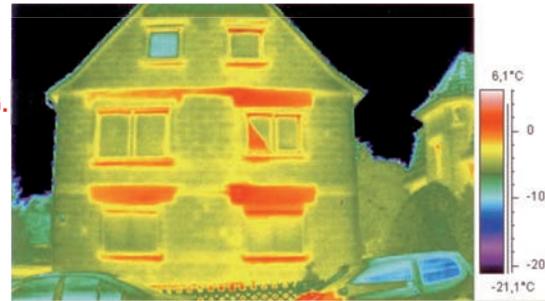
Thermografie ist Vertrauenssache!

www.waermebildservice.ch

Rufen Sie einfach an. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.
Rhena-Tronic AG Tel. 071 841 13 81
Hauptstrasse 4 9403 Goldach info@rhena-tronic.ch



Wir zeigen, wo Ihr Geld verheizt



erdgas fahren

Wir schenken Ihnen bis zu **Fr. 2'000.-** beim Kauf eines neuen Erdgasfahrzeuges

...nicht nur günstiger für die Umwelt – erdgas fahren!

Ihre Vorteile:

- Bis zu Fr. 2'000.- Bonus beim Kauf eines neuen Erdgasfahrzeuges
- Ihre Energiekosten sind 40 Rappen günstiger im Vergleich zu einem Liter Benzin
- Bei der Kategorie A sparen Sie drei Jahre die Strassenverkehrssteuer
- Die Schweiz und Europa verfügen über ein dichtes Tankstellennetz mit Erdgas
- Sie fahren mit 10 % Biogasanteil (CO₂-neutral)

COOP Tankstelle · St.Gallerstrasse 52 · 9400 Rorschach



Technische Betriebe Goldach

071 844 67 00 | tbg@goldach.ch | www.TBGoldach.ch



Goldach aktiv ...

... so heisst unser Slogan. Goldach hat zwar nicht die Ausstrahlung einer Grossstadt, verschlafen ist unsere Gemeinde deshalb aber noch lange nicht. Im Gegenteil, wer in Goldach wohnt oder die Gemeinde besucht, kann Aktivitäten in einer grossen Vielfalt erleben.

... in der Natur

Eingebettet zwischen dem hügeligen Appenzellerland und dem Bodensee empfängt Goldach seine Gäste in einer der reizvollsten Regionen der Schweiz. Die Naherholungsgebiete liegen in Fussdistanz und bieten einerseits die Nähe zum Wasser, andererseits aber auch die einmalige Aussicht über die Region und die Weite des Bodensees in den Höhen des Rorschacherbergs. Auf ausgedehnten Spaziergängen in der Natur lässt sich gut dem Alltagsstress entfliehen.

... in der Freizeit

Dass in einer Gemeinde am See Wasservergnügen in allen Variationen angeboten werden, überrascht wohl nicht: Segeln, Rudern, Surfen, Tauchen – oder einfach ein Bad im kühlen Nass. Die regionalen Sport- und Erholungsanlagen Kellen warten zudem mit einem breiten Angebot für Sport und Spiel auf. Leichtathletikanlagen, Fussballplätze, Beachvolleyballfelder, Laufbahn – alles ist da. Und der Vita Parcours im geheimnisvollen Goldachtobel bietet eine Abwechslung der besonderen Art.

... an kulturellen Anlässen

Die aktiven Dorfvereine sorgen mit ihren Veranstaltungen dafür, dass auch das kulturelle Leben in Goldach nicht zu kurz kommt. Die Dorfgemeinschaft lebt. Und «Kultur i de Aula» bringt mit ihrem Programm so manchen kulturellen Leckerbissen auf die Bühne. Für jeden Geschmack.

... bei der Arbeit

Goldach ist nicht nur ein beliebter Wohnort, die Gemeinde ist auch als Wirtschaftsstandort attraktiv. Ein starkes, vielfältiges Gewerbe, aber auch Grossbetriebe sind in Goldach angesiedelt. So werden beispielsweise die Geschicke der Frisco Findus AG, deren Glacé-Produkte weit über die Schweiz hinaus bekannt sind, von Goldach aus gelenkt.

... beim Einkaufen

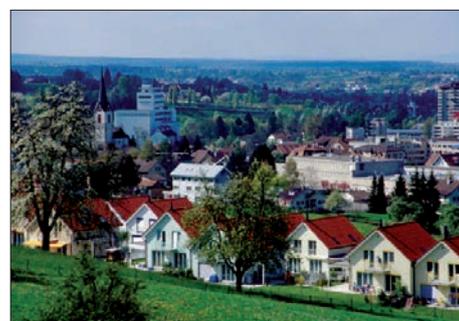
Wer in Goldach einkauft, findet in unmittelbarer Nähe ein gutes Angebot und eine individuelle Beratung. Für den täglichen Bedarf ist alles da – und in vielen Geschäften bedient der Chef die Kundschaft noch persönlich. Man kennt sich – eine wohltuende Alternative zu den grossen, anonymen Einkaufszentren.

... in der Schule

Eine gute, funktionierende Schule ist ein bedeutender Standortfaktor jeder Gemeinde und ein weiterer Trumpf von Goldach. Die Schulinfrastruktur ist auf einem sehr guten Stand. Zudem profitiert die Gemeinde von der Nähe zu Rorschach mit Berufs- und Fachhochschule sowie zur Stadt St. Gallen mit der Universität.

... oder zu Hause

Ruhige, kinderfreundliche Quartiere, ein breites Angebot an Eigenheimen, eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr, die Nähe zu den Zentren und nicht zuletzt ein tiefer Steuerfuss machen Goldach zu einem begehrten Wohnort. Überzeugen Sie sich selbst: Goldach aktiv – keine leeren Worte!



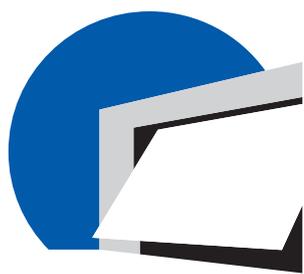
GEMEINDE GOLDACH

Gemeindeverwaltung Goldach
Hauptstrasse 2
9403 Goldach

Telefon 071 844 66 11
E-Mail info@goldach.ch
Internet www.goldach.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr



npmag goldach

Torbau und Sonnen-Wetterschutzsysteme

Tel. 071 844 78 44 Fax 071 844 78 78



Die Melodia Goldach hat sich in der Bodensee-Region einen Namen als Unterhaltungs- und Showband gemacht. Es ist kaum zu überhören, dass ihr die Unterhaltungsmusik besonders ans Herz gewachsen ist.

Das jugendliche Korps steht unter der Leitung von Daniel Zeiter. Es zählt derzeit gut 50 Mitglieder und musiziert in Harmoniebesetzung. Mit ihrem Repertoire pflegt die Melodia Goldach die ganze Breite der Blasmusik – dies beinhaltet die unterhaltende und konzertante Musik genauso wie die Marschmusik. Der Höhepunkt im Vereinsjahr bildet die weit über die Region hinaus bekannte Unterhaltungsshow im März! Aber der Verein umrahmt auch zahlreiche weltliche und kirchliche Veranstaltungen im Jahresablauf des Dorfes. Ebenfalls tritt die Melodia Goldach



2008: Die Melodia Goldach bietet in der Wartegghalle Rockmusik vom Feinsten – Queen. Gesanglich unterstützt wurde der Verein von der international bekannten Musicalsängerin Brigitte Oelke und dem Red Cube-Frontmann Thomas Straumann.

im Rahmen von Konzertreisen auch im In- und Ausland auf und bestreitet regelmässige Wettbewerbe.

Die Höhepunkte der letzten Jahre sind die Teilnahme am Europäischen Blasmusikfestival in Schlema (Sachsen), der Sieg in der Kategorie «Unterhaltungsmusik mit Show» am Schweizerischen Blasmusikfestival in Mels, der Auftritt auf der Hauptbühne am St.Galler Open Air, der zweite Rang in der Kategorie «Unterhaltungsmusik Oberstufe» am Eidgenössischen Musikfest in St.Gallen und der



2009: «Melodia Goldach presents Queen» am Openair St.Gallen: Konzert auf der grossen Sitterbühne. Die Melodia Goldach rockt am Sonntagmorgen den Festplatz!



2012: Die Melodia Goldach verwandelt die Wartegghalle in einen trendigen Club.

Sieg in der konzertanten Musik am Kreismusiktag in Vilters.

Nächste Anlässe:

- Freitag und Samstag, 15. und 16.3.2013, 20.00 Uhr, Wartegghalle Goldach: Unterhaltungs-Show

An diesen zwei Abenden im März verzaubert die Melodia Goldach die Zuschauer mit hochstehender Musik und einer packenden Bühnenshow!



2011: An dieser Unterhaltungsshow dreht sich alles um die Liebe!

KONTAKTADRESSE

Melodia Goldach
Philipp Seitz
Eichweg 8
9403 Goldach
E-Mail marketing@melodia.ch
Internet www.melodia.ch

Tierli Sache bei Mettler's Tiershop

- ♥ Ständig wachsendes Sortiment
- ♥ Wir betreuen Ihre Tiere, wenn Sie in die Ferien gehen!
- ♥ Heimlieferung Fragen Sie uns
- ♥ Sortiment für den kleinsten Hunde ♥ Kundenkarte

Mettler's Tiershop, Blumenstrasse 55, 9403 Goldach
Tel 071 841 74 60, info@mettlers-tiershop.ch

Öffnungszeiten: Di - Fr 08:00 - 12:00 Uhr 14:00 - 18:30 Uhr
Sa 08:00 - 16:00 Uhr



GUGGÄMUSIG WÄLLÄGÜMPER GOLDACH



1996 sind ein par Fasnachtsbegeisterte auf die Idee gekommen eine neue Guggenmusig in Goldach zu gründen. Eine ganz kleine Gruppe hatte dazumal den Mut, an Umzüge zu gehen und verschiedenste Anlässe zu besuchen. Die kleine Schar fand schnell Anhänger und somit wurde ein Jahr später der Verein Guggämusig Wällägümper offiziell gegründet! So sind wir nun seit 14 Jahren unterwegs. Die Gümper wurden immer mehr und auch unser Repertoire stieg zu einer beachtlichen Grösse an. Zurzeit gibt es 28 Gümper und eine Schar «Junggümper» die jährlich steigt! Bis auf eine kurze Zeit in all den Jahren, waren die Frauen anzahlmässig den Herren immer überlegen. Auch



Heute sind die Frauen klar in Überzahl und die Männer währen froh um Unterstützung!

An der Fasnacht hört man unsere Klänge eher regional an Guggentreffen, Fasnachtspartys und verschiedenen Umzügen, jedoch machen wir auch ab und an Ausflüge ins nahe Ausland! Highlights der letzten Jahre waren si-

cher die Euro-Carnevalls in Salzburg, Bozen und in Kärnten.

Unsere «Gwändli» werden alle 2 Jahre mit viel Aufwand von jedem Mitglied selber genäht.

Doch nicht nur an der Fasnacht gibt es die Wällägümper. Der kollegiale Kontakt unter dem Jahr ist uns genauso wichtig. So treffen wir uns zum Grillfest, Skitag, Motorrausflug, Fussball- oder Handballturnier oder sogar am Oktoberfest und überhaupt gibt es kaum ein Fest in der Region ohne eine Delegation der Goldacher Gümper!

Mehr über uns findet man unter unserer Homepage www.guemper.ch!



KONTAKTADRESSE

Guggämusig Wällägümper Goldach
Gabriela Vestner
Postfach
9403 Goldach
E-Mail gabriela.v@bluewin.ch
Mobile 078 675 54 22
Internet www.guemper.ch

Hotel Garni Seeheim

Familie Rita Jöhl
Hauptstrasse 25
9323 Steinach
Tel. +41 (0) 71 446 66 66
Fax +41 (0) 71 440 40 67
seeheim@bluewin.ch
www.garni-steinach.ch



- Das heimelige Kleinhotel am Bodensee
- Ideal gelegen an der Strecke Rorschach-Arbon
- Nähe Schwimmbad

Öffnungszeiten

17:00 - 22:00 Uhr geöffnet
oder nach telefonischer
Absprache

OSTSCHWEIZERISCHE BLINDENFÜHRHUNDESCHULE



Hundeaugen sehen für dich

Die Stiftung Ostschweizerische Blindenführhundeschool (OBS) leistet durch die sorgfältige Ausbildung von Blindenführhunden einen grossen Beitrag für die Alltagsbewältigung blinder und sehbehinderter Mitmenschen. So wird der Blindenführhund zu einem unersetzlichen täglichen Begleiter. Die Stiftung Ostschweizerische Blindenführhundeschool wurde 1997 gegründet. Sie ist vom Bundesamt für Sozialversicherung (BSV) anerkannt, seit 2000 Mitglied des Schweizerischen Zentralvereins für das Blindenwesen (SZB) und seit 2005 Mitglied der International Federation of Guide Dog Schools for the Blind (IGDF).



Ohne seinen Blindenführhund oder den Langstock ist die sehbehinderte Person im heutigen hektischen Strassenverkehr hilflos. Es ist beeindruckend, wie der gut ausgebildete Führhund selbständig die schwierigsten Situationen meistert und wie fein die Kommunikation zwischen Hund und Halter spielt. Die Hunde sind speziell für diese Aufgabe ausgewählt, aber der Weg zum topausgebildeten Führhund ist lange und zeitaufwändig. Die Ausbildung von Blindenführhunden wird nicht vollumfänglich durch das Bundesamt

für Sozialversicherungen finanziert und ist deshalb nur mit Spenden realisierbar.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung!

Stiftung Ostschweizerische Blindenführhundeschool

Spendenkonto Post PC 90-77725-8

St. Galler Kantonalbank Konto Nr.
IBAN CH 007810155365839-01 KBSGCH22



KONTAKTADRESSE

Stiftung Ostschweizerische
Blindenführhundeschool
Seestrasse 25
9403 Goldach
Telefon 071 841 11 16
Internet www.o-b-s.ch

Sie planen einen Vereinsanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis zum 31.08.13 an vereins-info@miplan.ch



Horn bietet seinen rund 2500 Einwohnerinnen und Einwohnern hohe Wohn- und Lebensqualität. Unsere Gemeinde liegt ganz im Osten des Kantons Thurgau und ist umgeben von den St. Galler Gemeinden Goldach im Osten, Tübach im Süden und Steinach im Westen. Die Nordgrenze bildet der Bodensee.

Die Seeuferanlagen mit ihren drei Häfen und rund 300 Boots- und Liegeplätzen bilden einen wichtigen Bestandteil unseres Freizeitangebotes. Das rege Vereinsleben ermöglicht eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung.

Als eine der steuergünstigsten Gemeinden im Kanton Thurgau sind wir sehr attraktiv für Neuzuzüger sowie für die Ansiedlung von Gewerbe- und Industrieunternehmen.

Überzeugen Sie sich selbst von den Qualitäten und Vorzügen unserer Gemeinde.

Die Gemeinde Horn liegt am oberen Ufer des Bodensees zwischen Rorschach und Arbon. Sie ist eine thurgauische Exklave im Kanton St. Gallen. Nebst dem Seeanstoss bieten Wald, Bäche und Wiesen der Horner Bevölkerung Naherholungsgebiete in nächster Nähe. Viele Wege führen nach Horn! So gelangen Sie etwa per Zug, Postauto, Schiff, per Velo oder motorisiert hierhin. Der Flughafen St. Gallen-Altenrhein ist in 10 Minuten erreichbar.

Das wohnliche Dorf ist eingebettet zwischen den Städten Arbon und Rorschach. Das Stadtzentrum St. Gallen ist per Auto in 10 Minuten erreichbar.

GEMEINDE HORN

Gemeindeverwaltung Horn
Tübacherstrasse 11
9326 Horn

Telefon 071 844 11 77
Telefax 071 844 11 70
E-Mail info@horn.ch
Internet www.horn.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 11.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Di bis 18.30 Uhr

Tierli Sache bei Mettler's Tiershop

- ♥ Ständig wachsendes Sortiment
- ♥ Wir betreuen Ihre Tiere, wenn Sie in die Ferien gehen!
- ♥ Heimlieferung Fragen Sie uns
- ♥ Sortiment für den kleinsten Hunde ♥ Kundenkarte

Mettler's Tiershop, Blumenstrasse 55, 9403 Goldach
Tel 071 841 74 60, info@mettlers-tiershop.ch

Öffnungszeiten: Di - Fr 08:00 - 12:00 Uhr 14:00 - 18:30 Uhr
Sa 08:00 - 16:00 Uhr





Früher

Von der Bibliothekskommission zur Bibliotheksgesellschaft zum heutigen Horner Kreis war ein langer Weg.

Eine lange Geschichte, die ihren Ursprung im Jahr 1919 hat. Der Industrielle Alfred Raduner, der Kunstmaler Theo Glinz, Sekundarlehrer Willi Grob und der Grafiker Hans Bienz waren einige der eifrigen Förderer und leisteten einen grossen persönlichen Einsatz. Mitgliederbeiträge, jährlich wiederkehrende Beiträge von Firmen, Spendern der Bürgergemeinde sowie der Gemeinde Horn sicherten die damalige Bibliotheksgesellschaft finanziell ab. So konnten immer wieder namhafte Künstler und Referenten engagiert werden.

Heute

Unter dem Motto «Kultur und Begegnung am See» veranstaltet der Horner Kreis seit 1981 jährlich an die sechs Kulturveranstaltungen. Zu Gast waren schon Clown Pic, Cäsar Keiser und Margrit Läubli, Franz Hohler und Gardi Hutter, um nur einige zu nennen. Der Horner Kreis legt Wert auf Veranstaltungen, die einen Bezug zu Horn und der Region haben. Nach dem im Sommer 2007 durchgeführten Projekt «StrandGut» wurde die durchschnittliche Besucherzahl mehr als verdoppelt.

Neue Anlässe wechseln sich ab mit Altbewährtem wie z. B. der Sonntag mit «Jazz am See», der alljährlich im August stattfindet. Als neues Projekt findet 4x im Jahr immer am Sonntag eine Wendekreis-Bar statt. Ort und Zeit der Begegnungsabende sind meist unterschiedlich – die erste Wendekreisbar am 21. Dezember 2008 fand beim Schulhaus statt. Im Jahr 2009: Frühlingssonnwende 2009 in der Oase, Sommersonnwende beim Zollplatz, Herbstsonnwende im Hornerwald und die Wintersonnwende beim Hafen West. Das Horner Kreis Team ist bemüht, jedes Jahr neue Anlässe zu organisieren und den Kontakt zur Bevölkerung zu pflegen.

Ziele des Horner Kreises

Gemäss den Statuten bezweckt der Verein die Förderung des kulturellen Lebens in Horn und Umgebung. Dies erarbeitet er durch die Organisation von Veranstaltungen und Begegnungen mit Schwerpunkten in Musik und Literatur, sowie in unterhaltender Kunst wie Kleintheater oder in allgemeinbildender Richtung mittels Vorträgen, Demonstrationen oder Besichtigungen vor Ort. Die Veranstaltungen werden zu erschwinglichen Preisen ausgerichtet und sind offen für alle kulturell interessierten Menschen aller Alterskategorien.

Gönner und Mitglieder des Horner Kreises

Die Finanzierung des Horner Kreis stützt sich auch heute stark auf Beiträge der Einwohnerinnen und Einwohner. Mit einem Jahresbeitrag von Fr. 20.– als Einzelperson oder



Fr. 40.– als Familie sind Sie dabei. Wir freuen uns auch auf jedes neue Vorstandsmitglied! Melden Sie sich bei der unten angegebenen Adresse und wir kontaktieren Sie umgehend.

Nächster Anlass

Samstag, 22. Dezember 2012
Wendekreis-Bar Fondueplausch im Freien, beim Zollplatz Schiffflände, 19.00 Uhr



KONTAKTADRESSE

Horner Kreis
Safer Mourad
Brunnenstr. 12
9326 Horn
Telefon 071 845 20 13
E-Mail info@hornerkreis.ch
Internet www.hornerkreis.ch



Ihr Fachbetrieb für:

Spengler und Lackierarbeiten

Auto / Moto / Boot / Lastwagen
Oldtimer / Restauration

Tübacherstrasse 19d
CH-9326 Horn
Telefon 071 845 45 07
Fax 071 845 45 57



Es freut mich, dass Sie sich für die Gemeinde Mörschwil interessieren. Auf unserer Homepage finden Sie viel Wissenswertes über unsere attraktive Gemeinde.

www.moerschwil.ch

Wussten Sie zum Beispiel, dass

- Mörschwil eine der steuergünstigsten Gemeinden ist?
- sich unser Gemeindegebiet über drei Terrassen mit Blick auf den Bodensee und das Süddeutsche Ufer erstreckt?
- auf unserem gut unterhaltenen Strassen- und Wegnetz stundenlange Spaziergänge durch unsere schöne Natur möglich sind?

- unser leistungsfähiges Gewerbe Ihnen praktisch jeden Auftrag erfüllen kann?
- wir keine eigene Oberstufe führen und demzufolge unsere Jugendlichen die Wahlfreiheit für den Besuch einer Oberstufenschule haben (siehe auch unter www.schulemoerschwil.ch)
- unsere aktiven Vereine für ein reichhaltiges kulturelles und sportliches Angebot besorgt sind?
- der öffentliche Nahverkehr mit einem äusserst grosszügigen Fahrplangebot durch Bahn und Bus sichergestellt wird?

Am Besten überzeugen Sie sich selbst und schauen einmal bei uns vorbei. Ich - und selbstverständlich auch unsere Gastwirte - freuen uns auf Ihren Besuch!

Nahe bei den regionalen Zentren (St. Gallen, Rorschach, Arbon) und dem Bodensee und trotzdem auf dem Land. Die pulsierende, hektische Stadt erfahren und in der Freizeit das Landleben geniessen.

Ich bin überzeugt, Ihnen wird es in Mörschwil gefallen!

Paul Bühler
Gemeindepräsident

GEMEINDE MÖRSCHWIL

Gemeindeverwaltung Mörschwil
Schulstrasse 3
9402 Mörschwil

Telefon 071 868 78 78
E-Mail info@moerschwil.ch
Internet www.moerschwil.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 - 11.30 / 13.30 - 18.00 Uhr
Di - Fr 08.00 - 11.30 / 13.30 - 17.00 Uhr



**Baugerüste
Bläsi AG**
Rheineck / Thal

Visiere - Gerüste - Notdächer
071 - 886 06 60



www.baugerueste-blaesi.ch

PFADI JÜRIG JENATSCH



Die Pfadi Jürg Jenatsch ist eine Pfadi unter vielen anderen weltweiten Pfadiabteilungen. Sie fördert das Zusammenleben in der Gruppe und in der Natur. Jeden Samstagnachmittag findet eine Übung statt an der Kinder ab Kindergartenalter teilnehmen.

Ab Kindergartenalter gehören sie zu den Bibern, die vor allem einfach die Umwelt auf eine spielerische Art kennenlernen. Dann ab der Unterstufe gehören sie zu den Wölfen, wo vor allem die Identifikation mit sich selbst und die Fantasiewelt im Zentrum stehen. Ab der Mittelstufe gehören sie dann zu den Pfadern. Jugendliche in diesem Alter erfahren Anerkennung in einer geschlechterge-

trennten Gruppe ausserhalb von Familie und Schule, wo sie sich gegenseitig vergleichen und messen können in Sport, Kreativität oder Pfadiwissen. Die ältesten dieser Stufe werden dann zu Gruppenleitern, die die Aufgabe haben eine Gruppe zu motivieren und zu führen. Somit bietet die Pfadi ein angemessenes und abwechslungsreiches Programm für jedes Alter. Neben dem Spiel und Spass wird auch viel nützliches Pfadiwissen übermittelt: In der Pfadi lernt man Naturkunde, Seilkunde, Samariter oder wie man ein Feuer macht. Die Leiter sind alle J+S ausgebildet und wissen gut, auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendliche einzugehen.

Wir treffen uns jeden Samstagnachmittag und verbringen die Zeit im Freien.

Die Höhepunkte stellen jeweils die Lager dar. Vor allem in der Pfaderstufe, wo wir zwei Wochen lang im Freien leben und in Zelten übernachten. Dort wird der Gemeinschaftsinn gefördert aber man stellt auch viele tolle Lagerbauten auf aber auch das Lagerleben ist etwas was man erlebt haben muss.

Weiter Infos auf www.pfadimoerschwil.ch, dort finden Sie auch unter «Anschlag», wo wir uns wann treffen und was man mitnehmen muss.

Bei weiteren Fragen steht Ihnen die Abteilungsleitung gerne zur Verfügung.



KONTAKTADRESSE

Pfadi Jürg Jenatsch
Corine Truxius v/o Yaka
Reggenschwilerstrasse 36
9402 Mörschwil
Mobile 076 233 66 70
E-Mail al@pfadimoerschwil.ch
Internet www.pfadimoerschwil.ch



Zahnarzt

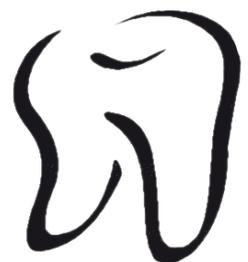
Dr. med. dent.

Stary Wolfgang

Hauptstrasse 82

9400 Rorschach

Tel. 071 845 45 74





Die LGBodensee trainiert in fünf Alters- bzw. Trainingsgruppen. Diese sind unterteilt in eine KiFuLa- (U8/U10), Kinder- (U12/U14), Nachwuchs- (U14/U16) und Aktivabteilung (U18 und älter) sowie einer Laufgruppe. Das LA-Training beinhaltet die Verbesserung der technischen-, konditionellen-, koordinativen-, taktischen- und psychischen Fähigkeiten jedes Athleten. Es finden dreimal wöchentlich ordentliche Trainings statt.

Die LGBodensee unterrichtet die Athleten in der Sportrichtung Leichtathletik. Der polysportive Gedanke soll die Grundlage für ein optimales Leichtathletiktraining sein. Im Training ist die Gesundheit und das Wohl aller Mitglieder oberstes Gebot.

Die nächsten Leichtathletikanlässe sind:
Kinder-Fun-Leichtathletik Hallenwettkampf am Samstag, 23. März 2013, in der Sporthalle Wartegg
Kant. Staffelmeisterschaften voraussichtlich am Freitag, 24. Mai 2013, auf der Sportanlage Kellen

Trainingszeiten Winter

U18 und älter

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 20.00 – 21.30 Uhr, Techniktraining, Wartegghalle Goldach
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, AZSG St. Gallen

U14 / U16

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.30 – 20.00 Uhr, Techniktraining, Sporthalle Tübach
Freitag, 20.00 – 21.30 Uhr, Kondition, Sporthalle Thal (Feld)

U12 / U14

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.45 – 20.00 Uhr, Techniktraining, Wartegghalle Goldach
Freitag, 20.00 – 21.30 Uhr, Kondition, Sporthalle Thal (Feld)

Ki-Fu-La, U8 / U10

Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Techniktraining, Wartegghalle Goldach

Läufer + Lauftreff, U12 und älter

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen

Trainingszeiten Sommer

U18 und älter

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 19.00 – 21.00 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, Sportplatz Kellen

U14 / U16

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Freitag, 18.30 – 20.15 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, Sportplatz Kellen

U12 / U14

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Freitag, 18.30 – 20.15 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen

Ki-Fu-La, U8 / U10

Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen

Läufer + Lauftreff, U12 und älter

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen



KONTAKTADRESSE

Leichtathletik Gemeinschaft Bodensee
Kurt Schiess
Huebstrasse 31
9402 Mörschwil
Telefon 071 866 29 89
E-Mail schiess.kurt@bluwin.ch
Internet www.lgbodensee.ch

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in
der Region Rorschach?





Mein erster Immodream.

Meine erste Bank.

Träumen. Suchen. Finden. Kein anderer «Vermittler» führt die Menschen unserer Region einfacher, schneller und erst noch kostenlos mit so attraktiven Miet- und Kaufobjekten zusammen wie die St.Galler Kantonalbank. Denn sie betreibt den grössten Immobilien-Marktplatz der Ostschweiz. Das hat sie für viele zur ersten Bank gemacht. immodream.ch

Marktplatz 11, 9400 Rorschach
Telefon 071 844 27 27, sgkb.ch



**St.Galler
Kantonalbank**



Die Stadt Rorschach ist seit kurzem zwar flächenmässig die kleinste Gemeinde im Kanton St. Gallen, gehört jedoch aufgrund ihrer Bevölkerungszahl zu den 10 grössten St. Galler Gemeinden. Sie hat sich als Gemeinde mit Bürgerversammlung konstituiert (seit 1. Januar 2005). Davor verfügte sie über ein Parlament, das 1918 eingeführt worden war.

Geschichte

Die Geschichte von Rorschach geht bis auf die Alemannen zurück. Sie gründeten, nachdem sie die Römer besiegt und nach Italien zurückgedrängt hatten, rund um den Bodensee neue Siedlungen. Im Frühmittelalter wurde das Dorf Rorschahun genannt. Im Jahre 947 verliess König Otto I. dem Abt Graloh vom

Kloster St. Gallen das Markt-, Münz-, und Zollrecht zu Rorschach. Um das Jahr 1000 war Rorschach Durchgangsort der grossen Pilgerzüge.

1597 wurde die Monatszeitung Annus Christi (auch bekannt als Historische relatio bzw. Rorschacher Monatsschrift) in Rorschach gedruckt. Es ist mutmasslich die erste Zeitung weltweit, welche periodisch erschien und zudem wesentliche Merkmale einer Zeitung enthielt. Sie wurde nach einem Jahr – vermutlich auf Grund finanzieller Schwierigkeiten oder mangelnden Leserinteresses (150 Exemplare) – eingestellt.

Auf dem heutigen Kronenplatz stand die Jakobskapelle, eine Raststätte für Pilger. Sie wurde 1833 abgebrochen und als Erinnerung daran der Jakobsbrunnen gebaut. Noch heute

läutet täglich zweimal die Glocke zum Angelus (10 und 18 Uhr).

Die «Badhütte» aus dem Jahre 1924, eine auf Betonpfählen im Wasser stehende, dreiflügelige Badeanstalt, ist das einzige verbliebene Bauwerk seiner Art am Schweizer Bodenseeufer. Erbaut wurde sie vom Architekten Köpplin.

STADT RORSCHACH

Stadtverwaltung Rorschach
Hauptstrasse 29
9400 Rorschach
Telefon 071 844 21 11
E-Mail info@rorschach.ch
Website www.rorschach.ch

Öffnungszeiten

Mo	08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Di – Do	08.00 – 11.30 / 13.30 – 17.00 Uhr
Fr	08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30 Uhr

Die Dienststellen stehen Ihnen bei einer vorgängigen Terminvereinbarung auch ausserhalb der Öffnungszeiten zur Verfügung.



Restaurant Landhaus

Günstiger Mittagstisch / Abends à la carte
Regionale und italienische Spezialitäten

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 08.00 – 23.30 Uhr
Sa 08.00 – 22.00 Uhr, So Ruhetag

St. Gallerstrasse 25, 9400 Rorschach
Tel. und Fax 071 841 44 33



OFFIZIERSGESELLSCHAFT RORSCHACH UND UMGEBUNG



Wer wir sind: Junge und junggebliebene, eingeteilte und nicht mehr dienstpflichtige Offiziere aus der Region Rorschach und Umgebung. Politisch neutrale Menschen mit einer positiven, staatsbejahenden, konstruktiven, kritischen und bürgerlichen Grundhaltung. «Glatti Cheibä», sagt man ...

Wer wir nicht sind

Verknöcherte, konservative «Militaristen», die ausschliesslich von vergangenen Dienstleistungen zu berichten wissen ...

Was wir bieten

Ein spannendes, vielseitiges Jahresprogramm für alle Altersklassen und Interessen Gelegenheit, erfolgreiche Personen und Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Sport und Kultur kennenzulernen und das persönliche Networking auszubauen. Erlebnisreiche Anlässe, welche die Kameradschaft pflegen und den eigenen Horizont stetig erweitern.

Was Sie sonst noch wissen sollten

Jahresbeitrag Fr. 70.-, darin inkludiert sind: ein Jahresabonnement der ASMZ (Allgemeine Schweizerische Militärzeitschrift), Beiträge an die Kantonale und Schweizerische Offiziersgesellschaft, Teilnahmeberechtigung an sämtliche Anlässen der OG Rorschach (u.a. auch die beliebten Kaminfeuergespräche). Der Vorstand erwartet lediglich die Teilnahme an zwei Anlässen pro Jahr Mitgliederversammlung, jeweils an einem Mittwochabend Mitte März Gesellschaftsabend, jeweils 1. Freitagabend im November.

Die Mitgliedschaft in einer Offiziersgesellschaft bekräftigt nicht nur das Interesse am Verein selbst, sondern auch die Verbundenheit zur Armee und unserem Land.



Für die jungen Mitglieder und für Interessierte – noch nicht Mitglieder – der ideale Anlass um die OG kennenzulernen.



So setzte sich der Vorstand im 2011 zusammen – das Foto wurde beim berühmten berichtigten Vorstands-Workshop aufgenommen.



Kaminfeuergespräch mit FIFA Präsident Sepp Blatter (2012) (links Oberst i Gst Marcus Graf, Präsident der OG Rorschach, rechts FIFA Präsident Josef Blatter)



Die OG Rorschach organisiert jährlich ein Schweizerisches Offiziersgolfturnier in der Ostschweiz.

KONTAKTADRESSE

Offiziersgesellschaft Rorschach und Umgebung
Cornel FÜRER
Postfach 306
9401 Rorschach
Telefon 052 203 01 23
E-Mail sekretar@ogrorschach.ch
Internet www.ogrorschach.ch



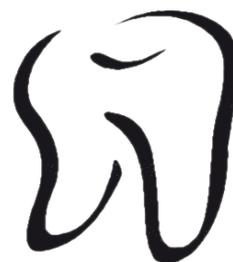
Zahnarzt

Dr. med. dent.

Stary Wolfgang

Hauptstrasse 82
9400 Rorschach

Tel. 071 845 45 74



WADOKAI KARATESCHULE RORSCHACH

Portait

1989 gründete Alessandro Danubio die Karateschule Rorschach. Als Trainingsstätte diente die Pestalozzi Turnhalle in Rorschach. 2002 folgte dann der Umzug nach Rorschacherberg in die Klosterguet Turnhalle. 2006 übernahm Alessandro Aquino die Karateschule und führt diese als Vereinspräsident immer noch.

Mit über 60 Mitgliedern gehört die Karateschule Rorschach zu den grösseren Kampfsportschulen in der Region Rorschach.

Die Karateschule Rorschach (KSR) lehrt traditionelles japanisches Wadoryu Karate. Die Techniken und Ausführungen werden gemäss den Richtlinien der Japan Wadokai Federation unterrichtet. Die Instruktoeren und Assistententrainer sind verpflichtet, sich in karatetechnischer sowie in sportpädagogischer Hinsicht stetig weiterzubilden. Die Karateschule Rorschach investiert einen grossen Teil der Einnahmen in die spezifische Weiterbildung ihrer Trainer. Das Kinder- und Jugendtraining wird von J&S Leitern durchgeführt. Dadurch gewährleisten wir ein kinder- und jugendgerechtes Training. Wir sind ein familiäres Dojo (Trainingsstätte), in welchem der individuelle Mensch im Vordergrund steht. Die Karateschule Rorschach hat nicht das Ziel, Leistungssport zu betreiben.

Über Karate

Karatedo ist die hohe Kunst des unbewaffneten Kampfes und ein ausgezeichnetes System zur Erlangung von überdurchschnittlicher Fitness und Körperbeherrschung. Es ist bestens geeignet, dem täglichen Stress entgegenzuwirken. Ein regelmässiges Training fördert die Gesundheit, die Geschmeidigkeit des Körpers und führt zu aktiv-positivem Denken.

Die Möglichkeit Karate zu erlernen, besteht jederzeit und in jedem Alter. Der Unterricht wird ausschliesslich von qualifizierten Instruktoeren geleitet, die über eine langjährige



Erfahrung verfügen und somit dazu beitragen, dass Sie eine sehr gute Ausbildung erhalten. Wöchentlich werden zwei geführte Trainings angeboten. Sie üben bei uns ohne Leistungsdruck und in Ihrem Tempo.

«Insieme»

Seit April 2011 ist trainieren in der Karateschule auch Menschen mit einer geistigen und körperlichen Beeinträchtigung. Es handelt sich dabei um die Gruppe «insieme» was soviel wie zusammen bedeutet. Die Gruppe und die neun Teilnehmer sind eine grosse Bereicherung für unsere Schule und sind bei den Anlässen der Karateschule immer dabei.

Der Cheftrainer Alessandro Aquino möchte die Leser des Vereins-info Magazins Bezirk Rorschach zum Schnuppertraining einladen. Infos erhalten Sie unter www.wado.ch oder direkt bei Alessandro Aquino am Telefon 071 298 03 07.



KONTAKTADRESSE

Wadokai Karateschule Rorschach
Alessandro Aquino
Eichenstrasse 7
9000 St.Gallen
Telefon 071 298 03 07
E-Mail info@wado.ch
Internet www.wado.ch



CEVI-KINO RORSCHACH



Seit 1995 betreibt die Cevi-Kino-Crew das noch einzige Kino in Rorschach. Was einst im Jahre 1908 mit dem ersten Kinotheater in der Schweiz angefangen hatte, soll weitergeführt werden. Aus diesem Grund möchten die Kino-Verantwortlichen in Rorschach ein professionelles Kinoerlebnis bieten. Leiterinnen und Leiter aus der Cevijungschar haben dieses Kino ins Leben gerufen. Jetzt wird es mit freiwilligen Helfern aus dem Cevi und der evangelisch reformierten Kirchgemeinde Rorschach betrieben. Die einen sind für den Auf- und Abbau der Technik verantwortlich, andere sind in der Verpflegung mit Popcorn und Nachos tätig, wieder andere wählen Filme aus.

Das Cevi-Kino wird für die Vorführungen im evangelischen Kirchgemeinde-Zentrum Rorschach aufgebaut. Die Besucher sitzen wie in einem richtigen Kino auf abgestuften Sitzreihen. Die Operateur-Kabine ist fix eingerichtet. Das Kino bietet 100 Plätze und ist mit Dolby Surround ausgestattet. Alle zwei Monate, von Donnerstag bis Sonntag, werden drei bis vier aktuelle und gute Filme gezeigt. Die Crew



Team: Die Kino-Crew

bemüht sich sehr, in einer Programmvierfalt sehenswerte Filme zu zeigen. Die Gäste sind Kinder, Familien, Teenager, Erwachsene und Senioren, die dieses Angebot in Rorschach sehr schätzen. Pro Jahr verzeichnet das Kino rund 1400 Eintritte. Im Sommer machen die Verantwortlichen sporadisch die Technik für Openair-Kinos. Zurzeit werden die Filme mit einem alten 35-mm-Projektor gezeigt. Die Crew ist bemüht, dass das Kino mit den technischen Neuheiten mithalten kann. Aus diesem Grund ist ihr neuestes Projekt die Umstellung auf den digitalen Film. Im Moment sammeln die Freiwilligen die nötigen Finanzen dazu.

Die Vorführungen sind öffentlich. Die neuesten Daten und Filme findet man auf der Homepage: www.cevikino.ch
Schauen Sie einfach mal vorbei.



Saal: Im Innern des Kinos mit Blick auf die Leinwand



Verpflegung: In der Pause gibt es Popcorn, Nachos und Getränke



Operateur Kabine: Ein Blick hinter die Kulissen

KONTAKTADRESSE

Cevi-Kino Rorschach
Peter Bruderer
Signalstrasse 34
9400 Rorschach
Telefon 071 844 54 16
E-Mail jugenddienst@ref-rorschach.ch
Internet www.cevikino.ch

**Beck
Egger**

BÄCKEREI

CONDITOREI

CONFISERIE

EISENBAHNSTRASSE 27
9400 RORSCHACH

Café Indlekofer
Hauptstrasse 6 • 9424 Rheineck

STADTHARMONIE EINTRACHT RORSCHACH



«Wo die Sprache aufhört, fängt die Musik an.» Dieses Zitat stammt von E.T.A. Hoffmann und vermittelt uns, dass die Sprache an Grenzen stösst, an der die Musik den Part übernimmt und weiter in die Gefühlswelt eindringt. Sprache wie auch Musik wird von Menschen gemacht und die Menschen, die die Stadtharmonie Eintracht Rorschach in der Vergangenheit geprägt haben und auch heute noch prägen, diesen Menschen verdanken wir, dass die Eintracht auch noch nach über hundert Jahren für Stadt und Region einen kulturellen Auftrag übernehmen kann.

Galaabend

Am Mittwoch, 31. Oktober 2012 führt die Eintracht zusammen mit ihrem Hauptsponsor «Die Mobilier» im Restaurant Marienberg Rorschach einen Galaabend durch. Unsere Gäste werden kulinarisch und musikalisch aufs Beste verwöhnt. Es wirken mit: Barbara Camenzind und Markus Kluibenschädl mit Gesang und Kabarett sowie die Turmbläser und die Tambouren der Knabenmusik St.Gallen.



Die jungen «Wilden» in Action

Winterkonzert

Schon zum vierten Mal führen wir in der Kolumbanskirche in Rorschach das Winterkonzert durch. Dieses Jahr findet es am Sonntag, 9. Dezember um 17.00 Uhr statt. Unsere Gäste sind die Sänger des Helvetiachors aus Rorschach. Blasmusik und Chorgesang zusammen werden zu einer wunderbaren Symbiose vereint. Ein Stück aus dem Programm möchte ich schon jetzt ankündigen: Military March No. 1 Pomp and Circumstance von Edward Elgar.

Die Zukunft gehört der Jugend!

Wir sind uns bewusst, dass für den Fortbestand der Eintracht die Nachwuchsförderung eine zentrale Rolle spielt. Darum ist es uns ein besonderes Anliegen, vermehrt die Zusammenarbeit mit der regionalen Jugendmusik «Young Winds» zu suchen. Im Jahre 2010 (Winterkonzert) und 2012 (Frühlingskonzert) traten wir zusammen mit der Nachwuchsband auf. Unsere jungen Musikantinnen und Musikanten sind es gewohnt, schon früh eine grosse Verantwortung in musikalischer und menschlicher Hinsicht zu tragen, denn bedingt durch die knappe Mitgliederzahl in den verschiedenen Registern, spielen sie schnell eine tragende Rolle im Verein. Diese Verantwortung bringt den jungen Menschen Selbstvertrauen und Selbstwertgefühl, das sich im Alltag von grossem Nutzen erweist. Es ist jeweils eine Freude zu sehen und zu hören, wie unser Dirigent Suso Mattle mit Humor und pädagogischem Geschick die jungen Nachwuchstalente zu Höchstleistungen anzuspornen vermag. Und nicht nur die Jungen profitieren von der motivierenden Art unseres Dirigenten, sondern auch die gesetzteren Musikantinnen und Musikanten erleben mitreissende Proben und Konzerte, die animieren, das Beste aus sich und den Instrumenten zu holen.

Weitere Informationen unter: www.eintracht-rorschach.ch



Konzert am Sandskulpturenwettbewerb



Winterkonzert 2011 in der Kolumbanskirche mit Markus Kluibenschädl (Violine), Barbara Camenzind (Sopran) und Suso Mattle (Dirigent)

KONTAKTADRESSE

Stadtharmonie Eintracht Rorschach
Rudolf Jucker
Eschlen 62
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 32 79
praesident@eintracht-rorschach.ch
www.eintracht-rorschach.ch

MURMELFIT

Hausgemachte Ziegenbutter-Murmeltieröl Salbe mit
Tiefenwirkung für besonders beanspruchte Körperstellen

www.gesundheit-mittel-shop.ch

Athena Drogerie
Signalstrasse 2
9400 Rorschach

Tel.: 0818426225
info@sd-shop.ch



Unsere Übungsplätze befinden sich auf dem Sportplatz Dammweg und hinter der Bruggmühle Goldach. Momentan haben wir ca. 100 Mitglieder die jeden Montag, Donnerstag, Freitag und manchmal auch am Samstag fleissig trainieren. Gerne stellen wir unsere einzelnen Sparten vor:

Jugend und Hund

Jugend und Hund hat zum Ziel, Jugendliche kynologisch zu schulen, sie den verantwortungsvollen Umgang mit dem Hund zu lehren und die Kameradschaft unter Gleichgesinnten zu fördern. In Jugend und Hund sollen Jugendliche Einblick in die verschiedenen Sparten des Hundesports erhalten und mit den Strukturen der SKG vertraut gemacht werden. Unter anderem werden auch Spiele und Staffeten durchgeführt.

Begleithund

Die Disziplin Begleithund kann im Anschluss an einen Erziehungskurs besucht werden. Sie macht Ihren Hund zu einem folgsamen, aufgeweckten und umgänglichen Begleiter. Sie kann mit einer Prüfung in den Disziplinen Begleithund 1 (BH 1), Begleithund 2 (BH 2) und Begleithund 3 (BH 3) abgeschlossen werden. In allen drei Leistungsklassen werden Nasenarbeit, Unterordnung und Führigkeit

geprüft. Begleithund ist für alle arbeitsfreudigen Hunde jeder Rasse geeignet.

Rallye

Das Gelernte aus den Grundkursen wird immer wieder angewandt und gefestigt. Neues, zum Beispiel aus Mobility, Agility, Rallye-Obedience, Spass Sport, wird in die Trainings integriert. Alltägliche Situationen wie das Begrüssen, das Abrufen mit und ohne Ablenkung, das Kreuzen mit verschiedenen Menschen und anderen Hunden und Kontrolle auf Distanz werden geübt. Soziale Kontakte mit anderen Hunden werden unter Aufsicht gepflegt. Erwünschtes Verhalten wird durch positive Verstärkung gefördert. Unsere Rallye-Gruppe ist eine Plauschgruppe, die sich nicht auf Prüfungen vorbereitet. Rallye ist geeignet für alle Zwei- und Vierbeiner, gross oder klein, jung oder alt mit oder ohne Stammbaum.

Agility

Agility (engl. Wendigkeit, Flinkheit) ist eine Hundesportart, die ursprünglich aus England stammt. Der Hund durchläuft, geführt vom Hundeführer, einen Parcours, der aus bis zu zwanzig verschiedenen Hindernissen besteht. Das Team muss Geräte wie Sprünge, Tunnel, Wippe und Slalom in vorgegebener Reihenfolge schnellstmöglich und fehlerfrei



bewältigen. Der Hundeführer zeigt dem Hund mittels Körpersprache und Hörzeichen den richtigen Weg. Die Hunde müssen einen guten Grundgehorsam haben und gesund sein.

Kommen Sie doch einfach mal mit Ihrem Hund auf eine Schnupperstunde vorbei. Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Weitere Infos über Trainingszeiten, Veranstaltungen, usw. finden Sie auf unserer Website.

KONTAKTADRESSE

Hundesport Rorschach und Umgebung
Melanie Bertagnoli
9403 Rorschach

Telefon 079 588 63 90
E-Mail mela.bertagnoli@gmx.ch
Inernet www.hundesport-rorschach.ch



stadtcafé
Sulejman Sulejmani

Feldmühlestrasse 38
9400 Rorschach
Telefon 071 525 30 50



Schon über 100 Jahre aktiv

Gegründet wurde der Stemm- und Ringklub Rorschach 1909 durch die Gebrüder Pfiffner. Mit seither über 80 Einzel- und 29 Mannschafts-Titeln bei den Schweizer Meisterschaften ist der ASR der erfolgreichste Gewichtheber Club der Schweiz.

Die Gebrüder Graber

Aufsehen erregten Linus, Daniel, Stefan und Thomas Graber 1969 als Familienquartett,

das den erstmals ausgetragenen Schweizer Cup gewann.

Der Nachwuchs

Die erste Jugendgruppe unter Stefan Graber in den Siebzigerjahren führte zu grossen Erfolgen. 2001 nahm Raphael Graber die Idee seines Onkels wieder auf und brachte eine vielversprechende Gruppe von Schülern und Jugendlichen zum Gewichtheben.

Aktive Senioren

Die Starken von einst blieben lange dabei: 1991 errang Linus Graber den Europa- und Weltmeistertitel in der Altersklasse II, Daniel Graber den Europameistertitel in der Altersklasse I. Franz Rieder war von 1991 bis 1996 ungeschlagener Schweizermeister bei den Senioren und krönte seine Karriere 1996 mit Gold an den Senioren World Masters in

Kanada. Mit 58 Jahren erkämpfte sich Linus Graber 2002 in Atlanta die letzte Masters-Goldmedaille für den ASR.

Aussichten für die Zukunft

Auch heute verfügt der Athletik-Sport Rorschach über eine breite Basis von 15 Hebern jeden Alters und schickt jeweils starke Delegationen an die Ligawettkämpfe. Der Verein ist mit 38 Mitgliedern einer der grössten in der Schweiz und verfügt über optimale Trainingsmöglichkeiten. Seit 2001 trainiert der Verein an der Industriestrasse 40b in Rorschach. Mit grossem Einsatz unserer Mitglieder wurden die Räumlichkeiten im Untergeschoss in ein ideales Trainingslokal verwandelt.



Vereinsmeister 2012 Roland Graber mit 95 kg im Reissen



Athletik Sport Rorschach im 2009 zum 100-Jahr Jubiläum

KONTAKTADRESSE

Athletik Sport Rorschach
Urs Kern
Brühlstrasse 111
9320 Arbon
Telefon 071 511 82 28
E-Mail asrorschach@vtxmail.ch
Internet www.asrorschach.ch

XP-edition
OUTDOOR & OFFROAD EQUIPMENT



Permanente Ausstellung in der Ostschweiz:
XP-edition GmbH, Industriestrasse 21, CH-9400 Rorschach
www.xp-edition.ch, sales@xp-edition.ch, +41 79 457 44 84



Weitere Produkte:

- NEU Klappzeltanhänger in verschiedenen Grössen und Ausführungen
- Dachzelte und Bodenzelte, auch zum mieten
- Geländetaugliche Wohnwagen
- Aluminium Dachträger für Land Rover, Toyota, Nissan, Mercedes
- Kompressor-Kühlboxen von 15l bis 125l
- Batteriesysteme, Ladegeräte und Wechselrichter
- Campingstühle und Tische

Amnesty International



Plakatausstellung an der Seepromenade zum 50-jährigen Jubiläum von Amnesty, Juli 2011

Amnesty International ist eine weltweit agierende Menschenrechtsorganisation. In der Schweiz empfindet man die Menschenrechte als selbstverständlich: Hier wird nicht gesteinigt oder gefoltert, hier wird niemand in ein Arbeitslager gebracht, weil er Regierungsbeschlüsse kritisiert, oder umgebracht, weil er einer Gewerkschaft angehört. Anderswo geschieht das täglich – nicht hier, aber jetzt!

Nun sind die Menschenrechte aber universell gültig, das heisst, jede Regierung ist verpflichtet, sie ihren Bürgern zu garantieren. Tut sie es nicht, so erhält sie Zehntausende von Briefen von Amnesty-Mitgliedern aus aller Welt, die sie daran erinnern. Und das funktioniert!

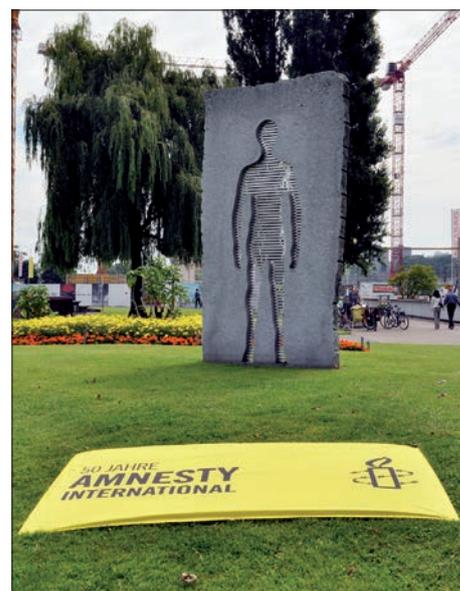
Wenn es nicht funktionieren würde, gäbe es Amnesty schon lange nicht mehr. Es gibt sie

aber seit über 50 Jahren, und sie wächst ständig.

Seit 30 Jahren setzt sich auch die Lokalgruppe Rorschach für die Menschenrechte ein. Einmal im Monat treffen sich die aktiven Mitglieder und besprechen die anstehenden Aufgaben. Die Unterstützungsmitglieder erhalten jeden Monat drei vorgefertigte Briefe an Regierungen verschiedener Länder, unterschreiben und verschicken sie.

Die Finanzierung der Organisation wird durch Spenden und Mitgliederbeiträge sichergestellt, wobei sich die Rorschacher Freunde immer sehr grosszügig gezeigt haben.

Man sieht: In irgendeiner Form kann jeder und jede bei uns mitmachen, und herzlich willkommen geheissen werden ganz bestimmt alle.



Amnesty-Skulptur am See



Aktivmitglieder an der Standaktion vom 8. März 2012

KONTAKTADRESSE

Amnesty International Gruppe Rorschach
Silvia Heuberger
Sonnenberg 5
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 06 74
E-Mail silviaheuberger@hotmail.com
Internet www.amnesty.ch

Trattoria
Pizzeria
Taormina
Lo Vacco Tommaso



Hauptstrasse 3
9400 Rorschach
Tel. 071 841 18 74



XUNDMUND

P R A X I S

Dr. Bitterli  Ruckstuhl
RORSCHACH

Gesunde Zähne für ein strahlendes Lächeln



Dr. med. dent.
Hans-Jörg Bitterli
eidg. dipl. Zahnarzt, SSO



med. dent.
Christian Ruckstuhl
eidg. dipl. Zahnarzt, SSO

St. Gallerstr. 5, 9400 Rorschach, T 071/844 60 10, F 071/844 60 18, office@xundmundpraxis.ch, www.xundmundpraxis.ch



W. DERKSEN PHYSIOTHERAPIE UND AKUPUNKTUR

Reitbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
Telefon 071 841 99 92, www.physio-derksen.ch



Angebot

Unser Angebot geht von der Physiotherapie, der Akupunktur bis über zu der medizinischen Trainingstherapie und der manuellen Therapie. Neu bieten wir eine Stosswellen (Dolorclast) und BackApp Therapie an.

Alle Infos auf:
www.physio-derksen.ch

GEMEINDE RORSCHACHERBERG



Rorschacherberg – eine attraktive Gemeinde

Unsere Gemeinde – Heimat zwischen Berg und See – vermag vieles zu bieten.

Rorschacherberg ist eine Gemeinde mit rund 6900 Einwohnern, eingebettet im Dreiländereck Schweiz, Deutschland und Österreich. Die vorhandene Infrastruktur ist zeitgemäss und den Wünschen und Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst worden. Die Verkehrsanbindung von Rorschacherberg darf geradezu als ideal bezeichnet werden.

Der Reiz von Rorschacherberg liegt aber auch in der landschaftlichen Vielfalt und Schönheit. Rorschacherberg erstreckt sich über eine weitläufige und reich gegliederte Topographie. Die Gemeinde verfügt einerseits über Seeanstoss zwischen Staad und Rorschach, andererseits aber auch über reizvolle Landschaften mit herrlichen Aussichtspunkten im oberen Berg.

Der tiefste Punkt der Gemeinde ist der Hafen Hörnlibuck mit 398 m.ü.M. – der höchste liegt

beim Wisflecken auf rund 900 m.ü.M. Dank seiner intakten Natur dient Rorschacherberg einer ganzen Region als Naherholungsgebiet.

Breites Freizeitangebot

Rorschacherberg ist lebendig und vielfältig. Das Angebot im kulturellen, sportlichen und Freizeitbereich ist in Rorschacherberg äusserst vielfältig. Davon zeugen die zahlreichen Vereine und Gruppierungen, die massgeblich für die mannigfachen Aktivitäten und Freizeitangebote in der Gemeinde verantwortlich sind. Vereine sind auch ideale Kontaktstellen für Neuzugezogene. Sie helfen mit, dass sich alle in unserer Gemeinde rasch einleben und heimisch fühlen werden.

Rorschacherberg verfügt über modernste Freizeit- und Sportanlagen wie Dreifachsporthalle, Fussballanlage, Tennisplätze, Badeanlage usw.

Eine Besonderheit von Rorschacherberg sind die vier Schlösser auf dem Gemeindegebiet. Sie sind Zeugen einer reichhaltigen und interessanten Vergangenheit.



GEMEINDE RORSCHACHERBERG

Gemeindeverwaltung Rorschacherberg
Goldacherstrasse 67
9404 Rorschacherberg

Telefon 071 858 30 40
E-Mail info@rorschacherberg.ch
Internet www.rorschacherberg.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr

Selbstverständlich empfangen wir Sie auf Voranmeldung auch ausserhalb der Bürozeiten.

Fördern Sie die Zukunft der Stromversorgung von erneuerbaren Energiequellen und kaufen Sie einen fixen Jahresanteil Photovoltaikstrom.

+ 2.71 CHF/Monat	50 kWh/Jahr
+ 5.42 CHF/Monat	100 kWh/Jahr
+ 8.13 CHF/Monat	150 kWh/Jahr

Preise inkl. MwSt.

1to1 energy sun star
Vom Dach der Mehrzweckhalle

Info : 071 858 30 40 Ludwig Buob



MY DANCE ACADEMY (MDA)



Wir sind ein Tanzsportverein und bestehen seit 2008. Ziel des Vereins ist die Förderung und Pflege des Tanzens in der Region. Vorwiegend tanzen wir 5 Standardtänze (langsamer Walzer, Tango, Wienerwalzer, Slowfox und Quick Step) und 5 Lateintänze (Samba, Cha Cha Cha, Rumba, Paso Doble und Jive). Faszinierend ist, dass das Tanzen zu einer guten Haltung, zur Straffung der Muskulatur sowie zur geistigen Fitness beiträgt. Im Training werden die Rhythmik, die Musikalität und auch die bewusste Bewegungswahrnehmung gefördert.

Bei uns bestehen zurzeit folgende Gruppen:

- Kinder Hobby-Tanzkurs – Ziel: Showtanzen.
- Kinder und Jugend Turniergruppe – Ziel: Teilnahme an Turnieren des Schweizer



David Büchel und Flavia Landolfi – Hessen Tanzt 2012

Tanzsport Verbandes (STSV). Unser Verein erfreut sich über mehrerer Schweizermeistertitel und der Teilnahme unserer Paare an Europa- und Weltmeisterschaften.

- Rambo (italienisches Powertraining) offen für Jugendliche und Erwachsene. Hier werden Kondition und Kraft aufgebaut.

- Hobby-Tanzkurse für Erwachsene
- Zumba

Unsere Trainer sind Pitt-Alexander Wibawa, Schweizermeister 2012 über alle zehn Tänze in der Hauptklasse, und David Büchel, Vize-Schweizermeister im 10-Tanz der Hauptkategorie im 2010 und 2011.

Das Tanzen kennt keine Altersgrenzen. Kinder, Jugendliche, Eltern, Senioren, egal ob Anfänger oder Turnierpaare, wir laden alle ein, unseren Club kennen zu lernen.

Weitere Infos unter:
www.mydanceacademy.ch



MDA-Gruppenfoto – 2011

KONTAKTADRESSE

my dance academy (MDA)
Cinzia Zita
Breitenmatt 13
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 37 12
E-Mail cinzia.zita@hispeed.ch
Internet www.mydanceacademy.ch



Versicherungs-Beratung
Versicherungs-Treuhand

Erich Gutzwiller

Industriestr. 36, 9400 Rorschach, Pf. 251, 9404 Rorschacherberg
Tel. +41 71 845 27 27 FAX + 41 71 845 27 28
vbt.egutzwiller@bluewin.ch
Mobil +41 78 913 00 17

Hanspeter Buschor

vbt.hbuschor@bluewin.ch
Mobil +41 79 407 20 45

GUGGENMUSIK RÄBLÜÜS



Es war im Jahr 1989, als die Guggenmusik Räblüüs von ein paar fasnachtsverrückten Mitgliedern des Musikvereins Rorschacherberg aus der Taufe gehoben wurde. Seither hat sich vieles verändert. Die einen haben ihr Kostüm an den Nagel gehängt, neue Lüüs sind dazugekommen. Aber eines ist immer geblieben, ein starker Zusammenhalt und die grosse Begeisterung für die Fasnachtszeit. Ganz nach dem Motto «eimol ä Räbluus – immer ä Räbluus». So mischen die aktuell knapp 30 Männlein und Weiblein in der Saison 2013, mit dem neuen Motto «Eskimo», auf dem Fasnachtspflaster der Region wieder kräftig mit.

Aber auch im nahen Ausland und dem Rest der Schweiz sind die Räblüüs häufig anzutreffen. Seit 12 Jahren begleitet von ihrem treuen Car-Chauffeur und Guggenpapa, Markus Schulthess alias Schulti.

Wer kennt ihn nicht, den im 2004 ins Leben gerufene «Infernoball». Jedes Jahr, wenn die Räblüüs ihre Pforten öffnen, strömen Fasnachtsbegeisterte von Nah und Fern in die Mehrzweckhalle Rorschacherberg, um wäh-



rend einer Nacht dem närrischen Treiben freien Lauf zu lassen. Viele Räblüüs und treue Helfer geben jeweils ihr Bestes, damit der Event ein voller Erfolg wird und weiterhin ein Höhepunkt der regionalen Fasnacht bleiben darf.

Damit unsere jährlichen Touren über Bühnen und durch Fasnachtsbeizen, die Harmonie innerhalb der Räblüüs und unser Ball so einzigartig bleiben, haben wir immer Platz für Neumitglieder. Wer schon immer mal gerne in einer Guggenmusik mitspielen wollte, musikalisch vorbelastet oder Naturtalent ist, der soll nicht zögern und sich bei unserem Präsidenten melden. Wir würden uns freuen, nächstes Jahr ein paar Räblüüs mehr mit «on tour» zu haben!



KONTAKTADRESSE

Guggenmusik Räblüüs
Jan Brühlmann
Brunnenstr. 4
9404 Rorschacherberg
Mobile 078 770 15 67
E-Mail info@lueues.ch
Internet www.lüüs.ch

Rorschacherberg **Böniger AG**
Maschinenbau

Seebleichstr. 56
9404 Rorschacherberg

Telefon +41 71 845 44 70
Telefax +41 71 845 44 76

Böniger AG
Maschinenbau

Die Perfektion in der Präzision
boenigerag.ch



Der Schwimmclub St. Gallen (SCSG) wurde 1909 gegründet und gehört somit zu den traditionsreichsten Schwimmclubs in der Schweiz. Im Bereich Schwimmsport ist der SCSG mit 200 Mitgliedern und Mitgliederinnen sicherlich der bedeutendste Club im Kanton. Mehr als 120 Kinder und Jugendliche trainieren wöchentlich bei uns und sorgen für einen regen Betrieb in den Schwimmbädern Blumenwies und Volksbad.

Der Schwimmclub St. Gallen ist in die vier folgenden Bereiche aufgeteilt:

Schwimmschule

Die Schwimmschule St. Gallen ist seit vielen Jahren das Herz des Schwimmclubs und aus der Stadt und Region St. Gallen nicht mehr wegzudenken. Wir bieten sowohl Kinderkurse ab dem Spielgruppen- und Kindergartenalter, als auch Erwachsenenkurse an. Heutzutage ist es nämlich sehr wichtig sicher im Schwimmen zu sein, damit in der Badeanstalt, im Hallenbad, am Fluss, am Meer und an anderen Gewässern kein tragischer Unfall geschieht.



Schwimmen

Der Erfolg beginnt mit den ersten Schritten zu dynamisch fließendem Crawl-Schwimmen, kraftvollem Delfin-Schwimmen, athletischem Brustschwimmen und schwingvollem schwebendem Rücken-Schwimmen. Mit jedem Schwimmstil können neue und unterschiedliche Fähigkeiten erlernt werden.

Wasserspringen

Für kleine Akrobaten und Akrobatinnen haben wir die beste Ausbildung. Wir vermitteln Kunst- und Turmspringen bis zur Perfektion und Meisterschaft oder nur zum Spass.

Wasserball

Die Wasserball-Sparten der Vereine Schwimmclub St. Gallen (SCSG), SC Romanshorn und dem SC Arbon wurden unter TRISTAR zusammengeschlossen. Der SCSG trainiert alle Juniorenmannschaften von TRISTAR.



Unser nächster Anlass ist das Chlausschwimmen am Samstag, 1. Dezember 2012, im Hallenbad Blumenwies. Dort dürfen alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Schwimmschule St. Gallen mitmachen. Im Vordergrund stehen der Spass und das gemütliche Beisammensein.

Weitere Informationen sind auf unserer Homepage, www.scsdg.ch, ersichtlich.



KONTAKTADRESSE

Schwimmclub St. Gallen
Mirella Sonder
Postfach 128
9008 St. Gallen
Mobile 079 752 78 94
Sprechstunden:
Mo, 17.30 – 18.30
Di, 16.00 – 17.00
Do, 17.00 – 18.00
E-Mail schwimmschule@scsdg.ch
Internet www.scsdg.ch

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen

Stadler Schreinerei AG
Seebleichstrasse 62a
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 13 42

Stadler

Schreinerei
Innenausbau · Küchen
Möbeldesign · Raumgestaltung

schreinerei-stadler.ch



Musikverein Rorschacherberg

Im März 1918 wurde der Musikverein Rorschacherberg von neun Kameraden gegründet und ist seitdem ein typischer Dorfverein geblieben.

Der Verein zählt rund 15 Mitglieder, welche das gemeinsame Musizieren in Brass-Band-Besetzung pflegen. Wir sind zwar aktuell eine kleine Anzahl von Mitgliedern, jedoch findet man bei uns eine gute Kameradschaft. Zudem sind wir bestrebt, zusammen gute Musik machen zu können.

Seit dem Frühjahr 2012 dürfen wir auf die musikalische Führung von Dirigent Rodney Lowe vertrauen. Gemeinsam mit ihm dürfen wir ein interessantes Programm für folgende Termine erarbeiten.

Wichtige Termine 2012:

Unterhaltung gemeinsam mit der Musikgesellschaft Grub AR mit abwechslungsreichem musikalischen Programm, mit Theaterspiel und vielem mehr...

Sa, 17. November in Grub AR

So, 18. November in Grub AR (Nachmittag)

Sa, 24. November im Rorschacherberg



KONTAKTADRESSE

Musikverein Rorschacherberg
Renato Locher
Lochstrasse 4
9404 Rorschacherberg
Mobile 079 487 38 45
E-Mail renato@bluemail.ch



Anita Jucker

Eschlenstrasse 62
9404 Rorschacherberg

079 291 95 23

anitajucker@bluewin.ch

Ganzheitliche Energiearbeit und Massage

Metamorphose

Massage nach Esalen

Fussreflexzonenmassage

Bachblütentherapie



Die SpiteX-Krankenpflege leistet kranken, rekonvaleszenten oder behinderten Personen jeglichen Alters Pflege und Unterstützung durch qualifiziertes Pflegepersonal.

Dienstleistungen

- umfassende, individuelle Körper- und Grundpflege
- präventive, diagnostische und therapeutische Massnahmen
- Begleitung Schwerkranker und Sterbender, sowie deren Angehörigen
- Beratung, Anleitung und Entlastung der Patient/-innen und deren Bezugspersonen
- Koordination SpiteXdienste / Spital / Ärzt/-innen



Voraussetzung für einen SpiteXeinsatz ist ein ausgewiesener Bedarf. Dieser wird durch eine schriftliche Bedarfsklärung mit einem standardisierten Instrument ermittelt. Darauf basierend werden Art, Umfang und Dauer der Dienstleistung mit der Klientin oder dem Klienten vereinbart und entsprechend geleistet.

Im Vordergrund steht das Wohlbefinden unserer Klientinnen und Klienten. Ihre Privatsphäre und Würde bleiben jederzeit gewahrt. Wir begegnen unseren Klienten mit Achtung und Toleranz.

Diskretion und Verschwiegenheit ist in allen Belangen gewährleistet. Wir legen grossen Wert auf fachlich qualifiziertes, sozial und persönlich kompetentes und motiviertes Personal.

Diese Anforderungen tragen entscheidend dazu bei, qualitativ gute und nachweisbar wirksame Leistung zu erbringen.

Wir gehen mit den zur Verfügung stehenden Ressourcen sorgfältig und wirtschaftlich um.

Durch regelmässige berufliche Aus- und Weiterbildung auf allen Stufen fördern und erhalten wir unsere Leistungs- und Fachkompetenz Bedarfsabklärungsgespräch

Kosten

Tarif gemäss Krankenkassenvertrag. Die Krankenkasse übernimmt 90% der Kosten.



KONTAKTADRESSE

Spitex Rorschach/Rorschacherberg
Martina Czernek
Promenadenstr. 88
9400 Rorschach
Telefon 071 841 74 38
(Mo – Fr: 10.30 – 11.30 / 15.00 – 16.00 Uhr)
E-Mail info@spitex-rorschach.ch

Neuwagen . Occasionen . Werkstatt . Spenglerei

Gebr. Wirth



TOYOTA



SUZUKI

Rorschacherberg St.Margrethen
www.gebr-wirth.ch Tel. 071 855 54 54

Ihre Idee und unser Know-how verhelfen Ihnen zum Erfolg

Metallbaukonstruktionen – unsere Stärke



Fuchs & Fuchs



Stahl- und Metallbau
CH-9403 Goldach
CH-9323 Steinach
Tel. 071 440 26 00
Fax 071 440 26 01
fuchsmetallbau@bluewin.ch
www.fuchs-metallbau.ch

Jedem seine Rolle!



Eine funktionierende Wertschöpfungskette ist im Leben unerlässlich – und kann zeitweise auch sehr dankbar sein. Glücklicherweise ist, wer in den entscheidenden Momenten auf ein intaktes Netzwerk zurückgreifen kann. So wie alle Einwohner – durch unsere gemeinsame Abwasserbewältigung.

Hans Peter Tobler

Unternehmensleiter Entsorgung St.Gallen

Roland Boller

Geschäftsführer Abwasserverband Morgental

Entsorgung
St.Gallen





Steinach – der beliebte Wohn- und Arbeitsort

Steinach ist trotz seiner blühenden Entwicklung und seines kontinuierlichen Wachstums eine liebens- und lebenswerte Gemeinde mit hohen Lebens- und Wohnqualitäten geblieben. Seine Infrastrukturen sind zeitgemäss, ständig ausgebaut und den Wünschen und Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst worden. Namhafte und leistungsfähige Gewerbe- und Industriebetriebe haben Steinach als ihren Produktionsstandort ausgesucht. Ihr erfolgreiches Wirken und Schaffen lässt erkennen, dass sie hier einen guten Nährboden gefunden haben. Dazu haben nicht zuletzt die hervorragende Lage inmitten des Dreiländer- recks Schweiz, Österreich und Deutschland

als auch die Aufgeschlossenheit und Weitsicht von Bevölkerung und Behörden wesentlich beigetragen. Steinach, das Dorf am Bodensee, verfügt flächen- als auch einwohnermässig über eine überschaubare Grösse, misst 4,47 km² und zählt rund 3300 Einwohnerinnen und Einwohner. Steinach zeichnet sich aber auch über wunderschöne, ruhige Wohnlagen, vorzügliche und zeitgemäss erschlossene Gewerbe- und Industriegebiete, rund 1200 Arbeitsplätze, intakte Landwirtschafts-, Erholungs- und Landschaftsgebiete und viele Freizeitmöglichkeiten aus. Und nicht unerwähnt bleiben darf das milde Steuerklima!

Roland Brändli
Gemeinderatspräsident

GEMEINDE STEINACH

Gemeindeverwaltung Steinach
Schulstrasse 5
9323 Steinach

E-Mail info@steinach.ch
Internet www.steinach.ch

Öffnungszeiten

Mo	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.45 Uhr
Di – Do	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Fr	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr

Hotel Garni Seeheim

Familie Rita Jöhl
Hauptstrasse 25
9323 Steinach
Tel. +41 (0) 71 446 66 66
Fax +41 (0) 71 440 40 67
seeheim@bluewin.ch
www.garni-steinach.ch

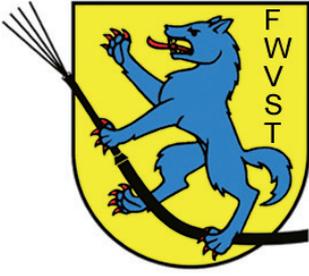


- Das heimelige Kleinhotel am Bodensee
- Ideal gelegen an der Strecke Rorschach-Arbon
- Nähe Schwimmbad

Öffnungszeiten

17:00 - 22:00 Uhr geöffnet
oder nach telefonischer
Absprache

FEUERWEHRVEREIN STEINACH



Initiative zur Gründung des Feuerwehrvereins:
Der Gedanke einen Feuerwehrverein zu gründen schwirrte schon längere Zeit in diversen Köpfen. Durch den Kommandowechsel anfangs Jahr geriet dieses Vorhaben dann wieder für einige Zeit in den Hintergrund. Anfangs 2005 beschlossen dann zwei aktive Feuerwehrmitglieder den Ansatz der Gründung eines Vereins umzusetzen.

Vereinsgründung

An der Gründungsversammlung am 29. April 2005 nahmen 19 Feuerwehrkameraden teil. Aufgrund der Vorbereitungsarbeiten des Vorstandes konnte die Traktandenliste zügig abgearbeitet und eine Vereinsführung gewählt werden. Bei der Vereinsgründung hatten sich schon 19 aktive, ein Gönner und ein ehemaliger Feuerwehrkamerad in die Mitgliederliste eingetragen. Der Verein war somit handlungsfähig und konnte die Aktivitäten aufnehmen. Der Feuerwehrverein Steinach war geboren ...

Der Zweck des Vereins

Der Verein unterstützt die Interessen der Feuerwehr und bezweckt die Förderung der Kameradschaft unter den Vereinsmitgliedern. Dazu gehören die Pflege der Geselligkeit und die Durchführung von gemeinsamen Freizeitveranstaltungen und diversen Aktivitäten. Dabei soll auch die Jugend und der Nachwuchs gefördert werden.



Die Good-Vibration Partys sind jetzt schon Kult



Feuerwehrtag 2009 in St. Gallen



KONTAKTADRESSE

Feuerwehrverein Steinach
Manuel Wagner
Postfach 2
9323 Steinach
Telefon 079 363 16 73
jmag.manuel.wagner@bluewin.ch
www.feuerwehrverein-steinach.ch



W. Peterer
Bauunternehmung
9323 Steinach, Tel. 071 446 15 19
www.peterer-bauunternehmung.ch

MUSIKGESELLSCHAFT STEINACH



musikgesellschaft steinach

Die Musikgesellschaft Steinach spielt in der 3. Stärkeklasse/Harmonie, zählt derzeit 40 Aktiv-Mitglieder und steht unter der Leitung von Katia Weber-Eugster. Unser Repertoire umfasst ein breites Spektrum an Stilrichtungen der modernen Blasmusik. Die wichtigsten Anlässe sind das Muttertagskonzert im Mai und der Unterhaltungsabend im November jeden Jahres. Darüber hinaus umrahmen wir öffentliche bzw. politische und kirchliche Anlässe beider Landeskirchen feierlich und beglücken Geburtstagsjubilare auf Wunsch zu jedem Runden mit einem Ständchen. Im Spätsommer spielen wir ein Frühschoppenkonzert und unterhalten am Sonntagvormittag die Bevölkerung, insbesondere aber die Bewohner des Gartenhofes in Steinach

«open air». Der Kameradschaft messen wir ebenso einen grossen Stellenwert bei und pflegen diese u. a. am Ski-Weekend, Grillfest und Chlausabend sowie an der alle drei Jahre stattfindenden Musikreise. Zur Förderung der kulturellen Jugendarbeit und Ausbildung von Nachwuchsmusikantinnen und –musikanten betreiben wir eine eigene Blasmusikschule.

Haben Sie Lust, in einem aufgestellten Musikcorps mitzuspielen oder ein Musikinstrument zu erlernen?

Dafür ist es nie zu spät – deshalb: Kontaktieren Sie uns oder besuchen Sie unverbindlich eine unserer Proben (Donnerstagabend, 20.00 Uhr im Gemeindesaal Steinach) ...wir freuen uns auf Sie!

KONTAKTADRESSE

Musikgesellschaft Steinach
Stefan Raible
Kornfeldstrasse 12a
9323 Steinach
Telefon 071 277 48 20
E-Mail praesident.mg@musiksteinach.ch
Internet www.musiksteinach.ch



PORTOFINO STEINACH Hauptstrasse 45

Hotel ● Restaurant ● Bar ● Terasse ● Veranstaltungen
Der Geheimtipp am Bodensee für Gourmets und Geniesser.



Internationale Küche, Kochkurse, Kochwettbewerbe, Events, Hochzeiten, Veranstaltungen

Verfolgen Sie unsere regelmäßigen Bekanntmachungen und reservieren Sie rechtzeitig!

www.portofino-steinach.ch

info@portofino-steinach.ch

+41 (0)71 446 22 01

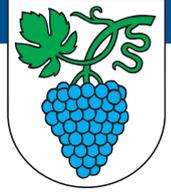



Christian Herzog
Weingut Halde
 —◆★★★◆—
 Thal

Leidenschaft. Genuss.
 Qualität. Natur.
 Familientradition.
 Weinkultur. Innovation.
 Gastfreundschaft.



Christian Herzog Weingut Halde 9425 Thal +41 71 855 47 44
info@weinguthalde.ch www.weinguthalde.ch www.facebook.com/weinguthalde



Die Gemeinde Thal liegt im untersten Teil des St. Galler Rheintals. Sie ist landschaftlich geprägt durch die Nähe zum Bodensee. Der Alte Rhein bildet die Ost- und Nordgrenze der Gemeinde, zugleich die Landesgrenze zu Österreich. Die Süd- und Westgrenze verläuft an den Höhen und Ausläufern des Appenzeller Vorderlandes. Der Buechberg teilt die Gemeinde Thal in die südlich gelegenen inneren Rhoden mit dem Dorf Thal und Buriel und die nördlichen äusseren Rhoden mit Buechen, Staad und Altenrhein. Das Gemeindegebiet umfasst eine Fläche von fast 10 Quadratkilometer.

Der tiefste Punkt liegt am Bodensee bei 399m, der höchste am Rande des Kreienwaldes bei 625 m.

Zum Klima: Wissenschaftler attestieren Thal zusammen mit dem Städtchen Rheineck mittelmeerähnliche Verhältnisse. Die mittlere Jahrestemperatur beträgt nämlich 8.9°C.

Mehrere Industriebetriebe stellen in der Gemeinde rund 1800 Arbeitsplätze zur Verfügung. Zum Gewerbe zählen über 100 Selbständigerwerbende, die in den verschiedensten Branchen tätig sind. In zahlreichen

Hotels und Restaurants trinkt man den Buechberger, den Kerner oder einen Diolinoir. Diese und zahlreiche weitere feine Weine werden von vier Winzerbetrieben, resp. Selbstkellnerern produziert. 14 Landwirte führen einen landwirtschaftlichen Betrieb und tragen so wesentlich zum einzigartigen Dorfbild bei.



GEMEINDE THAL

Gemeindeverwaltung Thal
Kirchplatz 4
9425 Thal

Telefon 071 886 10 10
E-Mail info@thal.ch
Internet www.thal.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten
nach Vereinbarung

Gemeinde Thal SG



An bester Lage

**Thal, die einzigartige
Gemeinde im Dreiländereck,
zwischen See und Reben.**



NUKLEAR-SPRÄNGER THAL



nuclear begins

Im Jahre 1999 gründete ein Lehrer aus der Schule Thal für den Schulmaskenball eine Schulguggenmusik, welche am Maskenball ein paar Liedchen trällern und für Stimmung sorgen soll. Gesagt, getan.

Nach dem Schulmaskenball sollte die Gugge wieder aufgelöst werden, doch einige der fasnachtsverrückten Kinder hielten hartnäckig an der Idee fest: Die 9- bis 13-jährigen Mitglieder waren auf sich allein gestellt.

nuclear name

Bereits nach der «Geburt» stellte sich schon die erste Frage: Wie soll die Guggenmusik heissen?

Durch die spezielle Gründungsgeschichte erkannten die Kinder schnell, dass sie anders als alle anderen waren, warum also ein Name wählen, welcher die Gemeinde oder schränzige Töne repräsentiert, wie es bei den meisten Guggen in der Umgebung der Fall ist?

Ein ungewöhnlicher Name musste her... Die Nuklear-Spränger Thal wurden geboren.

nuclear costumes

Zu Anfangszeiten trat die junge Gugge in Kehrichtsäcken als «Gwändli» und mit selbst gebastelten Instrumenten auf. Mittlerweile wird aber in «richtigen» Stoffgwändli und echten Instrumenten die Bühne gerockt.

nuclear sound

Jährlich wird unser Repertoire durch 3-4 neu Musikstücke aufgefrischt. Wir spielen Songs, die uns gefallen und vorwiegend das jüngere Publikum anspricht - kein Wunder dass dabei von Rockklassikern bis hin zu den aktuellen Chartsstürmer alles vertreten ist! Damit auch was fürs Auge geboten wird, studieren wir zusätzlich jährlich eine neue Bühnenshow ein.



Im neusten Gewand mit voller Begeisterung in Aktion

nuclear leader

13 erfolgreiche Jahre lang leitete Manuel Peng aus Thal die immer wachsende Meute, bis er an der Hauptversammlung im April dieses Jahres die Präsidentschaft an Marco Forrer, Thal abtrat.

Manuel Peng blieb jedoch seinem Amt als Obergugger treu und sorgt mit seinen selbst arrangierten Lieder noch immer für headbangende Köpfe vor der Bühne!

Mittlerweile sind aus den anfänglich 10 Kindern ungefähr 35 junge Erwachsene zwischen 18 und 26 Jahren geworden, welche zusammen das Vereinsleben in vollsten Zügen geniessen.

nuclear facts

Name: Nuklear-Spränger Thal
Es gibt uns seit: 1999
Präsident: Marco Forrer
Obergugger: Manuel Peng
Mitgliederzahl: ca. 35
Proben: ab September jeden Sonntagabend im Feuerwehrdepot Thal

Wir freuen uns jederzeit auf Zuwachs für unsere Gugge und finden, dass genau DU zu uns auf die Bühne gehörst!

Wo gibt's uns zu sehen?

Im Tourplan auf unserer Homepage www.nuklear-spraenger.ch sind alle Auftrittsdaten ersichtlich. Wir freuen uns, euch zu sehen!



schon immer ein farbiger Haufen... Auftritt in Sirnach 2011

KONTAKTADRESSE

Nuklear-Spränger Thal
Marco Forrer
Hofäckerenstrasse 15
9425 Thal
E-Mail marco.forrer@gmx.ch
Mobile 079 584 07 71
Internet www.nuklear-spraenger.ch



**Baugerüste
Bläsi AG**
Rheineck / Thal

Visiere - Gerüste - Notdächer
071 - 886 06 60



www.baugerueste-blaesi.ch



Der TV Staad unterhält für jedes Alter eine eigene Riege. Von klein bis gross ist für jeden etwas dabei.

Mehr Infos finden Sie unter unserer Homepage: www.tvstaad.ch

Stundenplan –
in der Doppelturnhalle Bützel, Buechen-Staad

Aktivriege: Di 20.00 – 22.00 Uhr
Damenriege: Mi 20.00 – 22.00 Uhr
Frauenriege: Do 20.00 – 21.30 Uhr
Spielen: Fr 20.00 – 22.00 Uhr
Männerriege: Fr 20.30 – 22.00 Uhr

Jugendriege
Kleine Jugi: Di 17.30 – 19.00 Uhr
Mittlere Jugi: Do 18.00 – 19.45 Uhr
Grosse Jugi: Fr 18.15 – 20.00 Uhr

KONTAKTADRESSE

TV Staad
Urs Huser
Bruechlistrasse 9
9425 Thal
Telefon 071 888 44 34
E-Mail tvstaad@tvstaad.ch
Internet www.tvstaad.ch



Pneuhaus Staad

Hauptstrasse 84

René Sutter

eidg. dipl. Automechaniker

071 855 39 39 9422 Staad

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN- STAAD



Die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad wurde 1919 gegründet und kann auf eine ereignisreiche Vereinsgeschichte mit Höhen und Tiefen zurückblicken. Dank konsequenter Nachwuchsförderung in den letzten Jahren, in Zusammenarbeit mit dem Musikverein Rheineck und der Musikgesellschaft Thal, ist die Jugend unter den 34 Mitgliedern gut vertreten.

Die musikalische Leitung liegt in den bewährten Händen von Harry Zierler, der den Dirigentenstab im Jahr 2005 übernommen hat. Dem Präsidenten Marcel Capeder, seit 2002 im Amt, steht ein engagierter Vorstand zur Seite.

Das Jahresprogramm der MG Altenrhein-Staad umfasst Konzerte zu weltlichen und



Weihnachtsbläser unterwegs in der Gemeinde

kirchlichen Anlässen, wobei die Höhepunkte mit der Zwetschgenhilbi und der Abendunterhaltung im Herbst liegen. Der Schwerpunkt der Auftrittsorte liegt traditionell in Altenrhein und der näheren Umgebung. Geprobt wird montags ab 20 Uhr im Bühnenanbau der Turnhalle Altenrhein. Neu- und

Wiedereinsteiger sind jederzeit willkommen!
Mehr Informationen unter www.mgas.ch



Konzert auf dem Hohen Kasten

KONTAKTADRESSE

Musikgesellschaft Altenrhein-Staad
Marcel Capeder
Postfach 50
9423 Altenrhein
E-Mail praesident@mgas.ch
Internet www.mgas.ch



Ihr Partner für Immobilien-Dienstleistungen

Huser Immobilien

Huser Immobilien AG
Geschäftshaus Adler
Hauptstrasse 22
9422 Staad

Telefon 071/855 32 32
Fax 071/855 32 31
E-Mail info@huserimmobilien.ch
www.huserimmobilien.ch

Unser Kerngeschäft

- Verkauf / Vermittlung von Immobilien
- Schätzung / Bewertung von Immobilien
- Verwaltung von Stockwerkeigentum- oder Mietliegenschaften

Referenzen finden Sie auf:
www.huserimmobilien.ch unter
„Referenzen“ / Verkauf oder Verwaltung
oder rufen Sie uns unverbindlich an.

OSTSCHWEIZER LUFTFAHRT



Mit dem neuen Namen «IGOL Interessengemeinschaft Ostschweizer Luftfahrt» erweitert die 1982 gegründete «VPFA Vereinigung Pro Flugplatz St. Gallen-Altenrhein» ihre Aktivitäten. IGOL engagiert sich für die Aviatik in der ganzen Ostschweiz und im Alpenrheintal. Die bestehenden Partnerschaften mit Vertretern und Verbänden aus der Aviatik, der Bevölkerung, Wirtschaft und Politik sollen weiter ausgebaut werden. Mit unserer Tätigkeit unterstützen wir die Interessen unserer Partner für eine gesunde und ausgewogene Luftfahrt.

Die IGOL ist dem Dachverband der Schweizer Luftfahrt AVIASUISSE angeschlossen. In diesem sind die Interessengemeinschaften der Landesflughäfen Zürich, Genf, Basel sowie die Regionalflugplätze Bern, Lugano und St. Gallen-Altenrhein vereinigt. Ebenso arbeiten wir eng mit dem Aero-Club Ostschweiz zusammen und unterstützen diesen in Fragen der Leichtaviatik und Jugendförderung.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.igol.aero



Der Aero-Club Ostschweiz (AeCO) ist ein Regionalverband des Aero-Clubs der Schweiz. Er vertritt und koordiniert die Interessen von über 20 Vereinen und Gruppen, die den Luftsport in verschiedenen Sparten in der ganzen Ostschweiz ausüben. AeCO ist Ansprechpartner für alle Fragen der Leichtaviatik in allen Sparten:

- Motorflugsport
- Kunstflug
- Gletscherflug
- Helikopter
- Girocopter
- Experimentel
- Microlight
- Trike
- Segelflugsport
- Segelkunstflugsport
- Modellflugsport
- Fallschirmsport
- Ballonsport

Der AeCO knüpft u.a. Kontakte für Jugendprogramme, berät Sie in Ausbildungsfragen für die vielen Berufe der Luftfahrt und unterstützt luftsportliche Veranstaltungen.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.aeroclub-ostschweiz.ch



Arosa Ballonwoche findet alle Jahre statt



Schlappin Fly-in findet alle 3 bis 5 Jahre statt in Memoriam des Flugpioniers Otti Kreuzeder

KONTAKTADRESSE

Interessengem. Ostschweizer Luftfahrt
Felix Meier
Postfach 7
9423 Altenrhein
Telefon 043 888 54 40
E-Mail info@igol.aero
Internet www.igol.aero

KONTAKTADRESSE

Aero-Club Ostschweiz
Peter J. Schneider
Postfach 279
9320 Arbon
Mobile 079 446 70 66
E-Mail info@aeroclub-ostschweiz.ch
Internet www.aeroclub-ostschweiz.ch



- Hochzeitsapéros
- Fondue inkl. Geschirr für 70 Personen
- Raclette mit Ofen
- Bauernplatten und vieles mehr!

Öffnungszeiten:
Mo – Sa, 06.15 – 12.15 Uhr

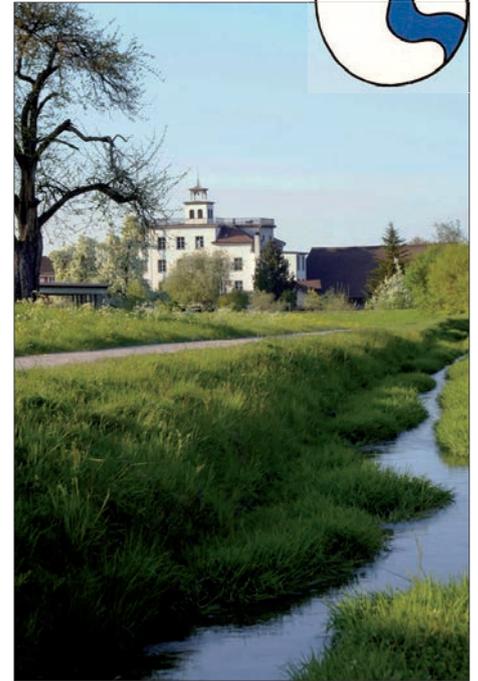
Marlen Niederer,
Hauptstrasse 22, 9422 Staad
Telefon und Fax 071 855 70 24
Handy 079 406 28 55
www.lenlis.ch, info@lenlis.ch

Meine Staaderspezialität «Staaderwällen»



S'isch dr Hit: chum und lueg doch mol ine!





Tübach – das Dorf zum Geniessen

Tübach, das idyllische Dorf, ist nur einige Minuten vom Bodensee entfernt und bietet so alles was man als Lebensqualität bezeichnen kann. Durch die gute Erschliessung mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist es möglich, den Hauptbahnhof St. Gallen in nur 17 Minuten zu erreichen. Eine eigene Primarschule und Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Gebrauch zeigen die ausgeprägte Familienfreundlichkeit. Mit knapp zwei Quadratkilometern Fläche und ca. 1200 Einwohnern gehört Tübach zu den kleineren Dörfern im Kanton und ist zentral, inmitten eines Dreiecks gelegen, das durch die Städte St. Gallen, Rorschach und Arbon gebildet wird.

Das Kapuzinerinnenkloster St. Scholastika gilt als Wahrzeichen von Tübach und ist von weither auf der Anhöhe des Dorfes sichtbar.

Ein aktives Vereinsleben prägt den gesellschaftlichen Alltag und bildet gleichzeitig ein Bindeglied zwischen der eingessenen Bevölkerung und den zugezogenen Einwohnern. Seit einigen Jahren können die Sportbegeisterten in der regionalen Rasensport- und Erholungsanlage Kellen ihrer sportlichen Betätigung nachgehen. Die rund 50 kleineren und mittleren Industrie- und Gewerbebetriebe in Tübach bieten ca. 600 Arbeitsplätze. Die Mehrheit der Einwohner arbeitet jedoch in den benachbarten Zentren.

Für die Zukunft möchte die Gemeinde die günstige Finanzstruktur, den tiefen Steuerfuss und die gut ausgebaute Infrastruktur bewahren. Tübach soll eine wohnliche, überblickbare Gemeinde in der Bodenseeregion bleiben – machen Sie sich selbst ein Bild.

Der Gemeindepräsident
Michael Götte

GEMEINDE TÜBACH

Gemeindeverwaltung Tübach
Kirchstrasse 18
9327 Tübach

Telefon 071 844 23 00
E-Mail info@tuebach.ch
Internet www.tuebach.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 11.30 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

nach Voranmeldung zwischen 07.00
und 19.00 Uhr

Reit- und Fahrstall Enderli

CH-9327 Tübach



Reit- und Fahrstall Enderli
Familie Enderli
Unterdorf 6
CH-9327 Tübach

Telefon 071 845 48 12
Mobile 079 696 78 75
E-Mail reitstall-enderli@gmx.ch

SPORTCLUB FIT FOR MEN TÜBACH



Sportliche Bewegung und gesellschaftliches Zusammensein, das ist Fit for Men, der Sportclub in Tübach für Männer.

Mitglieder

Zur Zeit haben wir ca. 20 Mitglieder, hauptsächlich von Tübach. Wir freuen uns aber auch über Anstösser. Die Mischung von 35-75 jährige ist gut und alle sind sportlich in Form.

Vereins Zweck

Sportliche Bewegung und gesellschaftliches Zusammensein. Wir organisieren Wandertouren, Velotouren und Schneeschuhlaufen jährlich. Auch helfen wir tatkräftig den Tübacher Vereinen wenn Not am Mann ist.

Trainings Ablauf

Nach kurzem Einwärmen, stählen wir unsere Körper mit Kraftübungen. Die Spielzeit, etwa eine Stunde verbringen wir mit Fussball, Hockey, Faustball und Korbball. Nach dem Training treffen wir uns in den örtlichen Wirtschaften auf ein Glas Wasser.

Unsere Stärke

Unsere Mitglieder sind im Alter zwischen 35 - 75 Jahren. Wir sind eine sehr ausgeglichene Gruppe und jeder «mann» kommt wann er will oder kann. Auch wenn Mann nur einmal im Monat trainieren kann, ist dies kein Problem. Unsere Anlässe wie Wandern oder Velofahren werden von Mitgliedern organisiert und sind immer wieder Höhepunkte



im Jahr. Mit 20 Club Mitglieder können wir auch tatkräftig Vereinsanlässe im Dorf unterstützen.

Trainingszeiten

Jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr



KONTAKTADRESSE

Sportclub Fit for Men Tübach
Markus Knaus
Seeblickstrasse 10
9327 Tübach

Telefon 071 845 36 78, 079 722 19 78
E-Mail markusknaus@bluewin.ch



Anita Jucker

Eschlenstrasse 62
9404 Rorschacherberg

079 291 95 23

anitajucker@bluewin.ch

Ganzheitliche Energiearbeit und Massage

Metamorphose

Massage nach Esalen

Fussreflexzonenmassage

Bachblütentherapie

rüttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Wir sind 100%ig für Sie da!...

... Sie fahren glänzend mit uns!

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen

Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72
Natel 079 601 41 78

www.carrosserie-ruettimann.ch
ruettimanngbh@bluewin.ch

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG



Finden Sie sich zurecht in der Region Rorschach?

GEMEINDE UNTEREGGEN



Untereggen – die Sonnenterrasse über dem Bodensee

Rund 200 Meter über dem Spiegel des Bodensees, am Abhang des appenzellischen Vorderlandes und nur durch das tiefe Tobel der Goldach von St. Gallen getrennt, liegt Untereggen abseits der grossen Verkehrsadern inmitten fruchtbarer Wiesen und grüner Wälder.

Untereggen ist eine Bodensee-nahe Gemeinde. Sie dehnt sich aus am mächtigen Rücken des Rorschacherbergs und steigt bis hinauf zu dessen höchsten Erhebungen. In den Bodenseeraum, ins Thurgauische und nach Süd-Deutschland eröffnen sich stimmungsvolle Panoramen.

Untereggen ist eine Gemeinde im Grünen und gehört zu den st. gallischen Binnengemeinden: Das Gemeindegebiet berührt weder die Grenze eines anderen Kantons noch diejenige der Schweiz; Untereggen ist ausschliesslich von anderen st. gallischen Gemeinden umgeben. Im Osten, wo das Wittobel und der Buechberg, markante landschaftliche Formationen, natürliche Grenzen setzen, stösst Untereggen an Rorschacherberg. Auch im Süden wird das Unteregger Gemeindegebiet natürlich begrenzt: Sattgrün erstreckt sich über mehrere Kilometer westwärts ein aus der Ferne recht homogen wirkendes Waldband. In ihm verläuft leicht nördlich der Hügelkrete die Grenze Untereggens zu Eggersriet. Dort, wo die Grenze den Waldrand des Rütiholzes erreicht, befindet sich mit rund 880 Meter über Meer der höchste Punkt der Gemeinde. Der weitere Grenzverlauf folgt erst wieder mit dem Brüggli bach einer von der Natur vorgezeichneten Linie, und zwar bis wenige Meter oberhalb der Martinsbrücke, wo der Brüggli bach die Goldach (Fluss) erreicht. Hier grenzen Untereggen und Eggersriet an das Gebiet der Stadt St. Gallen. Dabei bildet die Goldach die Grenze. Der Fluss hat sich tief in die Landschaft eingegraben und bildet einen mächtigen, von der Natur ausgeformten Sperrriegel.

Es ist die Stadt St. Gallen und – nach rund einem Kilometer flussabwärts – Mörschwil, die hier den westlichen Verlauf der Grenze von Untereggen begleiten. Am Saum des Rantelwalds, wo mit rund 460 Meter über Meer der tiefste Punkt auf dem Gebiet der Gemeinde Untereggen gemessen wird, beginnt nördlich der Unteregger Höfe die gemeinsame Grenze mit Goldach. Diese Grenzlinie verläuft am unteren Abhang des Rorschacherbergs durch zum Teil offenes Gelände. Der Grenzring um die Gemeinde schliesst sich südlich des Withenwalds, wo die unsichtbare Linie wieder zum Buechberg hinaufsteigt und Rorschacherberg erreicht. Kurz: Die Grenze von Untereggen misst 14,35 Kilometer, umschliesst ein Gebiet von 7,14 Quadratkilometern, verläuft zwischen Untereggen und fünf anderen Politischen Gemeinden und überwindet dabei rund 420 Höhenmeter.

Flächenmässig gehört Untereggen zu den mittelgrossen Gemeinden der Region zwischen St. Gallen und dem unteren Rheintal.



GEMEINDE UNTEREGGEN

Gemeindeverwaltung Untereggen
Mittlerhof 30
9033 Untereggen

Telefon 071 868 90 90
E-Mail info@untereggen.ch
Internet www.untereggen.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr

MURMELFIT



Hausgemachte Ziegenbutter-Murmeltieröl Salbe mit
Tiefenwirkung für besonders beanspruchte Körperstellen

www.gesundheit-mittel-shop.ch

Athena Drogerie
Signalstrasse 2
9400 Rorschach

Tel.: 0818426225
info@sd-shop.ch



ATHENA
Drogerie

JUGENDRIEGE UNTEREGGEN



Die Jugendriege, kurz Jugi, Untereggen ist ein fester Bestandteil des Unteregger Vereinslebens und besteht nun schon seit 41 Jahren. Im Moment sind 30 Kinder im Verein aktiv, die immer wieder mit sehr guten sportlichen Leistungen aufhorchen lassen.

Ziel

Ziel der Jugi ist es, Kindern zwischen etwa fünf und dreizehn Jahren Freude an der Bewegung und der sportlichen Betätigung zu vermitteln. Dabei steht das Entdecken ganz im Zentrum. Verschiedene Sportarten und Bewegungsspiele im Team oder als Einzelkämpfer/in sollen ausprobiert und erfahren werden dürfen. So finden Kinder auf spielerische Art und Weise zu ihren persönlichen Vorlieben und Stärken.

Jugistunden

Die Jugi ist in die Mädchen- und die Knabenjugi aufgeteilt. Mit viel Engagement werden die Jugistunden von den jeweiligen Leiterinnen und Leitern geplant und durchgeführt. Je nach Witterung finden die Jugistunden in der Turnhalle oder im Freien statt.

Mädchenjugi (ab kleinem Kindergarten)

Montag, 17.30 bis 18.45 Uhr

Knabenjugi klein (ab kleinem Kindergarten bis 3. Klasse) Dienstag, 18.00 bis 19.15 Uhr

Knabenjugi gross (4. Klasse bis 1. Oberstufe) Donnerstag, 18.45 bis 20.00 Uhr

Anlässe

Kreisjugitag – Leichtathletikwettkampf in der Region

Ki-Fu-La – Koordinativer Wettkampf für unsere U10 Kinder

Jugireise – für alle ein riesen Spass



Leiterteam

Mädchenjugi: Fabienne Egeter, Eva Baumann, Gaby Frey, Andrea Rüttimann

Knabenjugi: Raphael Nauer, Cyril Schmid, Albert Fässler, David Widmer

Interesse?

Möchte Ihr Kind auch zu uns in die Jugi kommen? Oder haben Sie Interesse, bei uns im Leiterteam mit zu wirken?

Melden Sie sich doch, wir würden uns freuen!

KONTAKTADRESSE

Jugendriege Untereggen

Albert Fässler

Schwendi

9033 Untereggen

Telefon 071 866 18 64

E-Mail praesident@jugiuntereggen.ch

Internet www.jugiuntereggen.ch

swissportrait

BEST OF

KANTON ST. GALLEN

www.bestofstgallen.com



MÖTTELISOUNDERS UNTEREGGEN



**MÖTTELI
SOUNDERS**

Vor vielen Jahren wurden die wildesten und mutigsten Unteregger aufgerufen, den Kampf gegen den seit Jahrzehnten tobenden und wütenden Geist auf Schloss Möttil aufzunehmen! Ausgerüstet mit alten Pfannendeckeln, Trompeten, Posaunen und Trommeln zogen die Waghalsigen in die Schlacht. Heute gehören der mutigen Truppe rund 35 Personen an.

Mit ohrenbetäubendem Lärm konnte der Geist aus dem Turm des Schlosses vertrieben werden. Die Helden jedoch fanden Gefallen an dieser speziellen Art Unterhaltung. Zwischenzeitlich haben sich die kakophonischen Klänge etwas gewandelt. Das Ziel der Möttilisounders Untereggen ist und bleibt dennoch bestehen: Die Leute während der Fasnacht mit guter Guggenmusik zu begeistern und die Halle so richtig zum Kochen zu bringen. So ist die Unteregger Guggenmusik während der «Fünften Jahreszeit» an diversen Maskenbällen, Guggentreffen und Umzügen in der Ostschweiz anzutreffen. Die Geselligkeit kommt bei den Untereggern nicht zu kurz. Regelmässige Treffen unter dem Jahr in der «Guggenbar» stärken die Zusammengehörigkeit.



Ganz nach dem Motto: Das Böse zu vertreiben und möglichst viele Fasnachtsfreunde anzulocken und zu beglücken, freuen wir uns riesig auf unsere neue Saison.

Wenn du ein begeisterter Fasnächtler bist, der auch gerne mal auf der Bühne für gute Stimmung sorgt und zudem ein Instrument spielen kann, dann zögere nicht und trete mit uns in Kontakt. Wir freuen uns!

Infos unter: www.moettelisounders.ch
www.youtube.com/moettelisounders

Obergugger: Roman Bischof
Präsident: Marcel Hohl
Gründungsjahr: 1989
Kontakt: info@moettelisounders.ch

Daten

Möttilisturm – Die Party der Möttilisounders:
25./26. Januar 2013
Schmotzige Doonschtig: 7. Februar 2013
Maskenball Untereggen: 8. Februar 2013



KONTAKTADRESSE

Möttilisounders Untereggen
Marcel Hohl
Eggmoos
9034 Eggersriet
Telefon 071 877 32 86
E-Mail info@moettelisounders.ch
Internet www.moettelisounders.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait bis 31.08.13 an vereins-info@miplan.ch



CAFFÉ-BAR LA VELA | PASTICCERIA ITALIANA



Italienische Patisseries zum Mitnehmen Hochzeits- und Geburtstagstorten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Montag 14.00 bis 24.00 Uhr, Di bis Sa 8.00 bis 24.00 Uhr, Sonntag 9.00 bis 19.00 Uhr

LA VELA Bar Caffè / Pasticceria Italiana, Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach SG
Telefon +41 71 845 47 45, Fax +41 71 845 47 46, info@lavela.ch, www.lavela.ch

Strom ist nicht gleich Strom ...
Wählen Sie!



STADT RORSCHACH
TECHNISCHE BETRIEBE

Windkraftanlage der SN Energie AG
auf dem Mont Crosin



basispower

Unser Mixstrom



aquapower

Strom aus Wasserkraft



solarpower

Strom aus Sonnenkraft



windpower

Strom aus Windkraft

Entdecken Sie die besten Restaurants und Hotels in Ihrer Nähe!

Worauf haben Sie Lust? Darf es ein romantisches Dinner in einem eleganten Feinschmecker-Lokal sein? Oder suchen Sie einen gemütlichen Landgasthof für Ihren Ausflug? Eine lauschige Gartenwirtschaft mit Sicht aufs Wasser? Oder lieber etwas Exotisches? Lassen Sie sich inspirieren, blättern Sie durch die vielfältige Gastronomie, probieren Sie Neues oder finden Sie Altbekanntes wieder. Freizeit ist Erholung und Spass, deshalb haben wir für Sie auf den folgenden Seiten über 130 Adressen für kulinarische Erlebnisse zusammengefasst.



*En Guete
und viel Spass!*

PIZZERIA ROMA

Pizzeria Roma
Hauptstrasse 54
9400 Rorschach
Tel. 071 841 90 80

Öffnungszeiten
Kurier (Hauslieferung)
Montag bis Sonntag
11.00–14.00 / 17.00–23.00 Uhr



BERG SG

Restaurant Rebstock

Dorfstrasse 30, 9305 Berg SG
071 455 13 24
www.rebstock-berg.ch
info@rebstock-berg.ch
Mo/Di 8.30–23.30, Do/Fr 8.30–23.30,
So 10.30–22.00, Mi geschlossen

Restaurant/Bar/Lounge Sea Side

Bahnhofstrasse 19
9305 Berg SG
077 251 17 19, michael.hauser@securitas.ch

Restaurant Sternen

Landquart 13
9305 Berg SG
071 446 03 03, www.sternen-berg.ch
Di–Sa 11.00–14.00/17.30–24.00,
So/Mo geschlossen

GOLDACH

Restaurant Franziskaner

Tübacherstrasse 29, 9403 Goldach
071 841 54 68

Restaurant Freihof

Hauptstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 72 16

Restaurant Heimat

Blumenstrasse 14, 9403 Goldach
071 841 29 95
Fr/Sa ab 8.45

Restaurant Hohrain

Hohrainweg 17, 9403 Goldach
071 841 38 76
www.hohrain.ch
Sommer (Mai–Sept.) Do–So 14.00–22.00
Winter (Okt–Apr.) 14.00–19.00,
Mo–Mi geschlossen

Restaurant Käserei

Neumühlestrasse 8, 9403 Goldach
071 841 18 17
Mo–Fr 8.00–20.00, Sa/So geschlossen

Restaurant/Pizzeria La Fontana

St. Gallerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 14 90, www.pizzeriafontana.ch
Mo–Sa 11.00–14.00/17.00–23.00,
So 11.00–14.00/17.00–22.00

Restaurant Landhaus

Neumühlestrasse 11, 9403 Goldach
071 841 16 93

Restaurant Linde

St. Gallerstrasse 54, 9403 Goldach
071 841 22 18, www.linde-goldach.ch
Mi–So 5.30–24.00, Mo/Di geschlossen

Restaurant Mare Monte

Blumenstrasse 8, 9403 Goldach
071 845 60 06

Restaurant/Café Mühlegut

Mühlegutstrasse 20, 9403 Goldach
071 841 40 30
Mo/Di/Do/Fr 8.30–24.00, Mi 8.30–14.00/
17.00–24.00, Sa 8.30–13.00/17.00–21.00,
So geschlossen

Restaurant Oase

Ulrich-Röschstrasse 2, 9403 Goldach
071 845 10 10

Restaurant Ochsen

Neumühlestrasse 1, 9403 Goldach
071 888 00 44, www.ochsen-goldach.ch
Di–Sa 8.30–23.30, So 8.30–15.00,
Mo geschlossen

Thai Restaurant Phimai

Froheimstrasse 6, 9403 Goldach
071 841 92 81, www.phimai-restaurant.ch
Di–Fr 12.00–14.00/17.00–23.00,
Sa/So 17.00–23.00, Mo geschlossen

Restaurant Schäfli

Hauptstrasse 11, 9403 Goldach
071 841 91 84
Mo/Di/Do–So 9.00–24.00, Mi geschlossen

Restaurant Thai Chili

Sulzstrasse 7, 9403 Goldach
071 840 03 64, thaichili@bluewin.ch
Mo–Fr 11.30–14.00/17.00–24.00,
Sa 17.00–24.00, So geschlossen

Traffic Bar

Seewiesenstrasse 5, 9403 Goldach
071 845 38 89, www.privat-spa-wellness.ch
Di–Sa ab 17.00, So 17.00–23.00

Restaurant Villa am See

Seestrasse 64, 9403 Goldach
071 845 54 15, www.villa-am-see.ch
Mi–So 11.00–14.30, Mo/Di geschlossen

HORN

Restaurant/Hotel Al Porte Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo–So 6.30–24.00

Restaurant/Hotel Captain's Grill Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo–So 11.30–14.00/18.00–22.00

Restaurant Costa Verde

Bahnhofstrasse 19, 9326 Horn
071 841 00 39

Öffnungszeiten

Mo–Fr 11.30–14.00
Mo–Sa 17.00–23.00
So geschlossen

Restaurant Thai Chili
Sulzstrasse 7 · 9403 Goldach
Telefon 071 840 06 64
info@restaurant-thaichili.ch
www.restaurant-thaichili.ch



DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant/Pizzeria Eintracht

Tübacherstrasse 18, 9326 Horn
071 841 04 35
Mo – So 9.00 – 14.00/17.00 – 24.00

Restaurant/Hotel Emily's Wave Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo – Sa 11.30 – 14.00 / 18.00 – 22.00
So 12.00 – 14.00/18.00 – 23.00

Restaurant/Hotel Faro, Bar Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo – Fr 18.00 – 01.00, Sa/So 18.00 – 02.00,
Winter Di – Sa 18.00 – 02.00, So/Mo
17.00 – 02.00

Restaurant Feldschlössli

Tübacherstrasse 30, 9326 Horn
071 841 11 60
Do/Fr/Sa 16.00 – 23.00

Restaurant/Hotel Giardino Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo – So 10:00 – 23:00

Restaurant Josys' Brötlibar

Seestrasse 76, 9326 Horn
071 841 90 70
Mo – So 8.00 – 24.00

Restaurant Lido

Seestrasse 68, 9326 Horn
071 840 03 24
Mo – Sa 7.00 – 23.00, So 8.00 – 21.00

Restaurant Saptai

Seestrasse 42, 9326 Horn
071 841 22 74, www.saptai.ch
Mo – Fr 11.00 – 14.00/16.00 – 23.30,
Sa/So 16.00 – 23.00, Oktober – April
So geschlossen

Restaurant Schiff

Seestrasse 74, 9326 Horn
071 845 50 20, www.hotelschiff-horn.ch
Mo – So 10.00 – 14.00/17.00 – 23.00

Restaurant/Hotel Sea Lounge Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo – Sa 17.00 – 24.00, Winter Betriebszeit:
Di – Sa 16.30 – 01.00, So/Mo geschlossen

Restaurant Sunneschy GmbH

Bahnhofstrasse 15, 9326 Horn
071 845 55 05
Mo – Do 8.00 – 24.00, Fr 8.00 – 01.00,
Sa/So geschlossen

Restaurant Traube Horn GmbH

Seestrasse 66, 9326 Horn
071 841 21 06, www.traube-horn.ch
1. Oktober 2012 bis 31. März 2013:
Di – So 9.00 – 24.00
1. April 2012 – 30. September 2012:
14.00 – 24.00 (nur Bar mit Snacks)

Restaurant Adler

Horchtalstrasse 1, 9402 Mörschwil
071 860 09 48, www.adler-moerschwil.ch
adlermoerschwil@gmail.com
Di – Fr 9.00 – 14.00/17.00 – 24.00,
Sa 17.00 – 23.00, So 10.00 – 15.00, Mo geschl.

Restaurant/Bäckerei/Konditorei

Bäckerei – Restaurant Füger GmbH
Kirchstrasse 2, 9402 Mörschwil
071 866 12 19, www.fueger.ch
Mo – Fr 6.00 – 19.00, Sa 6.00 – 14.00,
So 8.00 – 14.00

Restaurant Krone

Riederer, 9402 Mörschwil
071 866 11 45
Mo – Do 06.30 – 23.00, Fr 06.30 – 24.00,
Sa 10.30 – 17.00, So geschlossen

Restaurant Löwen

Meggenhus 459, 9402 Mörschwil
071 866 12 16
Mo – Fr 08.00 – 02.00/17.30 – 24.00,
Sa/So geschlossen

Restaurant Ochsen

Kirschstrasse 2, 9402 Mörschwil
071 866 12 19, www.fueger.ch
Mo – Fr 06.00 – 19.00, Sa 06.00 – 14.00,
So 8.00 – 14.00

Restaurant Schöntal

Rorschacherstrasse 404, 9402 Mörschwil
071 866 12 90
Mo – Do 09.00 – 20.00, Di/Mi Nachmittag
geschlossen, So ab 14.00 Uhr geöffnet /
von November bis März Fr 09.00 – 24.00

MÖRSCHWIL

RORSCHACH

Restaurant Angehrn

Eisenbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 10 45, rest.angehr@bluewin.ch
Fr/Sa/So 9.00 – 24.00,
Mi/Do 9.00 – 12.00/ ab 16.30

Restaurant/Bar Baja Beach Bar

St. Gallenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 20 27, www.bajabeach.ch
Mo – Do 17.00 – 23.00, Fr/Sa ab 16.00,
So geschlossen

Bar Billiard Bar Sorrento

Löwenstrasse 57, 9400 Rorschach
071 841 62 44, www.billardbar.ch
Mo – Do 15.00 – 24.00, Fr 15.00 – 01.00,
Sa 14.00 – 01.00, So 14.00 – 24.00

Elite

CAFÉ, BAR & BISTRO

Täglich geöffnet!

Hauptstrasse 55
9400 Rorschach
Telefon 071 840 06 78



Restaurant Brilliant

Signalstrasse 5, 9400 Rorschach
071 845 54 06

Restaurant/Pizzeria Capri

Bäumlistorkelstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 26 46, www.capri-rorschach.ch
Mo – Do/So 11.30 – 14.00/17.30 – 23.00,
Fr/Sa 11.30 – 14.00/17.30.24.00

Restaurant Comunidad Espagnola

Rosenstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 10 31

Restaurant Coop

Marktplatz 12, 9400 Rorschach
071 844 60 21

Restaurant El Cid

Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 85 98
Fr 18.00 – 24.00, Sa 10.00 – 23.00,
So 10.00 – 20.00

Restaurant Englers am See

Hauptstrasse 56, 9400 Rorschach
071 841 08 08, www.englers-amsee.ch
Mi – So ab 10.00, Mo/Di geschlossen

Restaurant/Pub Evelyn's Pub

St. Gallerstrasse 28, 9400 Rorschach
071 841 81 91
Mo – Sa ab 10.00, So geschlossen

Restaurant Freieck

Kirchstrasse 56, 9400 Rorschach
071 841 25 83
Mo/Di/Do/Fr ab 9.00, Sa 10.00 – 14.00
So ab 10.00, Mi geschlossen

Restaurant Fuchsschwanz

Promenadenstrasse 98, 9400 Rorschach
071 841 16 08
Mo – Fr 8.30 – 24.00, Sa/So 9.30 – 24.00

Restaurant Goldenen Fass

Rosenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 10 71
Mo – Fr 8.30 – 22.00, Sa 8.30 – 17.00,
So geschlossen

Restaurant Habsburg

Löwenstrasse 24, 9400 Rorschach
071 841 11 27
Di – Sa 10.00 – 24.00, So/Mo geschlossen

Restaurant Imbiss 2000

Signalstrasse 8, 9400 Rorschach
071 845 26 90
Mo – So 10.00 – 23.00

Restaurant/Bar Kornhausbräu AG

Industriestrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 45 10, www.kornhausbraeu.ch
Mo – Do 16.30 – 23.00, Fr 16.30 – 00.30,
Sa 13.30 – 17.00, So geschlossen

Restaurant Kornhausstube

Hauptstrasse 63, 9400 Rorschach
071 841 19 91
Di – So 9.00 – 22.30, Montag geschlossen

Restaurant/Bar La Vela

Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach
071 844 47 47, www.lavela.ch
Mo 14.00 – 23.30, Di – Sa 8.00 – 23.30,
So 9.00 – 20.00

Restaurant Landhaus

Hauptstrasse 69, 9400 Rorschach
071 841 44 33

Restaurant Löwengarten

St. Gallerstrasse 37, 9400 Rorschach
071 841 61 65
Mo – Mi 6.30 – 20.00, Do – Sa 6.30 – 23.00,
So geschlossen

Restaurant/Pizzeria Mamma Mia

Marienbergstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 12 78

Restaurant Marienberg

Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach
071 870 08 08, restaurant-marienberg.ch
Di – Fr 11.00 – 14.30/17.00 – 23.30,
Sa 16.00 – 23.30

Restaurant Marktplätzli

Marktplatz 7, 9400 Rorschach
071 845 37 22, www.marktplaetzli.ch
Mo – Fr 8.00 – 19.00, Sa 8.00 – 17.00,
So geschlossen

Restaurant Metropol

Kirchstrasse 64, 9400 Rorschach
071 841 26 53
Mo – So bis 24.00

Hotel/ Restaurant Mozart

Hauptstrasse 82, 9400 Rorschach
071 844 47 47, www.mozart-rorschach.ch
Durchgehend 6.30 – 23.00

Restaurant Münzhof

Marktplatz 4, 9400 Rorschach
071 845 10 00
Mo – So 11.00 – 14.00/17.00 – 23.00

Restaurant Münzhof Bar

Marktplatz 4, 9400 Rorschach
071 845 35 66, www.muenzhofbar.ch
Mo – Do 17.0 – 02.00, Fr/Sa 17.00 – 03.00,
So geschlossen

Restaurant Niederer

Hauptstrasse 36, 9400 Rorschach
071 841 12 54

Restaurant Os Lusitanos

Reitbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 06 34
Mo – Fr 17.00 – 22.00, Sa/So 10.00 – 01.00

Restaurant Patricks Restaurant

Signalstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 94 42
Mo – Fr 9.00 – 17.00 Sa/So geschlossen

Trattoria
Pizzeria
Taormina
Lo Vacco Tommaso



Hauptstrasse 3
9400 Rorschach
Tel. 071 841 18 74

Restaurant L'Archetto

Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach
071 383 17 25

Restaurant Rhätia

Grünhofstrasse 2, 9400 Rorschach
071 841 75 98
Mo – Fr 8.30 – 13.00/15.00 – 20.00,
Sa/So geschlossen

Restaurant/Bar Rheinfels

Mariabergstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 14 88

Restaurant Rosenberg

Heidenerstrasse 20, 9400 Rorschach
071 855 16 66
Mo/Di/Fr/Sa – Mo 9.00 – 24.00, Mi/Do geschl.

Hotel/Restaurant Rössli

Hauptstrasse 88, 9400 Rorschach
071 844 68 23, www.hotel-roessli.ch

Restaurant s' Cappuccino

Promenadenstrasse 70, 9400 Rorschach
071 744 51 34
Di – Fr 6.15 – 18.00, Sa 6.15 – 12.00,
So 7.00 – 12.00

Restaurant Schwalbe

Reitbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 19 45

Restaurant Schweizerhof

Eisenbahnstrasse 1, 9400 Rorschach
071 841 45 55
Mo – Mi 17.00 – 23.30, Sa 17.00 – 23.30,
So 10.00 – 21.00, Do/Fr geschlossen

Restaurant Seecafé Arion

Thurgauerstrasse, 9400 Rorschach
071 845 42 12

Restaurant Seerestaurant Rorschach

Churerstrasse 28, 9400 Rorschach
071 845 47 45
www.seerestaurantrorschach.com
Mo – So 09.00 – 24.00

Restaurant Signal

Signalstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 13 55
Mo – Fr 6.00 – 21.00, Sa/So 8.00 – 18.00

Restaurant Sonnenhalde

St. Gallerstrasse 53, 9400 Rorschach
071 841 56 46

Restaurant Sonnenhof

Heidenerstrasse 43, 9400 Rorschach
071 850 93 72
Mo – Do 8.00 – 19.00, Fr 8.00 – 23.00,
Sa/So geschlossen

Stadtcafé Tschapaun

Hauptstrasse 91, 9400 Rorschach
071 841 51 10, www.tschapaun.ch
Di – Fr 8.00 – 18.00, Sa 8.00 – 17.00,
So 9.00 – 18.00, Mo geschlossen

Restaurant/Tagungszentrum Stadthof

Kirchstrasse 9, 9400 Rorschach
071 841 10 90, www.stadthof-rorschach.ch
Di – Fr 9.00 – 14.00/17.00 – 23.00,
Sa 9.30 – 14.00/17.00 – 23.00,
So/Mo geschlossen

Restaurant Strandbad

Churerstrasse, 9400 Rorschach
071 844 97 14
www.badi-info.ch/sg/rorschach-strandbad
Mai bis September 09.00 – 20.00 Uhr

Restaurant Taormina

Hauptstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 18 74
Mo – So 10.00 – 22.30

Restaurant/Gelateria Tiramisu

St. Gallerstrasse 23, 9400 Rorschach
071 845 50 70

Restaurant Toggenburg

Kirchstrasse 60, 9400 Rorschach
071 841 16 10

Restaurant Tres Amigos

Marktplatz 10, 9400 Rorschach
071 841 82 82, www.tresamigos.ch
Mo – Sa 8.00 – 24.00, So 11.00 – 24.00

Restaurant Weissenstein

Löwenstrasse 22, 9400 Rorschach
071 841 19 59
Mo – Sa 18.00 – 24.00

Wunder Bar

Signalstrasse 25, 9400 Rorschach
071 841 17 28
www.wunderbar-rorschach.ch
Mo – Do 16.30 – 01.00, Fr/Sa 16.00 – 02.00,
So 16.00 – 01.00

Zattis Pizza Bar

Hauptstrasse 94, 9400 Rorschach
071 845 65 35
Mo 11.00 – 14.00,
Di – Fr 11.00 – 14.00/17.00 – 22.00,
Sa 11.00 – 22.00, So geschlossen

Wie halten wir die Vereins- und Gastro-Angaben aktuell?

Jährlich senden wir Ihnen ein persönliches Schreiben/E-Mail oder nehmen telefonischen Kontakt zu den Gastrobetrieben und Vereinen der Region auf. Für nicht erhaltene Angaben der Gastronomen können wir keine Haftung übernehmen. Für die Richtigkeit der Informationen sind somit die beteiligten Gastronomen/Vereine verantwortlich.

Fehlt Ihr geliebtes Stammlokal im Verzeichnis? Oder sind Sie selbst Gastronom, und wir haben Ihr Restaurant vergessen? Sind Ihre Angaben nicht mehr aktuell?

Melden Sie es uns unter vereins-info@miplan.ch

Daten-Stand: September 2012

RORSCHACHER- BERG

Restaurant Bernerhüsli / Cony's Töff-Treff

Thalerstrasse 76, 9404 Rorschacherberg
071 855 55 33
Mo - Fr 8.30 - 12.00/16.00 - 23.30

Restaurant Haus zum Seeblick

Heidenerstrasse 50, 9404 Rorschacherberg
071 858 11 30, www.haus-seeblick.ch
Mo - So 8.00 - 18.00

Restaurant Ochsen

Goldacherstrasse 105, 9404 Rorschacherberg
071 855 19 55, www.ochsen-rorschacherberg.ch
Mo - Fr 8.30 - 13.30 / 16.30 - 23.30,
Sa/So geschlossen

Restaurant Opera - Das freundliche Restaurant

Wiesenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 858 65 56
Mo - So 9.00 - 17.30

Restaurant Paradies

Paradiesstrasse 28, 9404 Rorschacherberg
071 855 13 33, www.restaurantparadies.ch
Di ab 17.00, Mi - Sa 11.00 - 14.00/17.00 - 24.00,
Fr 9.00 - 14.00/17.00 - 24.00

Hotel/Restaurant/Bar Parkhotel Waldau

Waldaustrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 858 28 38, www.parkhotelwaldau.ch
Di - So 07.30 - 24.00, Mo geschlossen
Bar: Mo - So ab 17.00

Hotel Rebstock

Thalerstrasse 57, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 55, www.rebstock.ch
durchgehend geöffnet

Restaurant Rebstock

Thalerstrasse 57, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 55, www.rebstock.ch
Mo - Sa 11.30 - 13.30/18.00 - 21.30,
So geschlossen

Restaurant Schlachthof's Tazzin

Seebleichestrasse 38, 9404 Rorschacherberg
071 855 20 10

Restaurant/Hotel Schloss Wartegg

Von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
071 858 62 62, www.wartegg.ch
Mo - Sa 7.00 - 22.00, So 8.00 - 22.00

Restaurant Seerose

Seebleichestrasse 25, 9404 Rorschacherberg
079 445 55 87

Restaurant Windegg

Windegg, 9404 Rorschacherberg
071 855 30 41
Do - So 9.00 - 21.00, Mo/Di/Mi geschlossen

Hotel Garni - Seeheim

Hauptstrasse 25, 9323 Steinach
071 446 66 66, www.garni-steinach.ch
Mo - So 17.00 - 22.00

Restaurant Glinzburg

Obersteinach, 9323 Steinach
071 446 10 24
Di/Mi/Sa ab 14.00, So ab 9.00,
Do/Fr/Mo geschlossen

Hotel Restaurant Portofino

Hauptstrasse 45, 9323 Steinach
071 446 22 01, www.portofino-steinach.ch

Restaurant Seehof

Seestrasse 10, 9323 Steinach
071 446 19 77
Di - Do 17.00 - 23.00, Mo geschlossen

Restaurant/Pizzeria Sonne

Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
071 446 71 11
Di - So 17.30 - 23.00, Mo geschlossen

Restaurant Steinach

Rorschacherstrasse 21, 9323 Steinach
071 446 66 69
Mo - Fr 8.30 - 23.00, Sa/So geschlossen

Restaurant/Bar Steinacherstübli

Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
071 440 31 77
Mo - Fr ab 16.00, Sa/So ab 10.00

Restaurant Tagschicht

Morgentalstrasse 392, 9323 Steinach
071 440 47 40
Di - Fr 8.30 - 19.30, Sa 8.30 - 17.00, So geschl.

STEINACH

Impressum



vereins-info[®]

Herausgeberin
Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Konzept
Miplan AG
vereins-info@miplan.ch

Gestaltung/Layout
Armin Studhalter
Christa Zybach
Sarah Weya
vereins-info@miplan.ch

Datenlieferung
Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail an:
vereins-info@miplan.ch

Druck
Effingerhof AG
Storchengasse 15, 5201 Brugg

Erscheinungsweise
jährlich
1. Ausgabe

Alle Rechte vorbehalten
Die vom Verlag gestalteten Inserate und
Portraits, mit Fotos, Texten und Logos,
dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung
des Verlages reproduziert werden.

Anzeigenverkauf
Miplan AG
062 210 10 40, vereins-info@miplan.ch

THAL

Restaurant/Bar Amigo – Bar

Burietstrasse 3, 9425 Thal
071 888 50 98

Restaurant/Café Bach Chill – Out – Café

Wachtstrasse 6, 9425 Thal
071 888 06 98

Restaurant Baumgarten

Boden 343, 9425 Thal
071 888 18 02

Restaurant Hamster's Food Inn

Wiesentalstr./Buriet, 9425 Thal
079 696 73 35, www.iskatrend.ch/hamsters.htm
Mi – Do 11.00 – 24.00,
Fr/Sa bis 04.00, So bis 22.00

Restaurant Landgasthaus Hirschen

Dorfstrasse 6, 9425 Thal
071 888 09 82, www.hirschen-thal.ch
Di – Sa 8.30 – 23.30, So 8.30 – 20.00,
Mo geschlossen

Restaurant Landgasthof Schiff

Burietstrasse 1, 9425 Thal
071 888 47 77, www.schiff-buriet.ch
Mo – So 7.30 – 23.00

Restaurant Löwen

Töberstrasse 1, 9425 Thal
071 888 11 63

Restaurant Ochsen

Dorfstrasse 7, 9425 Thal
071 880 05 55, www.ochsen-thal.ch
Mi – So 8.30 – 23.30, Mo/Di geschlossen

Restaurant/Pizzeria Ochsen

Burietstrasse 10, 9425 Thal
071 888 40 00
Mo – So 11.00 – 14.00/18.00 – 22.00

Restaurant Centro – Iberico

Aegeli 7, 9425 Thal
071 888 03 03

Restaurant/Bar Restaurant mer isch glich

Tobelmüli 359, 9425 Thal
071 888 21 16, www.merischglichen.ch
Di – Sa ab 17.00

Restaurant Schäfli

Kirchplatz 7, 9425 Thal
071 888 13 42, angi.mathis@bluewin.ch

Restaurant Traube Buechberg

Buechbergstrasse 25, 9425 Thal
071 888 12 42, www.baekereimotzer.ch
Di – Sa 6.00 – 19.00, So 7.00 – 18.00
Mo geschlossen

UNTEREGGEN

Restaurant Mittlerhof

Mittlerhof 17, 9033 Untereggen
071 866 11 46
Mo/Di/Do – So ab 8.00 Mi/
jeden 1. So im Monat geschlossen

Restaurant Schäfli

Vorderhof 35, 9033 Untereggen
071 866 11 41
Mo/Mi/Fr ab 8.00, Di/Do 8.00 – 12.00

Restaurant Waldschenke zur Alten Burg

Altburg 9033 Untereggen,
071 841 66 46, www.alteburg.ch

TÜBACH

Restaurant Landhaus Bambusgarten

Steinacherstrasse 2, 3927 Tübach
071 841 66 60, www.landhaus-bambusgarten.ch
Di – Fr 8.30 – 14.00/16.00 – 24.00,
Sa ab 16.00, So 10.00 – 23.00

Restaurant Sonne

Kirchstrasse 2, 3927 Tübach
071 841 24 56, www.sonne-tuebach.ch
Mo – Fr 8.30 – 13.00/16.00 – 24.00,
Sa/So 8.00 – 12.00

Restaurant Löwen

Kirchstrasse 9, 9327 Tübach
071 841 20 42, www.wirtschaft-loewen.ch
Mo/Do/Fr/So 10.00 – 14.00/18.00 – 24.00,
Sa 18.00 – 24.00, Di/Mi geschlossen



PORTOFINO STEINACH Hauptstrasse 45

Hotel ● Restaurant ● Bar ● Terasse ● Veranstaltungen
Der Geheimtipp am Bodensee für Gourmets und Geniesser.



Internationale Küche, Kochkurse, Kochwettbewerbe, Events, Hochzeiten, Veranstaltungen

Verfolgen Sie unsere regelmäßigen Bekanntmachungen und reservieren Sie rechtzeitig!

www.portofino-steinach.ch

info@portofino-steinach.ch

+41 (0)71 446 22 01

VERANSTALTUNGSKALENDER

Oktober 2012

10.
Mittwoch

- St.Galler Aviatik-Filmnights: Restaurant «News Café-Bar», Oberer Graben 8, St. Gallen

11.
Donnerstag

- St.Galler Aviatik-Filmnights: Restaurant «News Café-Bar», Oberer Graben 8, St. Gallen

18.
Donnerstag

- Offiziersgesellschaft Rorschach u. Umgebung: OLMA-Stamm, Tpt OLMA Halle 4.0, Herzog Weine, 15.00 Uhr

19.
Freitag

- Oldtime Jazz am See in verschiedenen Restaurants

24.
Mittwoch

- Offiziersgesellschaft Rorschach u. Umgebung: OG-NetworkCircle, Villa am See – Referent: Emil Winter von der SUVA, 12.00 Uhr

26.
Freitag

- Offiziersgesellschaft Rorschach u. Umgebung: KOG Kurstag 2012, St. Luzisteig, 13.00 Uhr

27.
Samstag

- Hundesport Rorschach und Umgebung: Begleithundeprüfung Klassen 1–3

31.
Mittwoch

- Stadtharmonie Eintracht Rorschach: Galaabend im Restaurant Mariaberg Rorschach

November 2012

02.
Freitag

- Offiziersgesellschaft Rorschach u. Umgebung: 15. Gesellschaftsabend im Mariaberg, Rorschach, 17.00 Uhr

03.
Samstag

- Musikgesellschaft Altenrhein-Staad: Abendunterhaltung, Turnhalle Altenrhein, Türöffnung 18.30 Uhr

11.
Sonntag

- Möttelisouanders Untereggen: Fasnachts-«Péro», Schäfli Untereggen

15.
Donnerstag

- Cevi-Kino Rorschach: «Unter Wasser atmen»

16.
Freitag

- Cevi-Kino Rorschach

17.
Samstag

- Cevi-Kino Rorschach
- Musikverein Rorschacherberg: Unterhaltung gemeinsam mit der Musikgesellschaft Grub AR in Grub AR
- Der besondere Weihnachtsmarkt in der Markthalle Altenrhein, 10.00–18.00 Uhr

18.
Sonntag

- Cevi-Kino Rorschach
- Musikverein Rorschacherberg: Unterhaltung gemeinsam mit der Musikgesellschaft Grub AR in Grub AR (Nachmittag)
- Der besondere Weihnachtsmarkt in der Markthalle Altenrhein, 10.00–18.00 Uhr

23.
Freitag

- Adventsmarkt im Bluemehüsli, Rorschach mit Glühwein, Lebkuchen und vielen Überraschungen

24.
Samstag

- Adventsmarkt im Bluemehüsli, Rorschach mit Glühwein, Lebkuchen und vielen Überraschungen
- Musikverein Rorschacherberg: Unterhaltung gemeinsam mit der Musikgesellschaft Grub AR im Rorschacherberg

25.
Sonntag

- Adventsmarkt im Bluemehüsli, Rorschach mit Glühwein, Lebkuchen und vielen Überraschungen
- Jahreskonzert des Akkordeon-Orchesters Rorschach, Stadthofsaal 14.30 Uhr
- Adventskonzert in der Evangelische Kirche Goldach

Dezember 2012

01.
Samstag

- Schwimmclub St.Gallen SCSG: Chlausschwimmen im Hallenbad Blumenwies
- Musikgesellschaft Steinach: Unterhaltungsabend im Gemeindesaal Steinach, 20.00 Uhr

08.
Samstag

- Clauseinzug in Rorschach

09.
Sonntag

- Pfadi Jürg Jenatsch: Grittibenzessen, kath. Pfarreiraum, Gemeindezentrum, Mörschwil 8.30 Uhr
- Stadtharmonie Eintracht Rorschach: Winterkonzert in der Kolumbanskirche Rorschach, 17.00 Uhr

10.
Montag

- Amnesty International Gruppe Rorschach: Aktionen zum Tag der Menschenrechte (auf dem Lindenplatz und anderen Orten in Rorschach)

16.
Sonntag

- Pfadi Jürg Jenatsch: Waldweihnachten, Kirchenplatz, Mörschwil, 17.00 Uhr

24.
Montag

- Pfadi Jürg Jenatsch: Friedenslicht, Kirchenplatz, Mörschwil, 17.00 Uhr

29.
Samstag

- Athletik Sport Rorschach: Silvester-Stemmen in Rorschach



Januar 2013

06.
Sonntag

- Ökum. Benefiz-Neujahrskonzert, Evang. Kirche Rorschach

18.
Freitag

- Guggemusig Wällegümper: Landkonzert in Goldach

19.
Samstag

- Möttelisunders Untereggen: Guggentreffen Thal
- Stadtmusik Rorschach: Jahreskonzert 2013 im Stadthofsaal, Motto: «Echt schwiizerisch – Made in Switzerland»

20.
Sonntag

- Möttelisunders Untereggen: Gossauer Fasnachtsumzug

25.
Freitag

- Möttelisunders Untereggen: möttelischrei.ch

26.
Samstag

- Möttelisunders Untereggen: möttelischrei.ch
- TV Staad: Abendunterhaltung

31.
Donnerstag

- Möttelisunders Untereggen: BBC Gossau (Kleininformation)

Februar 2013

01.
Freitag

- Möttelisunders Untereggen: Valida St. Gallen, 20.30 Uhr

02.
Samstag

- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Eggersriet
- Möttelisunders Untereggen: Infernball Rorschacherberg
- Möttelisunders Untereggen: Hasler Fasnacht

07.
Donnerstag

- Möttelisunders Untereggen: SchmuDo St. Gallen

08.
Freitag

- Möttelisunders Untereggen: Dampf im Kessel, Maskenball Untereggen, 20.00 Uhr

09.
Samstag

- Möttelisunders Untereggen: Kinderfasnacht Untereggen
- Möttelisunders Untereggen: Brögglor Ohrenball
- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Mörschwil
- Möttelisunders Untereggen: Alkazüü Frauenfeld 00.45 Uhr

15.
Freitag

- Möttelisunders Untereggen: Kornhausbräu Rorschach
- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Rehetobel
- Möttelisunders Untereggen: Guggentreffen Schönengrund

16.
Samstag

- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Stein
- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Gais
- Möttelisunders Untereggen: Maskenball Walzenhausen

März 2013

08.
Freitag

- Amnesty International Gruppe Rorschach: Aktion zum Tag der Frau (Markt- oder Trischliplatz in Rorschach)

15.
Freitag

- Melodia Goldach: Unterhaltungs-Show, Wartegg Halle Goldach, 20.00 Uhr
- 10. A Cappella Festival, Rorschach, bis 24. März 2013

16.
Samstag

- Melodia Goldach: Unterhaltungs-Show, Wartegg Halle Goldach, 20.00 Uhr

23.
Samstag

- LGBodensee: Kinder-Fun-Leichtathletik Hallenwettkampf, in der Sporthalle Wartegg

April 2013

21.
Sonntag

- Möttelisunders Untereggen: HV

Mai 2013

24.
Freitag

- LGBodensee: Kant. Staffelmeisterschaften, auf der Sportanlage Kellen

August 2013

09.
Freitag

- Jugendriege Untereggen: 31. Grümpelturnier

10.
Samstag

- Jugendriege Untereggen: 31. Grümpelturnier
- 15. Internationales Sandskulpturen Festival, bis 17. August 2013, Künstler bei der Arbeit Skulpturenpark bis 8. September 2013, Arion-Wiese (bei Thurgauerstrasse 55), Rorschach

11.
Sonntag

- Jugendriege Untereggen: 31. Grümpelturnier

September 2013

07.
Samstag

- RV Altenrhein: 40. Internationaler Radmarathon rund um den Bodensee

Sie planen einen Vereinsanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis zum 31.08.13 an vereins-info@miplan.ch

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN

Bauen, Handwerk, Wohnen, Garten

Architektur / Bauleitung / Planung

Thoma Immobilien Treuhand AG 80

Baumaterialien / Baumaschinen

Sapisol-Bautenschutz GmbH 19

Bedachung / Spengler / Blitzschutz

Streule & Alder AG 12

Tobler AG 81

Fenster / Glas / Türen / Tore / Rollläden

NPM AG, Goldach 29

Haustechnik / Heizung / Sanitär

Rhena-Tronic AG 28

Holzbau / Zimmerei / Schreinerei

Stadler Schreinerei 51

Metallbau / Stahlbau / Schlosserei

Böniger AG / Maschinenbau 50

NPM AG, Goldach 29

Tiefbau / Strassenbau / Hochbau / Gerüstbau

Baugerüste Bläsi AG 35, 60

Tobler AG 81

W. Peterer Bauunternehmung 56

Fahrzeug, Transport

Carrosserien / Garagen / Fahrzeugservice

Carrosserie Spritzwerk von Niederhäusern 34

Gebr. Wirth AG 53

Pneuhaus Staad 61

Rüttimann GmbH 66

Fahrzeughandel / Fahrzeugvermietung

Gebr. Wirth AG 53

Versicherung, Beratung, Finanzen

Bank / Finanzen / Investitionen

St. Galler Kantonalbank 38

Thoma Immobilien Treuhand AG 80

UBS AG, Rorschach 4

VB Versicherungs-Beratung 49

Immobilien / Liegenschaft

Huser Immobilien AG 62

Thoma Immobilien Treuhand AG 80

Versicherung / Vorsorge / Krankenkasse

VB Versicherungs-Beratung 49

Treuhand / Revision / Steuerberatung

Thoma Immobilien Treuhand AG 80

Freizeit, Reisen, Sport

Ausflüge

Christian Herzog, Weingut Halde 58

Camping / Outdoor / Sportartikel

XP-edition GmbH 45

Sportarten

bischibikes by Christof Bischof 13

Reit- und Fahrstall Enderli 64

Für Immobilien!



Wir suchen für unsere Interessenten laufend

- Einfamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Bauland

9000 St.Gallen, Wassergasse 39
Telefon 071 277 80 80, infosg@thoma-immo.ch

THOMA[®]
Immobilien Treuhand AG
www.thoma-immo.ch

Tag für Tag mit Begeisterung für Sie da!

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN

Gastronomie

Cafés / Tea-Room

Café Bar La Vela GmbH	70
Café Elite	18, 73
Stadtcafé Rorschach	44

Hotel

Bodenseehotel Weisses Rössli	U2
Hotel Garni Seeheim	55
Hotel & Restaurant Portofino	6, 57, 77

Restaurant / Gaststätte / Gasthof

Bodenseehotel Weisses Rössli	U2
Café Elite	18, 73
Hotel & Restaurant Portofino	6, 57, 77
Pizzeria Roma	71
Restaurant Landhaus Rorschach	39
Patrick's Home cooking	20
Stadtcafé Rorschach	44
Thai Chili	72
Trattoria Pizzeria Taormia	46, 74

Gesundheit, Medizin, Beauty, Wellness

Altenpflege / Krankenpflege / Hauspflege

Pelago	10
--------	----

Apotheke / Drogerie

Apotheke Goldach	U4
Athena Drogerie	67, 43

Wellness / Heilbäder / Kurhäuser / Sauna

Amadiva AG	17
Studio Anita Jucker	52, 65

Arzt / Zahnarzt / Zahntechnik-Labor

XUNDMUND	47
Zahnarzt Dr. W. Stary	36, 40
Zahnarztpraxis Seepark, Bora Sahin	3

Coiffeur / Haarpflege

Coiffure Passione Style by Cinzia	82
-----------------------------------	----

Fitness / Physiotherapie

Studio Anita Jucker	52, 65
Praxis im Zentrum, Annelie Scheifele	24
W. Derksen Physiotherapie u. Akupunkt.	47

Ernährungsberatung

Amadiva AG	17
Studio Anita Jucker	52, 65
Praxis im Zentrum, Annelie Scheifele	24

Massagen / Solarium

Amadiva AG	17
Studio Anita Jucker	52, 65

Kosmetik

Amadiva AG	17
------------	----



Swiss Engineering.
Swiss Technology.

**Mit Sicherheit
schneller höher.**



Tobler[®]
Gerüste. Schalungen.

Effizienz, Flexibilität und Sicherheit – diese drei Merkmale zeichnen unsere Gerüst- und Schalungssysteme gleichermaßen aus. Seit 1995 entwickeln und produzieren wir innovative und qualitativ hochwertige Lösungen, die in der Praxis in jeder Hinsicht überzeugen – auch wirtschaftlich!

Tobler AG
Langenhagstr. 48 - 52
CH-9424 Rheineck
Tel. +41 71 886 06 06
info@tobler-ag.com
www.tobler-ag.com

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN

Gesellschaft, Soziales, Kunst, Kultur

Museen

Forum Würth Rorschach U1

Industrie, Hersteller, Produktion

Maschinenbau

Fuchs & Fuchs Stahl und Metall 54

Service, Dienstleistungen

Energie / Strom / Wasser

AVM Abwasserverband Morgental 54

Rhena-Tronic AG 28

Technische Betriebe Goldach 28

Technische Betriebe Rorschach 15, 41, 70, 78

Beratung / Vermittlung

Thoma Immobilien Treuhand AG 80

Work-Shop Personalberatung 9

Events / Veranstaltungen / Lichttechnik

Christian Herzog 58

Reinigung / Wäscherei / Hauswartung / Kaminfeger

Putzfrauenagentur U3

Shopping, Handel

Bäckerei / Konditorei / Confiserie

Beck Egger GmbH 42

Lenli's Brot und Chäsbar 63

Getränkemarkt / Teehaus

Christian Herzog, Weingut Halde 58

Obstverwertungs-Genossenschaft 5, 26

Lebensmittel / Lebensmittelhandel

Lenli's Brot und Chäsbar 63

Tabakwaren / Spirituosen / Kaffee

Lenli's Brot und Chäsbar 63

Zoo / Zoofachgeschäft / Tierpark

Mettler's Tier-Shop 30, 33

Verwaltung, Behörden, Bildung

Ämter / Behörden

Gemeinde Rorschacherberg 48

Gemeinde Thal SG 59

Technische Betriebe Goldach 28

Technische Betriebe Rorschach 15, 41, 70, 78

Berufs- / Weiterbildung

Forum Würth Rorschach U1



STYLE
passione
by Cinzia

Coiffure Passione · Marktplatz by Cinzia Chiarello
Rorschach · In der Kantonalbank-Passage Tel. 071 841 29 63

SUCHEN SIE EINE PUTZFRAU?



GRATISNUMMER 0800 38 38 38

WWW.PUTZFRAU.CH

Apotheke Goldach

Homöopathie & Bioresonanz



Seit 1989 führen wir unsere Apotheke Goldach: zuerst an der Blumenstrasse und seit 1995 im Zentrum an der Hauptstrasse. Und auch nach 23 Jahren führen wir unsere Apotheke Goldach mit grosser Motivation und Freude im täglichen Kontakt und Austausch mit Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden.

Es ist uns wichtig, dass Sie in allen Fachthemen und Fragen die Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden betreffen, kompetent und freundlich bedient werden. Damit dies immer wieder aktuell geschehen kann, besuchen wir regelmässig Weiterbildungen.

Wir sind von Montag bis Freitag von 8.00 – 12.15 Uhr und am Samstag durchgehend von 8.00 – 16.00 Uhr für Sie da.

Falls Sie nicht persönlich bei uns vorbeikommen können, beliefern wir Sie gerne mit unserem Gratis-Hauslieferdienst: Rufen Sie uns unter der Nummer 071 841 91 94 an und geben Sie uns Ihre Bestellung durch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind Ihre freundliche Beratungsapotheke in Goldach.

Herzlichst

Madeleine Frei und das Team der Apotheke Goldach

Sortiment

- Sie erhalten ein umfassendes Sortiment der Alternativmedizin und präventiv wirkenden Medikamenten
- Diverse Dermo-Kosmetikmarken
- Dekorative Kosmetika und Parfümrie-Artikel

Dienstleistungen

- kompetente Beratung zu allen Belangen rund um Ihre Medikamente und präventiv wirksamen Medikamente
- Kompetente Beratung zu homöopathischen Heilmitteln, Phytotherapie, Bachblüten und Spagyrik, Vitaminen und Mineralien
- Diskrete Inkontinenzberatung
- Reisemedizinische Beratung und Impfstatus Kontrollen
- Voraussichtlich ab 2013: Impfen in der Apotheke
- Zusammenstellung und Kontrollieren von Haus- und Reiseapotheken
- Atemweg-Beratung
- Beratung zu Hauterkrankungen und Akneberatung
- Anpassen von Kompressionsstrümpfen
- Notfallbehandlung von kleinen Verletzungen und Wunden
- Cardio-Check
- Polymedikations-Check und Abfüllen von Dosierhilfen
- Vermieten von verschiedenen Hilfen: Inhalationsgeräte, Milchpumpen, Gehhilfen
- Hauslieferdienst
- Eigene Herstellung von Rezepturen

Apotheke Goldach

Hauptstrasse 6, 9403 Goldach, Telefon 071 841 91 94, Fax 071 841 91 09

apo.goldach@bluewin.ch, Firmenpräsentation: www.bizztube.ch/videoseiten/apotheke-goldach